



Cordless Stick Vacuum Cleaner

User Manual



VRT 86325 VI

EN - TR - FR - IT - RO - PL - SR - HR - SK - MK - SQ



01M-8915503200-3025-05
01M-8915471200-3025-05

Please read this guide first!

Dear Customer,

Thank you for choosing a Beko product. We would like you to achieve the optimal efficiency from this high quality product which has been manufactured with state of art technology. Please make sure you read and understand this guide and supplementary documentation fully before use and keep it as a reference. Include this guide with the unit if you hand it over to someone else. Observe all warnings and information herein and follow the instructions.

Symbols and their meanings

These symbols are used throughout this guide:

	Important information and useful hints about usage.
	WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.
	Electric shock protection rating

CONTENTS

ENGLISH	03-17
TÜRKÇE	18-37
FRANÇAIS	38-53
ITALIANO	54-71
ROMÂNĂ	72-90
POLSKI	91-108
СРПСКИ	109-123
HRVATSKI	124-138
SLOVENČINA	139-153
МАКЕДОНСКИ	154-168
SHQIPTAR	169-183

1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions to prevent hazards that can result in injury or property damage. Any warranty is void if these instructions are not followed.

1.1 General safety

- This appliance complies with international safety standards.
- This device can be used by children over 8 years of age, people with physical, sensory or mental challenges or people with lack of experience or knowledge; as long as control is ensured or information is provided regarding the hazards. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by unattended children.
- Do not use the appliance if the power cord or the appliance is damaged. Contact authorized service.
- Your mains power supply shall match the information shown on the rating plate label of the appliance.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- To prevent damage to the power cord, prevent it from being pinched, crimped or rubbed against sharp edges.
- Do not touch the plug of the appliance with damp or wet hands while the appliance is plugged in.
- Do not pull on the cord while unplugging the appliance.
- Do not vacuum flammable materials and ensure that the cigarette ashes are cooled down before vacuuming them.
- Do not vacuum water and other fluids.
- Protect the appliance against precipitation, humidity and heat sources.
- Do not use the appliance in or near explosive or flammable environments and substances.
- Unplug the appliance before cleaning and maintenance.
- Do not immerse the appliance or its power cord in water for cleaning.
- Do not disassemble the appliance.
- Use only original parts or parts recommended by the manufacturer.
- To prevent blockage of the filter or damage to the motor, do not vacuum cement, plaster or fragments of compressed paper.
- Use the appliance with the adapter delivered with the appliance only.
- Do not use the appliance without filters, it may get damaged.
- If you keep the packaging materials, keep them out of the reach of children.
- This appliance is not intended to be used by persons, including children, with physical, sensory and mental disabilities or those who have not adequate experience and knowledge regarding its use, unless they are under the supervision of a person responsible for their safety or they are informed about the operation of the appliance.
- Children shall be supervised to prevent them from playing with the appliance.
- Unplug the adaptor and remove the battery pack before any cleaning or maintenance procedure.
- To avoid any risk of hazard, a damaged adaptor shall be replaced by the manufacturer, the authorized representative of the manufacturer or a similarly qualified technician.
- Keep your fingers, hair and loose clothes away from moving parts or clearances while vacuuming.
- Batteries shall be removed from the appliance before discarding the appliance.
- Disconnect the appliance from power supply before removing the battery.
- Please discard used batteries in accordance with local laws and regulations.
- The batteries included in this appliance may only be replaced with qualified persons.

1 Important safety and environmental instructions

- Appliance is not intended to be operated for commercial purposes. This appliance is not designed for commercial use, it is intended for home use and in applications as follows:
 - In the staff kitchens of the stores, offices and other working environments
 - In farm houses;
 - By customers in hotels, motels or other accommodation facilities
 - In hostels or similar environments.
- **WARNING:** Use the HCX1501-3200450E removable supply unit delivered with the appliance to charge to the battery.
- This appliance shall not be operated by children and people with limited physical, sensory and cognitive skills or people with lack of experience and knowledge unless they are under supervision or they are provided with the relevant instructions.
- Children shall be supervised to prevent them from playing with the appliance.

1.2 Compliance with the WEEE Directive and disposal of the waste product



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Packaging information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

1.4 Information on Waste Batteries



This symbol on rechargeable batteries/batteries or on the packaging indicates that the rechargeable battery/battery may not be disposed of with regular household rubbish. For certain rechargeable batteries/batteries, this symbol may be supplemented by a chemical symbol. Symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are provided if the rechargeable batteries/batteries contain more than 0,0005 % mercury or more than 0,004 % lead.

Rechargeable batteries/batteries, including those which do not contain heavy metal, may not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations. Make enquiries about the applicable disposal regulations where you live.

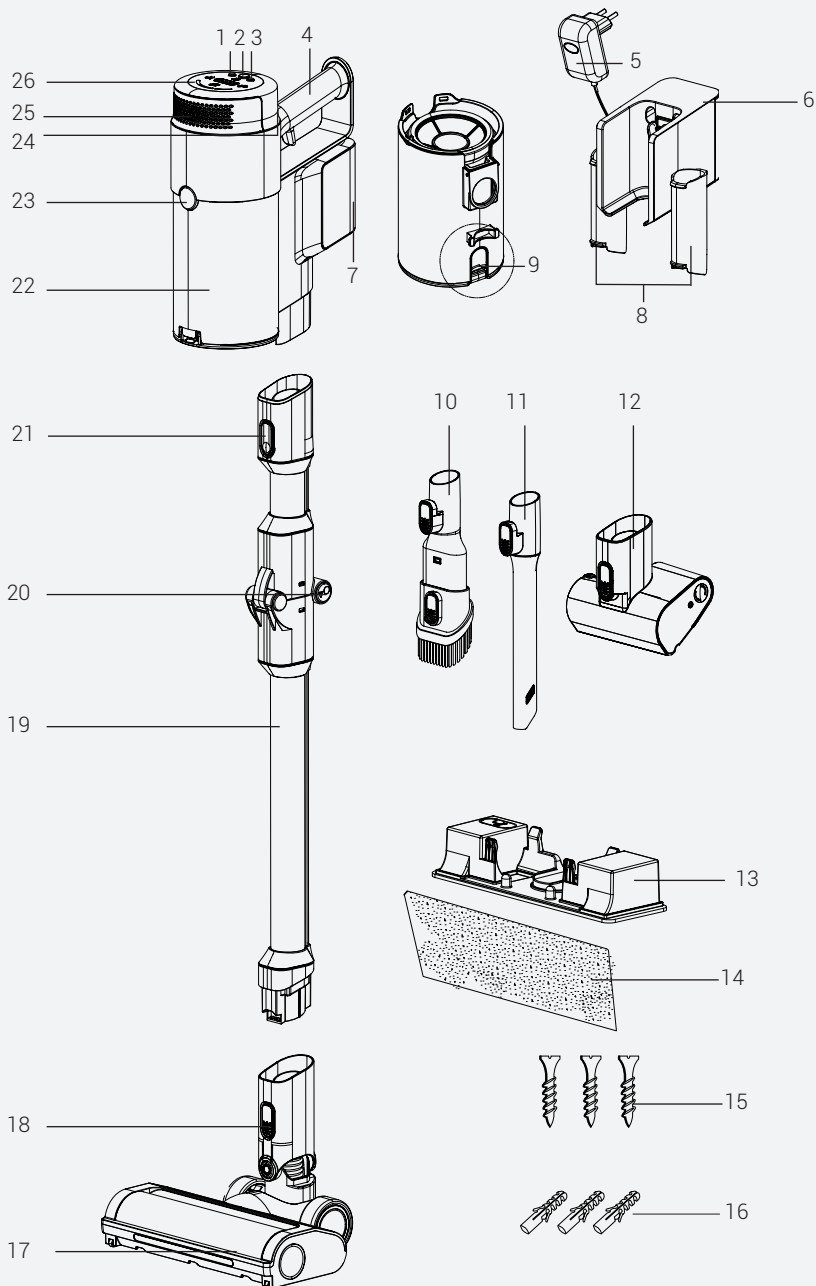
1.5 What to do for energy saving

- When using your appliance, adjust the speed settings according to the surface, in order to save energy.
- Normally, lower speeds are used when cleaning hard surfaces, curtains and sofas, while high speeds are used in for cleaning carpets.

1.6 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

2 Overview



2 Overview

2.1 Controls and components

1. Speed level adjustment button
2. On/off button
3. Speed level adjustment button
4. Handle
5. Adaptor
6. Charging dock
7. Battery pack release button
8. Accessory attachment compartments
9. Dust container empty button
10. Combination tool
11. Crevice
12. Pet brush
13. Mop attachment; Water Tank
14. Mopping cloth (x2 pcs)
15. Screw (3 pcs)
16. Dowel (3 pcs)
17. Electrical turbo brush
18. Electrical turbo brush release button
19. Foldable tube
20. Tube fold button
21. Tube release button
22. Dust container
23. Dust container release button
24. Hepa filter cover release button
25. Hepa filter cover
26. LED screen

2.2 Technical data

	450 W
Input	100 - 240 V~ 50-60 Hz 0,5 A
Output	32 V  0.45 A
Charging time	4-6 hours
Runtime at max. power	10 mins
Runtime at mid power	30 mins
Runtime at min. power	60 mins

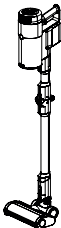
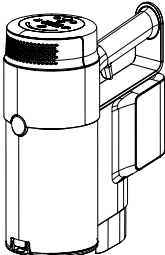
The rights to make technical and design changes are reserved.

The values provided with the appliance or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

2 Overview

External Power Supply Parameter

Manufacturer:	Guangdong Huachuangxing Power Supply Co.,Ltd
Model ID:	HGX1501-3200450E
Input Voltage:	100-240V~
Input Frequency:	50-60Hz
Input Current:	0.5A
Output Voltage	32.0V
Output Current	0.45A
Output Power:	14.4W
Average active efficiency:	85.5%
Efficiency at low load (10%):	83.33%
Power consumption under no load:	0.041W

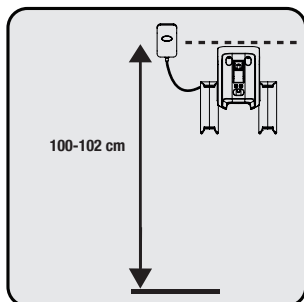
Usage Type	Speed Level	Usage Time	
Use with tube and brush	Minimum speed	Up to 40 min	
	Medium speed	Up to 25 min	
	Maximum speed	Up to 8 min	
Handheld (With non-motorized accessories)	Minimum speed	Up to 60 min	
	Medium speed	Up to 30 min	
	Maximum speed	Up to 10 min	

3 Installation

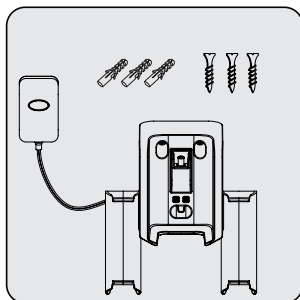
3.1 Intended use

This appliance is intended for household use and it is not suitable for industrial use.

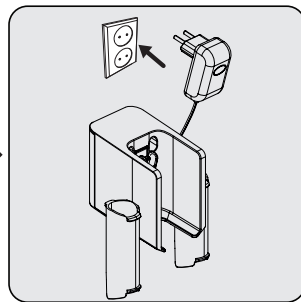
3.2 Installation of the charging dock



Position the charging dock at a height of minimum 100-102 cm from the ground.

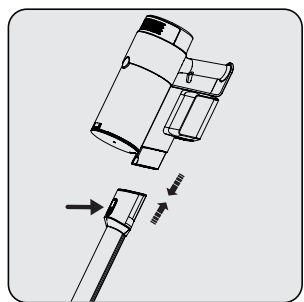


- 1- Fix four dowels on the wall
- 2- Place four screws into their locations on the charging dock and mount on the dowels on the wall.

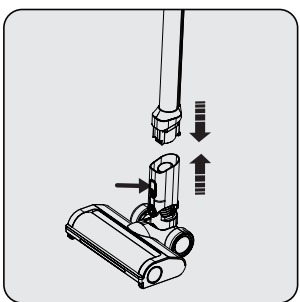


Plug the charging adaptor to the socket.

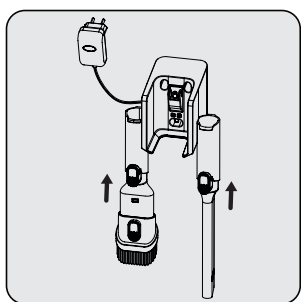
3.3 Installation of the body and the brush



Push the tube in the direction of arrow towards the body by pushing on the tube release button.



Press the electric turbo brush release button on the electric turbo brush and push it in the direction of arrow towards the tube.



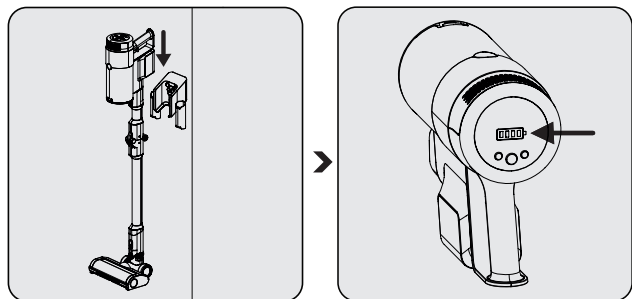
Attach crevice attachment and combination tool to the charging dock.

4 Operation

4.1 Charging the appliance



WARNING: If you want to use the device for the first time or after a long time, charge the batteries completely before using.



Place the appliance on the charging dock.

When you place appliance to the charging dock, it starts to charge and the battery charge levels shall be displayed on the screen. When all the battery levels are full and stable, the charging process will be completed.



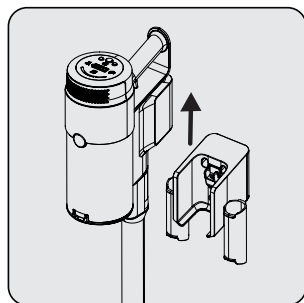
It takes up to 4 to 6 hours to charge the appliance completely. The appliance shall not be operated while charging.



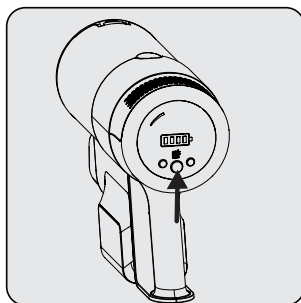
If the appliance is placed on the charging dock while it is being operated, it shall be stopped automatically.

4 Operation

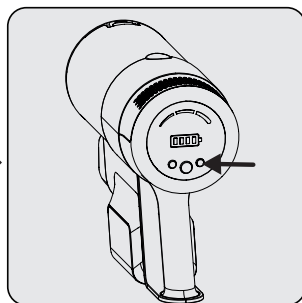
4.2 Usage



1- Pull the appliance from the charging dock upward.



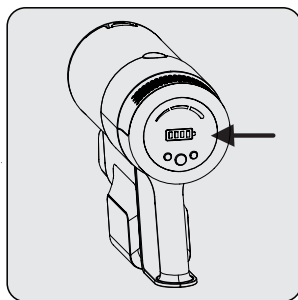
Press the on/off button to operate the appliance. The appliance starts operating with the minimum power when the on/off button is pressed.



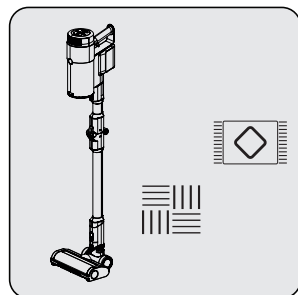
To adjust the speed level, push the button. On the screen, which suction mode is being used will be shown as min, mid and high. By pressing the - and + buttons, the speed level can be adjusted.



The appliance may be placed for charging before the complete discharging of the battery. The appliance may be kept continuously as charging on the charging dock until the next operation.

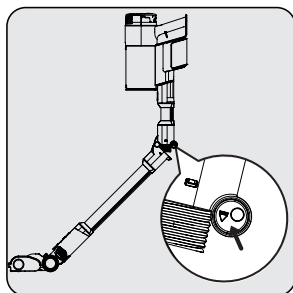


Pay attention to the battery levels during operation. Battery levels should be tracked during usage when it is empty, the appliance stops operating automatically.



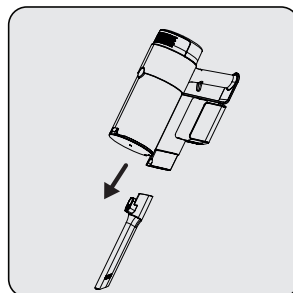
This appliance is suitable for use on carpets and hard floors.

4 Operation

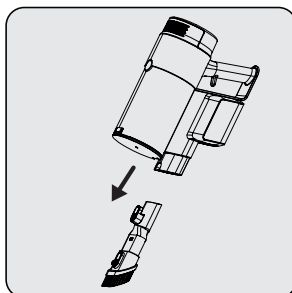


You can fold the tube for easy access to areas such as armchairs and under tables. You can fold the tube by pressing the round button mechanism on the left side that allows the tube to be folded.

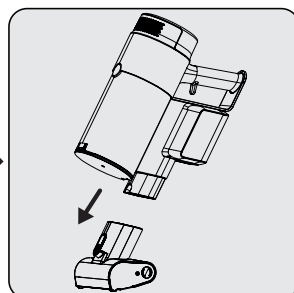
4.3 Accessories



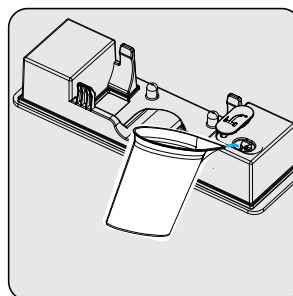
Crevice: Suitable for vacuuming the rear of the furnitures, hard to reach areas and narrow areas.



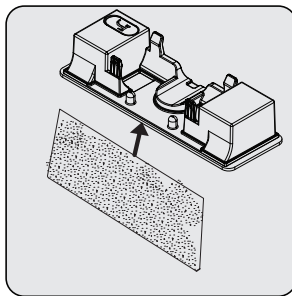
Combination tool: Suitable for vacuuming curtains, sofas, waxed furniture and delicate and fragile objects.



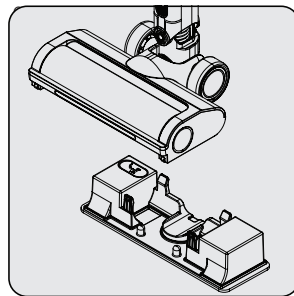
Mini turbo pet brush: Suitable for vacuuming floorings, stair steps, car interiors, sofas and seat, etc. It is also used for vacuuming pet hair on such surfaces.



Mop Attachment: Suitable for mopping hard floors. Mop Apparatus, fill the water tank with clean water.



Velcro mop cloth; Secure the mop attachment to the bottom surface.



Attach mop attachment to the bottom of electrical turbo brush.

4 Operation



WARNING: Do not use the mop attachment on a carpet.



WARNING: Mop Apparatus Into the water tank; Do not use bleach or excessively foaming liquid detergent.



WARNING: Remove the mop attachment after usage is completed.



WARNING: Remove the mop attachment immediately after the mopping operation is completed to prevent damage to your wooden floors.



WARNING: After the mopping process is completed, empty the water remaining in the mop apparatus water tank and dry the tank.



Mopping cloths can be washed in washing machine.



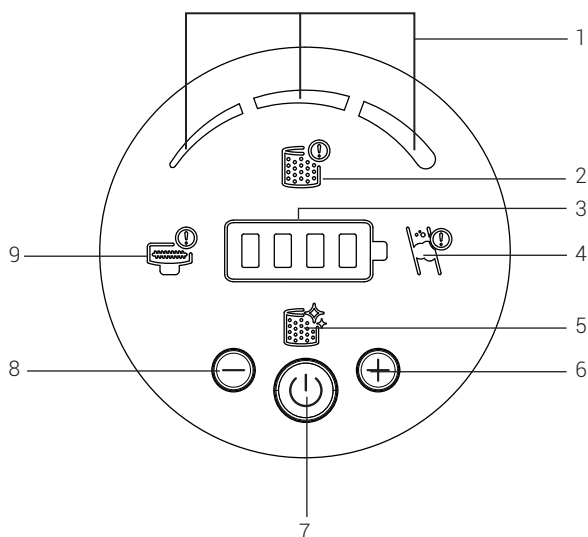
WARNING: Do not lift or tilt the nozzle, as water may spray out of the water tank.



WARNING: The mop attachment is attached to the product. While mopping, do not mop or absorb water, coffee or tea deposits. These debris may get into the product and damage your device.

4 Operation

4.4 LED screen indicators



1. Those icons will show the suction mode which is being used.
2. If the prefilter or EPA12 filter did not put into the device, this icon will warn the user and the product will not turn on if the prefilter or EPA12 filter is absent to protect the machine. Make sure the filters are installed.
3. Remain battery level status with iconic show
4. Indicates that there is air blockage. Please check the tube inside, the suction mouth of product body to find the foreign material that blocks the machine.
5. Indicates that the filter needs to be cleaned.
6. Speed boost button
7. On/Off button
8. Speed power reduction
9. Indicates that there is a blockage on the rollers and needs to be cleaned.

5 Cleaning and maintenance

Turn off and unplug the appliance before cleaning.



WARNING: Never use gasoline, solvent, abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.



WARNING: Deformation may occur on the filters within time as a result of usage. It shall be replaced with a new one to prevent loss of performance. Contact with the customer services to buy a new one.

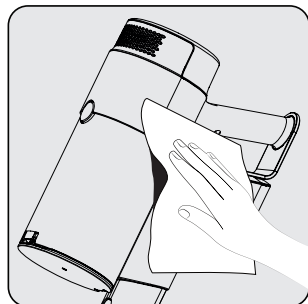
5.1 Cleaning the Dust container and Filters



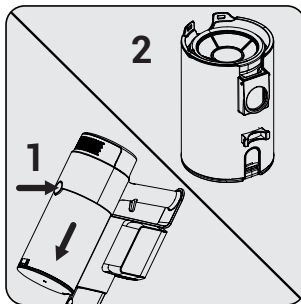
WARNING: Remove the dust by gently tapping the filters. You can rinse the filters gently with water at room temperature. After washing, let them dry for 24 hours.



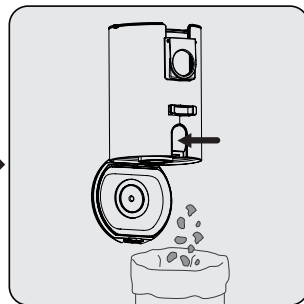
We recommend you to clean the dust container after each operation.



Wipe the surface of the body with a wet cloth.

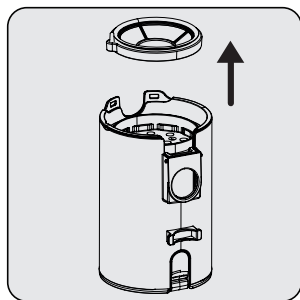


Press the dustbin release button and pull dustbin part.

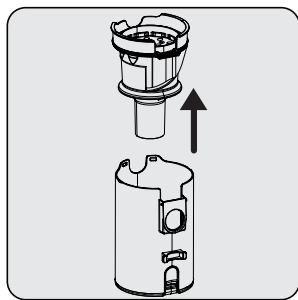


Press the dustbin cover release button and empty the dustbin.

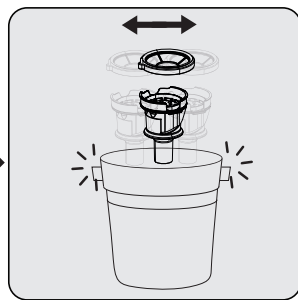
5 Cleaning and maintenance



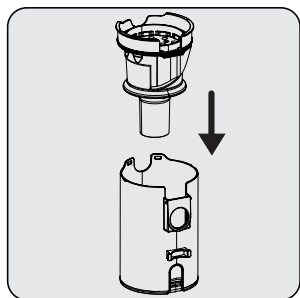
For a detailed cleaning of filters, remove the pre-filter part upward.



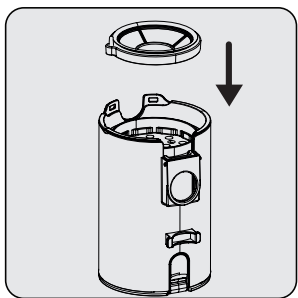
Pull the mesh filter part upward.



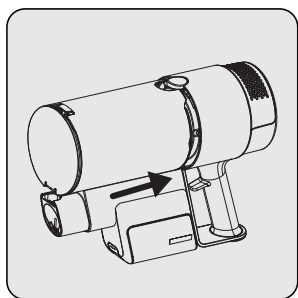
Clean the mesh filter and pre-filter by shaking in order to clean the dust.



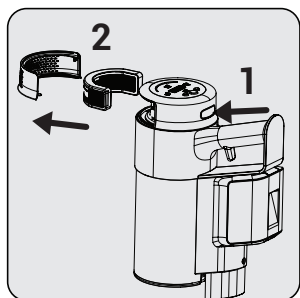
Insert the mesh filter into dustbin.



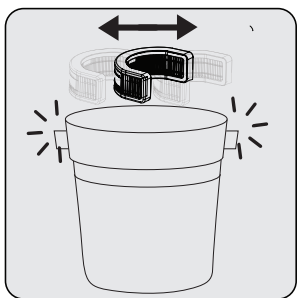
Insert the pre-filter on mesh filter.



First, place the dustbin into its place horizontally, and then push the dustbin from bottom to be locked.



In order to clean EPA E12 Filter, press the button (1) and remove the filter part.



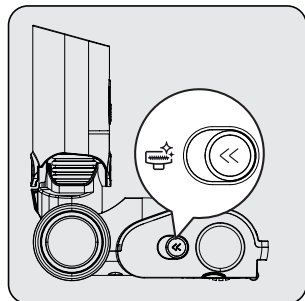
Clean the EPA E12 filter by shaking in order to clean the dust.

5 Cleaning and maintenance

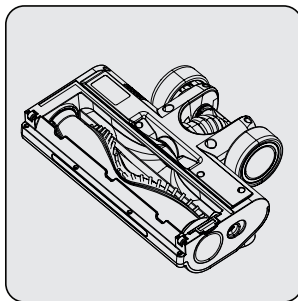
5.2 Cleaning of the brush



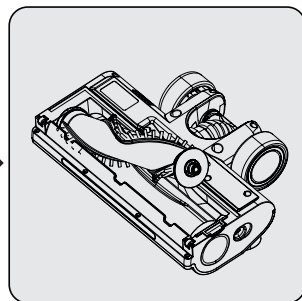
WARNING: Do not wash the turbo brush and the main roller.



Push the roller release button to the left side.



Remove the dust on it by tapping it lightly to a hard surface or remove the dust with a brush. If any hair, etc. is tangled, remove it by cutting it off.



Fix the roller back to its place by pushing.

5.3 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Unplug the appliance.
- Ensure that the appliance is kept out of reach of children.
- Store the battery on a non-conducting material, and do not allow the battery to contact metal directly. This shall damage the battery.
- If you shall not be using the product for a long period of time, please at least keep it at half charged condition. Do not charge or discharge completely. The product should be recharged at least once every three months.

5.4 Transport and shipping

- During transport and shipping, carry the appliance with its original packaging. The packaging of the appliance will protect the appliance against physical damage.
- Do not put heavy objects on the appliance or its packaging. Otherwise the appliance may be damaged.
- If the appliance is dropped, the appliance may not operate or permanent damage may occur.

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Bir Beko ürünü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. En son teknoloji kullanılarak üretilen bu yüksek kaliteli ürünle optimum verimlilik elde etmenizi istiyoruz. Lütfen kullanmadan önce bu talimatları ve ek belgeleri tamamen okuyun ve referans olarak saklayın. Cihazı bir başkasına devredecekseniz, bu talimatları da cihazla birlikte veriniz. Burada yer alan tüm uyarıları ve bilgileri dikkate alın ve talimatlara uyun.

Semboller ve anlamları

Bu semboller bu kılavuzda kullanılmaktadır:



Kullanımla ilgili önemli bilgiler ve faydalı ipuçları.



UYARI: Can ve mal güvenliğini tehdit eden tehlikeli durumlara karşı uyarılar.



Elektrik çarpması koruma sınıfı

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölümde, yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilecek tehlikelerin önlenmesine yönelik güvenlik talimatları bulunmaktadır.

Bu talimatların uygulanmaması durumunda ürünle ilgili tüm garantiler geçersiz olacaktır.

1.1 Genel güvenlik

- Bu cihaz uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Bu cihaz 8 yaşının üstünde olan çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelleri bulunan bireyler ya da bilgi veya deneyim eksikliği bulunan kişiler tarafından, yalnızca bu kişilerin gözetim altında tutulması veya cihazın tehlikeleriyle ilgili bilgilendirilmesi koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasar görmüşse cihazı kullanmayın. Yetkili servise başvurun.
- Şebeke elektriğinin cihazın anma değeri plakasında-etiketinde yer alan bilgilerle uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazı uzatma kablosu ile kullanmayın.
- Elektrik kablusunun hasar görmesini önlemek için kablonun sıkışmasına, kıvrılmasına veya keskin yüzeylere sürtünmesine izin vermeyin.
- Cihazın fişi prize takılıken nemli veya ıslak ellerle cihazın fişine dokunmayın.
- Cihazın fişini prizden çıkarırken kablosunu çekmeyin.
- Cihaza yanıcı maddeleri çekmeyin ve sigara küllerini çekmeden küllerin soğuduğundan emin olun.
- Cihaza su ve diğer sıvıları çekmeyin.
- Cihazı yağmurdan, nemden ve ısı kaynaklarından koruyun.
- Cihazı patlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin içinde veya yakınında kullanmayın.
- Temizlik ve bakım işlemlerinden önce cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazı veya elektrik kablosunu temizlemek için suyun içine sokmayın.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Yalnızca orijinal parçaları veya üretici tarafından önerilen parçaları kullanın.
- Filtrenin tıkanmasını veya motorun hasar görmesini önlemek için çimento, alçı veya sıkıştırılmış kağıt parçalarını çekmeyin.
- Cihazı yalnızca cihazla birlikte temin edilen adaptör ile kullanın.
- Cihazı filtreleri olmadan kullanmayın, aksi takdirde cihaz hasar görebilir.
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Bu cihaz, ilgili kişilerin güvenliğinden sorumlu olan kişilerin denetimi olmadan veya ilgili kişiler cihazın çalışmasına ilişkin bilgilendirilmeden; çocuklar dahil olmak üzere, duyuşsal ve zihinsel engelleri bulunan veya cihazın kullanımıyla ilgili yeterli bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocuklar, cihazla oynamalarını engellemek için gözetim altında tutulmalıdır.
- Temizlik veya bakım çalışmalarından önce adaptörü ve batarya grubunu çıkarın.
- Olası tehlikelerin önlenmesi için hasarlı adaptörler üretici, üreticinin yetkili temsilcisi veya yetkili bir teknisyen tarafından değiştirilmelidir.
- Süpürge çalışırken parmaklarınızı, saçlarınızı ve dökümlü kıyafetlerinizi hareketli parçalardan veya boşluklardan uzak tutun.
- Cihaz bertaraf edilmeden önce bataryaları çıkarılmalıdır.
- Bataryayı çıkarmadan önce cihazın fişini prizden çıkarın.
- Lütfen kullanılmış bataryaları yerel yasalar ve yönetmelikler uyarınca bertaraf edin.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Bu cihazda bulunan bataryalar yalnızca yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Cihaz ticari amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Bu cihaz, ticari amaçlarla değil, evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve aşağıdaki uygulamalarda kullanılır:
 - Dükkanlar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarının personel mutfakları
 - Çiftlikler;
 - Oteller, moteller veya diğer konaklama tesislerindeki müşteriler tarafından
 - Pansiyonlar veya benzeri ortamlarda.
- **UYARI:** Bataryayı şarj etmek için, cihazla birlikte temin edilen HCX1501-3200450E sökülebilir besleme ünitesini kullanın.
- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya cihazın çalışmasına ilişkin gerekli talimatları almadıkları süreçte, çocuklar ve sınırlı fiziksel, duyuşsal ve bilişsel becerilere sahip bireyler veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Çocuklar, cihazla oynamalarını engellemek için gözetim altında tutulmalıdır.

1.2 AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması



AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

T.C. Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı tarafından yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Yönetimi Hakkında Yönetmelik'e uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

1.3 Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

1.4 Piller



Bitmiş pilleri, yerel kanun ve yönetmeliklere uygun şekilde atılmasını sağlayın. Pil ve ambalajın üzerindeki sembol, ürünle birlikte teslim edilen pilin evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Bazı pillerde sembol, kimyasal bir sembolle birleştirilerek kullanılmış olabilir. Piller % 0,0005-den fazla cıva veya % 0,004-den fazla kurşun içeriyorsa, cıva için Hg, kurşun için Pb kimyasal sembolü eklenir. Pillerin doğru şekilde atılmasını sağlayarak, pillerin uygun olmayan şekilde atılması neticesinde çevre ve insan sağlığında meydana gelebilecek potansiyel zararların engellenmesine katkıda bulunmuş olacaksınız.

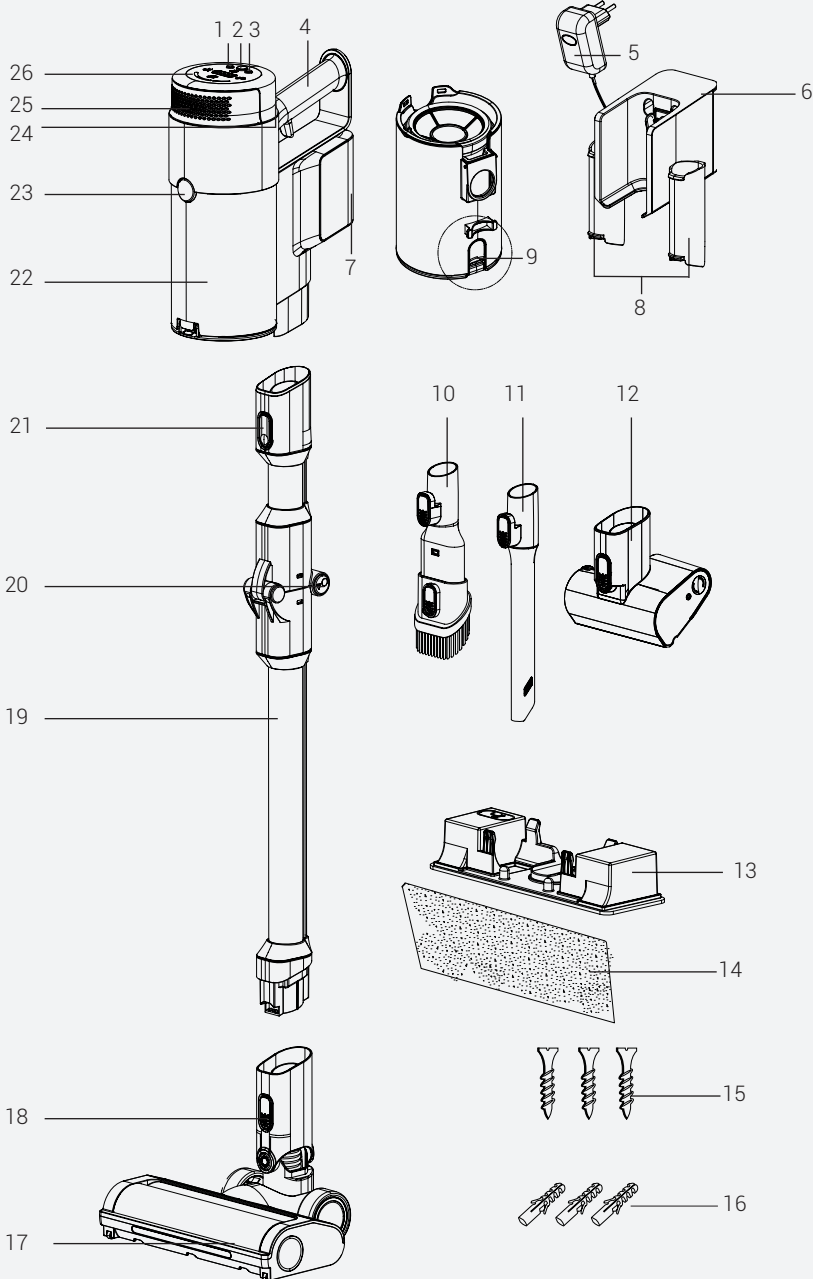
1.5 Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler

- Cihazınızı kullanırken enerji tasarrufu sağlamak için devir ayarlarını yüzeye göre ayarlayın.
- Normal şartlar altında, sert yüzeyler, perdeler ve koltuklar temizlenirken düşük devirler; halılar temizlenirken yüksek devirler kullanılır.

1.6 Kimyasal Mevzuat Bilgisi

Bu ürün 32055 sayılı ve 26 Aralık 2022 tarihli Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Kısıtlanmasına İlişkin Yönetmelik'e uygundur.

2 Genel Bakış



2 Genel Bakış

2.1 Kontroller ve bileşenler

1. Hız seviyesi ayar düğmesi
2. Açma/Kapama düğmesi
3. Hız seviyesi ayar düğmesi
4. Tutma sapı
5. Adaptör
6. Şarj istasyonu
7. Batarya grubu ayırma düğmesi
8. Aksesuar saklama bölmeleri
9. Toz haznesi boşaltma düğmesi
10. Toz fırçası
11. Dar ağızlı uç
12. Evcil hayvan fırçası
13. Paspas aparatı; Su tankı
14. Paspas bezi (x2 adet)
15. Vida (3 adet)
16. Dübel (3 adet)
17. Elektrikli turbo fırça
18. Elektrikli turbo fırça ayırma düğmesi
19. Katlanır boru
20. Boru Katlama düğmesi
21. Katlanır boru ayırma düğmesi
22. Toz haznesi
23. Toz haznesi ayırma düğmesi
24. Hepa filtresi kapağı ayırma düğmesi
25. Hepa filtresi kapağı
26. LED ekran

2.2 Teknik veriler

	450 W
Giriş	100 - 240 V~ 50-60 Hz 0,5 A
Çıkış	32 V  0,45 A
Şarj süresi	4-6 saat
Maks. güçte çalışma süresi	10 dk
Orta güçte çalışma süresi	30 dk
Min. güçte çalışma süresi	60 dk

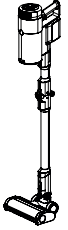
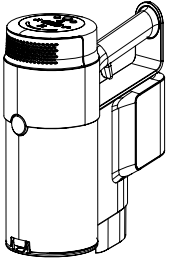
Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkımız saklıdır.

Cihazla veya beraberindeki belgelerle birlikte verilen değerler, ilgili standartlara uygun laboratuvar okumalarıdır. Bu değerler kullanıma ve ortam koşullarına bağlı olarak farklılık gösterebilir.

2 Genel Bakış

Harici Güç Beslemesi Parametreleri

İmalatçı firma:	Guangdong Huachuangxing Power Supply Co.,Ltd
Model ID:	HCX1501-3200450E
Giriş Gerilimi:	100-240V~
Giriş Frekansı:	50-60Hz
Giriş Akımı:	0,5A
Çıkış Gerilimi	32,0V
Çıkış Akımı	0,45A
Çıkış Gücü:	14,4W
Ortalama aktif verimlilik:	%85,5
Düşük yükte (%10) verimlilik:	%83,33
Yüksüz güç tüketimi:	0,041W

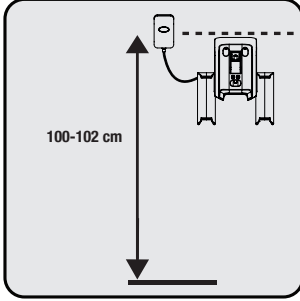
Kullanım Tipi	Hız Seviyesi	Kullanım Süresi	
Boru ve fırça ile kullanım	Minimum hız	40 dk' ya kadar	
	Orta hız	25 dk' ya kadar	
	Maksimum hız	8 dk' ya kadar	
El tipi (Motorsuz aksesuarlar ile)	Minimum hız	60 dk' ya kadar	
	Orta hız	30 dk' ya kadar	
	Maksimum hız	10 dk' ya kadar	

3 Kurulum

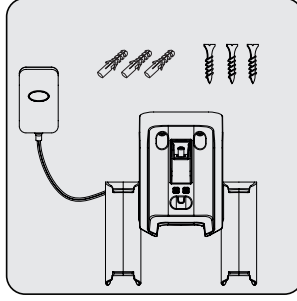
3.1 Kullanım amacı

Bu cihaz evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve endüstriyel kullanım için uygun değildir.

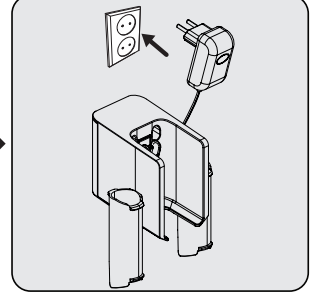
3.2 Şarj yuvasının takılması



Şarj yuvasını yerden en az 100-102 cm yukarıya yerleştirin.

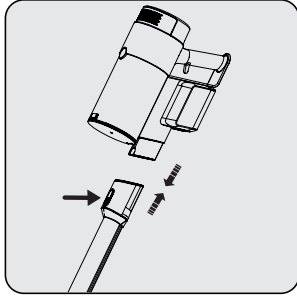


1- Dübelleri duvara yerleştirin
2- Dört vidayı şarj yuvasının üzerindeki yerlerine geçirin ve duvarda bulunan dübellere sıkın.

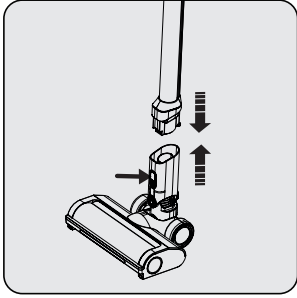


Şarj adaptörünü soketine takın.

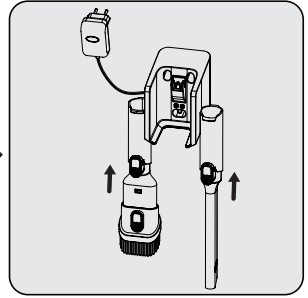
3.3 Gövdenin ve fırçanın takılması



Boru ayırma düğmesine basarak boruyu gövdeye doğru ok yönünde itin.



Elektrikli turbo fırçanın üzerinde bulunan elektrikli turbo fırça ayırma düğmesine basarak fırçayı boruya doğru ok yönünde itin.



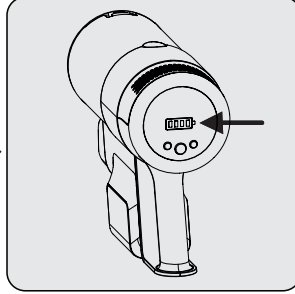
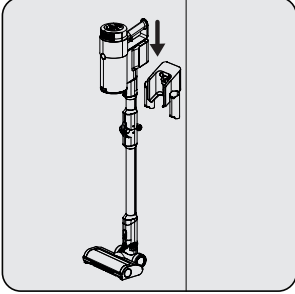
Aralık temizleme başlığını ve çok işlevli aparatı şarj yuvasına takın.

4 Kullanım

4.1 Cihazın şarj edilmesi



UYARI: Cihazı ilk kez veya uzun bir aradan sonra kullanmadan önce bataryaları tamamen şarj edin.



Cihazı şarj yuvasının üzerine yerleştirin.

Cihazı şarj yuvasına yerleştirdiğinizde cihaz şarj olmaya başlar ve ekranda bataryanın şarj seviyeleri gösterilir. Tüm batarya şarj seviyeleri sabit yanmaya başladığında şarj işlemi tamamlanmış demektir.



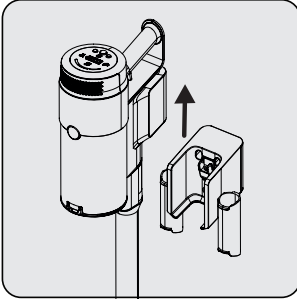
Cihazın tamamen şarj olması 4 ila 6 saat sürer. Cihaz şarj edilirken kullanılmamalıdır.



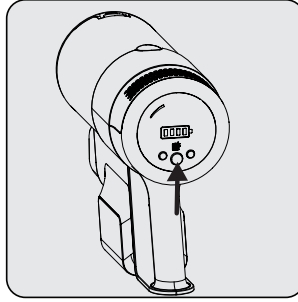
Cihaz kullanılırken şarj yuvasına yerleştirilirse otomatik olarak durdurulur.

4 Kullanım

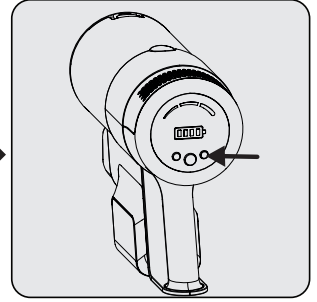
4.2 Kullanım



1- Cihazı şarj yuvasından yukarı doğru çekin.



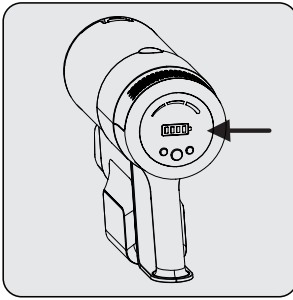
Cihazı çalıştırmak için açma/kapatma düğmesine basın. Açma/kapatma düğmesine basıldığında cihaz minimum güç ile çalışmaya başlar.



Devir seviyesini ayarlamak için düğmeye basın. Kullanılan emiş modu ekranda min (düşük), mid (orta) ve high (yüksek) şeklinde gösterilir. Devir seviyesi + ve - düğmelerine basılarak ayarlanabilir.

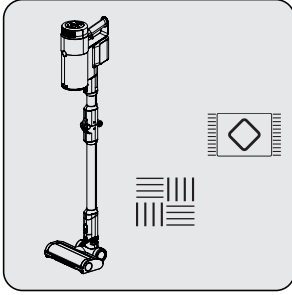


Cihaz, bataryasının şarjı tamamen bitmeden şarj yuvasına takılabilir. Cihaz, bir sonraki kullanıma kadar şarj yuvasında tutulabilir.

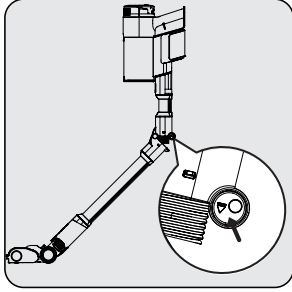


Cihazı kullanırken bataryanın şarj seviyelerine dikkat edin. Cihaz kullanılırken bataryanın şarj seviyeleri izlenmelidir. Bataryanın şarjı bittiğinde cihaz otomatik olarak durur.

4 Kullanım



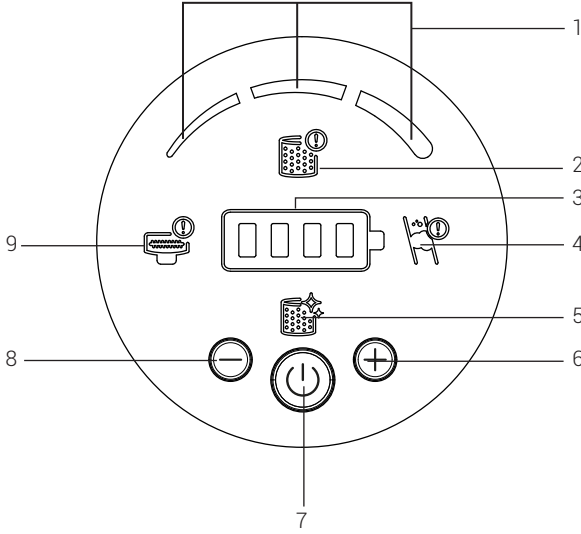
Bu cihazın halılar ve sert yüzeyler üzerinde kullanımı uygundur.



Koltuk, masa altları gibi alanlara kolay erişim için boruyu katlayabilirsiniz. Sol taraftaki borunun katlanması sağlayan yuvarlak düğmeye basarak boruyu katlayabilirsiniz.

4 Kullanım

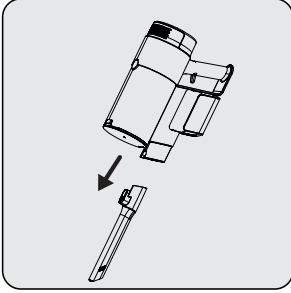
4.3 LED ekran göstergeleri



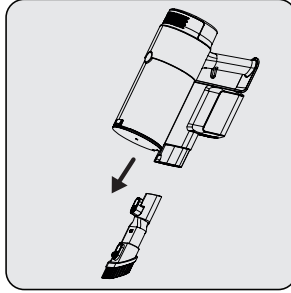
1. Bu simgeler, kullanılmakta olan emiş modunu gösterir.
2. Ön filtre veya EPA12 filtresi cihaza takılmadığında bu simge kullanıcıyı uyarır ve makineyi korumak için ürün bu filtreler takılmadan açılmaz. Filtreleri taktığınızdan emin olun.
3. Batarya şarj seviyesinin simgesel gösterimi
4. Hava tıkanıklığı olduğunu gösterir. Lütfen borunun içini ve ürünün gövdesinin emiş ağzını kontrol ederek makede tıkanıklığa neden olan herhangi bir yabancı madde olup olmadığını tespit edin.
5. Filtrenin temizlenmesi gerektiğini gösterir.
6. Devir artırma düğmesi
7. Açma/Kapama düğmesi
8. Devir azaltma düğmesi
9. Makaralarda takılma olduğunu ve makaraların temizlenmesi gerektiğini gösterir.

4 Kullanım

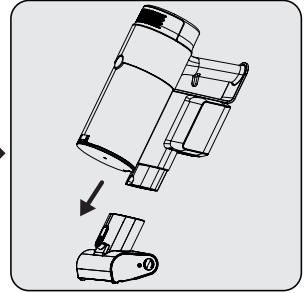
4.4 Aksesuarlar



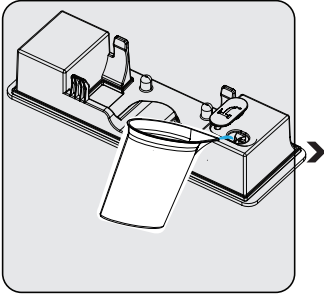
Dar ağızlı uç: Mobilyaların arkaları, ulaşılması zor alanlar ve dar alanların temizlenmesi için uygundur.



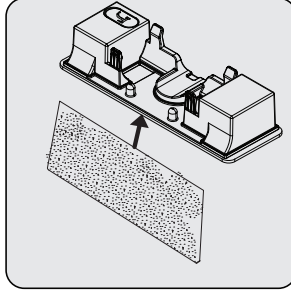
Toz fırçası: Perdeler, koltuklar, cilalı mobilyalar ve hassas ve kırılabilir nesnelerin temizlenmesi için uygundur.



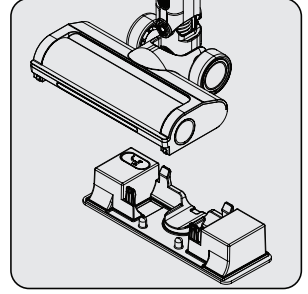
Mini turbo evcil hayvan fırçası: Zeminleri, merdiven basamaklarını, araç içlerini, kanepleri ve koltukları süpürmek için uygundur. Ayrıca bu tür yüzeylerdeki evcil hayvan tüylerini süpürmek için de kullanılır.



Paspas aparatı: Sert zeminlerin paspaslanması işlemi için uygundur. Paspas Aparatı, Su deposunu temiz su ile doldurun.



Cırt cırtlı paspas bezini; paspas aparatı alt yüzeyine sabitleyin.



Paspas aparatını elektrikli turbo fırçanın altına takın.



UYARI: Paspas aparatını halı üzerinde kullanmayın.

4 Kullanım



UYARI: Paspas aparatı su haznesine; amaşıır suyu veya aşırı köpürebilen sıvı deterjan koymayın.



UYARI: Kullanım tamamlandıktan sonra paspas aparatını çıkarın.



UYARI: Ahşap zeminlerinizin zarar görmesini önlemek için paspaslama işlemi tamamlandıktan hemen sonra paspas aparatını çıkarın.



UYARI: Paspaslama işlemi tamamlandıktan sonra paspas aparatı su haznesi içinde kalan suyu boşaltıp hazneyi kurulayın.



Paspas bezleri amaşıır makinesinde yıkanabilir.



UYARI: Su deposundan su fıřkırabileceğinden başlığı kaldırmayın veya eğmeyin.



UYARI: Paspas aparatı üründe takılı paspas yapılırken su, kahve, çay birikintilerini, paspaslamayın, emdirmeyin. Bu birikintiler ürün içine kaçıp cihazınıza zarar verebilir.

5 Temizlik ve bakım

Cihazı temizlemeden önce cihazı kapatın ve cihazın fişini prizden çıkarın.



UYARI: Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin, çözücü, aşındırıcı temizlik maddeleri, metal nesneler veya sert fırçalar kullanmayın.



UYARI: Cihaz kullanıldıkça, zaman içinde filtreler deforme olabilir. Performans kaybını önlemek için ilgili filtreler değiştirilmelidir. Filtre siparişi vermek için müşteri hizmetleriyle iletişim geçin.

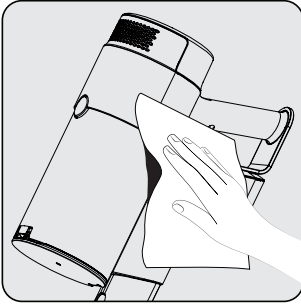
5.1 Toz Haznesinin ve Filtrelerin Temizlenmesi



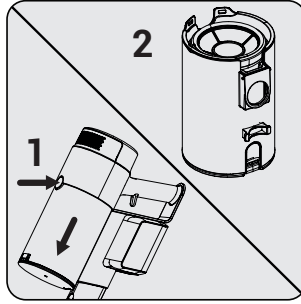
UYARI: Filtreleri hafifçe vurarak tozdan arındırın. Filtreleri oda sıcaklığındaki su ile hafifçe yıkayabilirsiniz. Yıkadıktan sonra 24 saat boyunca kurumaya bırakın.



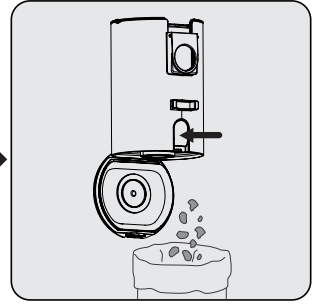
Toz haznesini her kullanımdan sonra temizlemenizi öneririz.



Cihazın gövdesinin yüzeyini ıslak bir bezle silin.

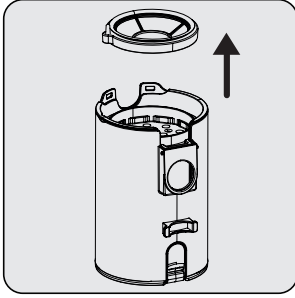


Çöp kutusu ayırma düğmesine basın ve çöp kutusunu ayırın.

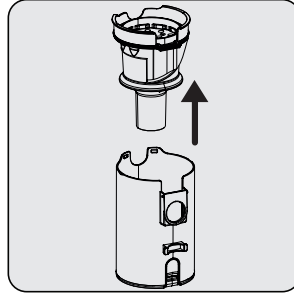


Çöp kutusu kapağı ayırma düğmesine basın ve çöp kutusunu boşaltın.

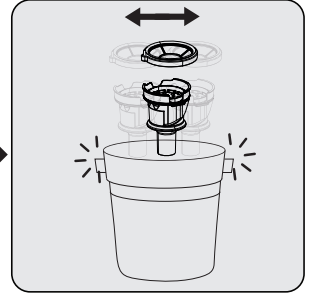
5 Temizlik ve bakım



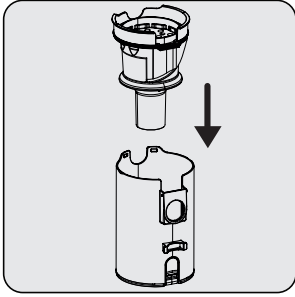
Detaylı bir filtre temizliği için ön filtre parçasını yukarı doğru çekerek çıkarın.



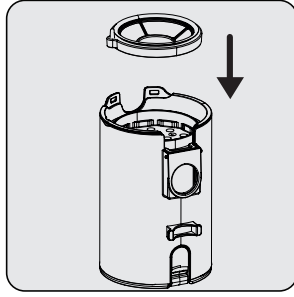
Gözenekli filtre parçasını yukarı doğru çekin.



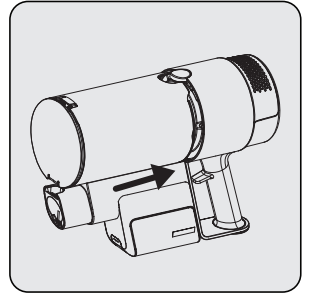
Gözenekli filtreyi ve ön filtreyi sallayarak temizleyin ve tozlardan arındırın.



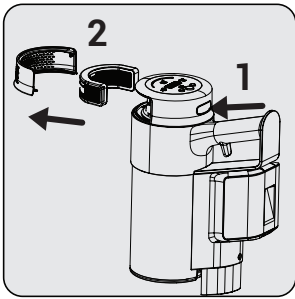
Gözenekli filtreyi çöp kutusuna takın.



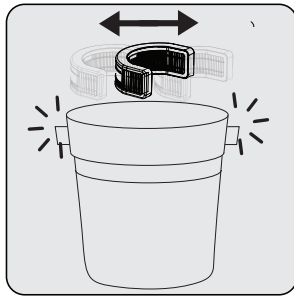
Ön filtreyi gözenekli filtreye takın.



Öncelikle toz haznesini yatay olarak yerine yerleştirin ve ardından çöp kovanını alttan iterek kilitleyin.



EPA E12 Filtreyi temizlemek için düğmeye (1) basın ve filtre parçasını çıkarın.



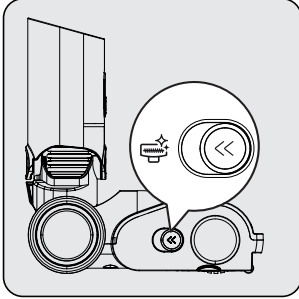
EPA E12 filtreyi sallayarak temizleyin ve tozlardan arındırın.

5 Temizlik ve bakım

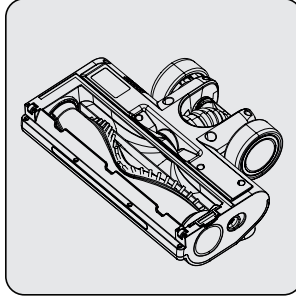
5.2 Fırçanın temizlenmesi



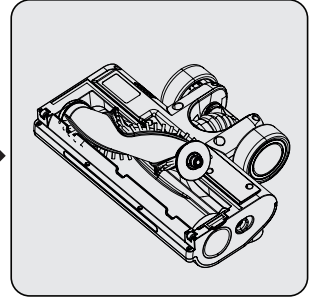
UYARI: Turbo fırçayı ve ana makarayı yıkamayın.



Makara ayırma düğmesini sol tarafa itin.



Makarayı sert bir yüzeye hafifçe vurarak veya bir fırçayla temizleyerek tozdan arındırın. Takılan/ dolaşan saç vb. nesneleri keserek temizleyin.



Makarayı iterek yerine oturtun.

5.3 Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazı fişten çıkarınız.
- Cihazın çocukların erişemeyeceği bir yerde saklandığından emin olun.
- Bataryayı iletken olmayan bir malzemenin üstünde saklayın ve bataryanın metal malzemelere doğrudan temas etmesine izin vermeyin. Aksi takdirde batarya hasar görecektir.
- Ürün uzun bir süre kullanılmayacak ise; şarjı en az yarıya kadar dolu olacak şekilde saklayınız. Bataryayı tamamen şarj veya deşarj etmeyin. Ürün en az 3 ayda bir şarj edilmelidir.

5.4 Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye esnasında cihazı orijinal ambalajıyla taşıyın. Cihazın ambalajı cihazı fiziksel hasarlara karşı korur.
- Cihazın ya da ambalajının üzerine ağır nesneler koymayın. Aksi takdirde cihaz hasar görebilir.
- Cihaz düşürülürse çalışmayabilir veya cihazda kalıcı hasarlar oluşabilir.

Hizmet talebinin değeriendirilmesi

1

Müşteri Başvurusu



Web sitesi



0850 210 0 888
Çağrı merkezi



Yetkili Servis



musteri.hizmetleri
@beko.com.tr



Yetkili Satıcı



Faks
0216 423 2353

2

Başvuru kaydı

Başvuru Konusu
Müşteri Adı, Soyadı
Müşteri Telefonu
Müşteri Adresi

3

Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakiye,montaj,bilgi,onarım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4

Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun

Memnun
değil

5

Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

Kanallarımız:

* **Çağrı Merkezimiz:** 0850 210 0 888

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın*)

* **Diğer Numaramız:** 0216 585 8 888

- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.

- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.

- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

* **Whatsapp Numaramız:** 0544 444 0 888

* **Faks Numaramız:** 0216-423-2353

* **Web Adresimiz:**

- www.beko.com.tr

* **e-posta Adresimiz:**

- musteri.hizmetleri@beko.com

* **Sosyal Medya Hesaplarımız:**

- <https://www.instagram.com/bekoturkiye/>

- https://twitter.com/beko_tr

- <https://www.facebook.com/bekoturkiye/>

- <https://www.youtube.com/user/BekoChannel>

* **Posta Adresimiz:**

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, Sütlüce / İSTANBUL

* **Bayilerimiz,**

- <https://www.beko.com.tr/yetkili-saticilar>

* **Yetkili Servislerimiz,**

- <https://www.beko.com.tr/yetkili-servis>

- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

- Online servis randevusu almak için,

- <http://digital.arcelik.com.tr>

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Beko'ya ulaştığı bilgisini, müşteri profili ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veriz.
- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;
 - * **İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.**
 - * **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**
 - * **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**
- Beko olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 10 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

- 1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
- 3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
- 7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi

Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.
Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş adına Guang Dong Xinbao Electrical Appliances Holdings Co.,Ltd Longzhou Road Leliu Town, Shunde District Foshan City Guangdong Province, P.R.C. 86-757-66855035 tarafından üretilmiştir.

Menşei :P.R.C.

GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
b- Satış bedelinden indirim isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müstesilsilen sorumludur.
- 6) İlgili mevzuatlarda belirlenen kullanım ömrü süresince malın azami tamir süresi 20 iş gününü, geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Garanti kapsamı içerisindeki malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçılar bu yükümlülüğünden kurtulur. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın;

Unvanı: Arçelik A.Ş.
Adresi: Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, Sülüçe / İSTANBUL
Telefonu: (0-216) 585 8 888
Faks: (0-216) 423 23 53
web adresi: www.beko.com.tr

Malın

Markası: Beko
Cinsi: Şarjlı Dik Süpürge
Modeli: VRT 86325 VI
Bandrol ve Seri No:
Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

GENEL MÜDÜR

Hakan Bafra

Arçelik A.Ş.

GENEL MÜDÜR YRD.

Çeliker

Satıcı Firmanın:

Unvanı:
Adresi:
Telefonu:
Faks:
e-posta:

Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

Veillez d'abord lire ce manuel !

Cher/Chère client(e),

Merci d'avoir choisi un produit Beko. Nous aimerions que vous obteniez une efficacité optimale de ce produit de haute qualité qui a été fabriqué avec une technologie de pointe. Assurez-vous d'avoir bien lu et compris ce guide et la documentation complémentaire avant de les utiliser et conservez-les comme référence. Joignez ce guide à l'unité si vous le remettez à quelqu'un d'autre. Respectez tous les avertissements et informations contenues dans le présent document et suivez les instructions.

Symboles et leurs significations

Ces symboles sont utilisés tout au long de ce guide :



Informations importantes et consignes utiles relatives à l'utilisation.



AVERTISSEMENT : Avertissements contre les situations dangereuses concernant la sécurité de la vie et des biens.



Indice de protection contre les chocs électriques.



FR

**ÉLÉMENTS
PAPIER**



FR

**Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent**

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

Cette section contient des instructions de sécurité visant à prévenir les dangers qui peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Toute garantie est nulle si ces instructions ne sont pas suivies.

1.1 Sécurité générale

- Cet appareil est conforme aux normes internationales de sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant des problèmes physiques, sensoriels ou mentaux ou des personnes ayant un manque d'expérience ou de connaissances; tant que le contrôle est assuré ou que des informations sont fournies sur les risques. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé. Contactez un centre de service agréé.
- Votre alimentation secteur doit correspondre aux informations figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge.
- Pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation, évitez qu'il soit pincé, serti ou frotté contre des arêtes vives.
- Ne touchez pas la fiche de l'appareil avec les mains mouillées ou humides lorsque l'appareil est branché.
- Ne tirez pas le cordon pour débrancher l'appareil.
- N'aspirez pas les matériaux inflammables et assurez-vous que les cendres de cigarette sont refroidies avant de les aspirer.
- N'aspirez pas d'eau et d'autres liquides.
- Protégez l'appareil de la pluie, de l'humidité et des sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil dans ou à proximité d'environnements et de substances explosives ou inflammables.
- Débranchez l'appareil avant le nettoyage et l'entretien.
- N'immergez pas l'appareil ou son cordon d'alimentation dans l'eau pour le nettoyer.
- Ne démontez pas l'appareil.
- Utilisez uniquement les pièces d'origine ou celles recommandées par le fabricant.
- Pour éviter de bloquer le filtre ou d'endommager le moteur, n'aspirez pas le ciment, le plâtre ou les fragments de papier comprimé.
- Utilisez l'appareil uniquement avec l'adaptateur fourni.
- N'utilisez pas l'appareil sans filtres, sinon il pourrait être endommagé.
- Si vous conservez les matériaux d'emballage, gardez-les hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes ayant des handicaps physique, sensoriel et mental, y compris des enfants, ou les personnes qui n'ont pas une expérience et une connaissance adéquate par rapport à l'utilisation, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou informées sur le fonctionnement de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils jouent avec l'appareil.
- Débranchez l'adaptateur et retirez la batterie avant toute procédure de nettoyage ou d'entretien.
- Pour éviter tout risque de danger, un adaptateur endommagé doit être remplacé par le fabricant, le représentant autorisé du fabricant ou un technicien également qualifié.
- Tenez vos doigts, vos cheveux et vos vêtements amples à l'écart des pièces mobiles ou des dégagements lorsque vous passez l'aspirateur.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Les batteries doivent être retirées de l'appareil avant de le mettre au rebut.
- Débranchez l'appareil de la source d'alimentation avant de retirer la batterie.
- Veuillez éliminer les batteries usagées conformément aux lois et règlements locaux.
- Les batteries fournies dans cet appareil ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé à des fins commerciales. Ce produit n'est pas conçu pour un usage commercial ; il est destiné à être utilisé à domicile et dans les applications suivantes :
 - les cuisines du personnel de magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes ;
 - par les clients dans les hôtels, les motels ou d'autres installations d'hébergement ;
 - dans les auberges ou les environnements similaires.
- **AVERTISSEMENT :** Utilisez l'unité d'alimentation amovible HCX1501-3200450E livrée avec l'appareil pour charger la batterie.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions.
- Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

1.2 Conformité à la directive WEEE et élimination des déchets



Ce produit est conforme à la directive européenne WEEE (2012/19/EU). Ce produit porte un symbole de classification pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE), qui indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel pour le recyclage des dispositifs électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant où le produit a été acheté. Chaque foyer joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des vieux appareils. La mise au rebut appropriée des appareils usagés permet de prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

1.3 Informations sur l'emballage



Les matériaux d'emballage de cet appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclables, conformément à nos réglementations nationales en matière d'environnement. Ne mettez pas les matériaux d'emballage au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets. Apportez-les aux points de collecte des matériaux d'emballage désignés par les autorités locales.

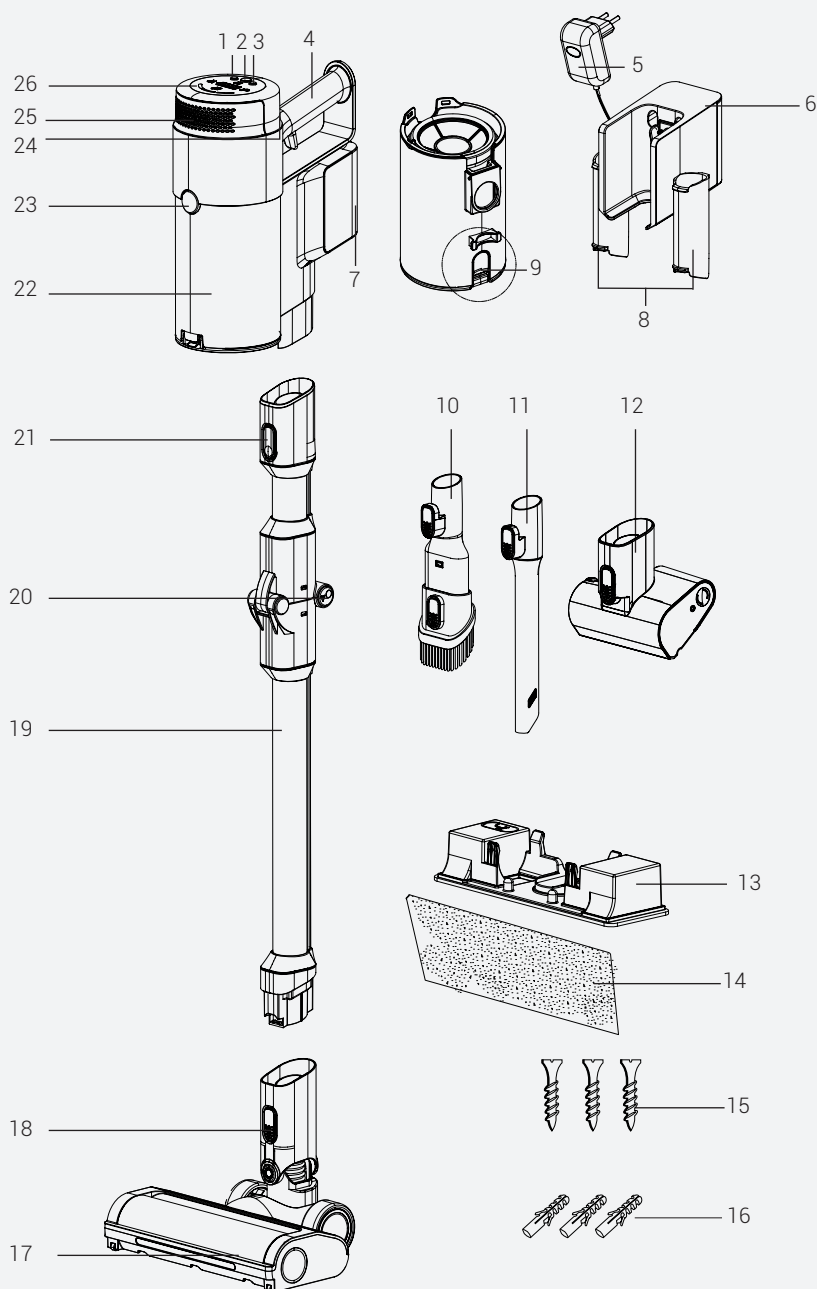
1.4 Informations sur les piles usagées



Ce symbole pour les batteries rechargeables dans l'emballage indique que la batterie rechargeable ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers. Pour certaines piles/batteries rechargeables, ce symbole peut être complété par un symbole chimique. Des symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont prévus si les batteries/batteries rechargeables contiennent plus de 0,0005 % de mercure ou plus de 0,004 % de plomb.

Les batteries/batteries rechargeables, y compris celles qui ne contiennent pas de métal lourd, ne peuvent pas être jetées avec les déchets ménagers. Mettez toujours les piles usagées au rebut conformément aux réglementations environnementales locales. Renseignez-vous sur les règles d'élimination applicables dans votre pays.

2 Aperçu Général



2 Aperçu Général

2.1 Commandes et composants

1. Bouton de réglage du niveau de vitesse
2. Bouton marche/arrêt
3. Bouton de réglage du niveau de vitesse
4. Poignée
5. Adaptateur
6. Station de charge
7. Bouton de déverrouillage de la batterie
8. Compartiments pour accessoires
9. Bouton d'ouverture du réservoir à poussières
10. Suceur 2 en 1
11. Suceur fente
12. Mini turbo brosse - spéciale poils d'animaux
13. Réservoir d'eau amovible pour la serpillière
14. Chiffon de nettoyage (x2 pièces)
15. Vis (3 pièces)
16. Cheville (3 pièces)
17. Brosse motorisée
18. Bouton de déverrouillage de la brosse.
19. Tube pliable
20. Bouton de pliage du tube
21. Bouton de déverrouillage du tube
22. Réservoir à poussières
23. Bouton de déverrouillage du bac à poussière
24. Bouton de déverrouillage du couvercle du filtre EPA
25. Couvercle du filtre EPA
26. Ecran LED

2.2 Données techniques

	450 W
Entrée	100 - 240 V ~ 50-60 Hz 0,5 A
Courant de sortie	32 V  0.45 A
Temps de charge	4-6 heures
Durée de fonctionnement à la puissance maximale	10 mn
Durée de fonctionnement à la puissance moyenne	30 mn
Durée de fonctionnement à la puissance minimale	60 mn

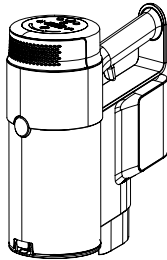
Les droits d'apporter des modifications techniques et de conception sont réservés.

Les valeurs fournies avec l'appareil ou les documents qui l'accompagnent sont des valeurs de laboratoire conformes aux normes respectives. Ces valeurs peuvent varier en fonction de l'utilisation et des conditions ambiantes.

2 Aperçu Général

Paramètre de l'alimentation électrique externe

Fabricant :	Guangdong Huachuangxing Power Supply Co.,Ltd
Identifiant de modèle :	HCX1501-3200450E
Tension d'entrée :	100-240 V~
Fréquence d'entrée :	50-60Hz
Courant d'entrée :	0,5A
Tension de sortie	32,0V
Courant de sortie	0,45A
Puissance de sortie :	14,4W
Rendement moyen en mode actif :	85,5%
Efficacité à faible charge (10 %) :	83,33%
Consommation électrique sans charge :	0,041W

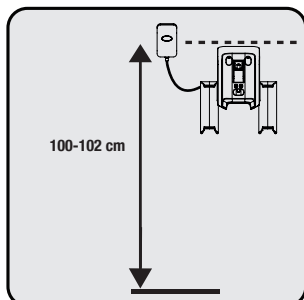
Type d'utilisation	Niveau de vitesse	Temps d'utilisation	
Utiliser avec un tube et une brosse	Vitesse minimale	Jusqu'à 40 minutes	
	Vitesse moyenne	Jusqu'à 25 minutes	
	Vitesse maximale	Jusqu'à 8 minutes	
Ordinateur de poche (avec accessoires non motorisés)	Minimum speed	Jusqu'à 60 minutes	
	Medium speed	Jusqu'à 30 minutes	
	Maksimum speed	Jusqu'à 10 minutes	

3 Installation

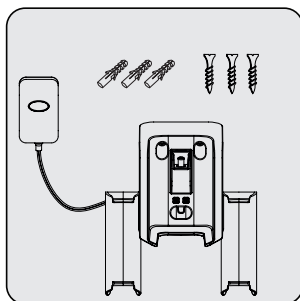
3.1 Utilisation prévue

Cet appareil est destiné à un usage domestique et non à un usage industriel.

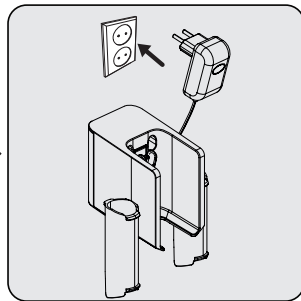
3.2 Installation de la station de charge



Placez la station de charge à une hauteur minimale de 100-102 cm du sol.

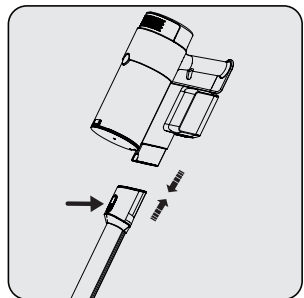


1- Fixez quatre chevilles sur le mur
2- Placez quatre vis dans leurs emplacements sur la station de charge et fixez-les sur les chevilles placées au mur.

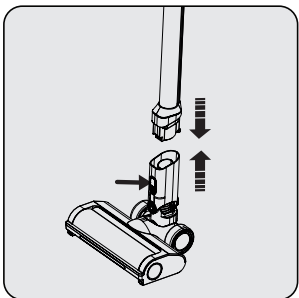


Branchez l'adaptateur de charge sur la prise.

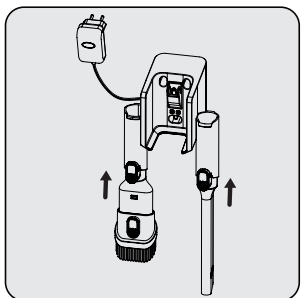
3.3 Installation du tube et de la brosse



Poussez le tube dans le sens de la flèche vers le corps en appuyant sur le bouton de déverrouillage du tube.



Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la brosse motorisée et poussez-la dans le sens de la flèche vers le tube.



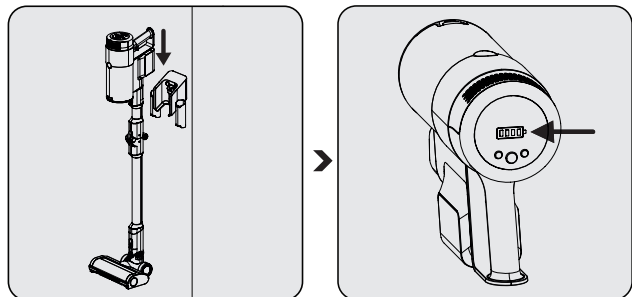
Rangez le suceur fente et le suceur 2 en 1 dans la station de charge.

4 Fonctionnement

4.1 Charge de l'appareil



AVERTISSEMENT : Si vous voulez utiliser l'appareil pour la première fois ou après une longue période, chargez complètement la batterie avant de l'utiliser.



Placez l'appareil sur la station de charge.

Lorsque vous placez l'appareil sur la station de charge, il commence à se charger et le niveau de charge de la batterie s'affiche à l'écran. Lorsque tous les niveaux de batterie sont pleins et stables, le processus de chargement est terminé.



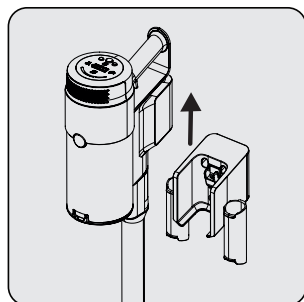
Il faut entre 4 à 6 heures pour charger l'appareil complètement. L'appareil ne doit pas être utilisé pendant la charge.



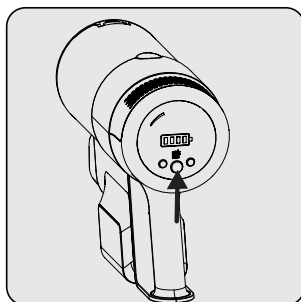
Lorsque l'appareil est placé sur la station de charge pendant son fonctionnement, il s'arrête automatiquement.

4 Fonctionnement

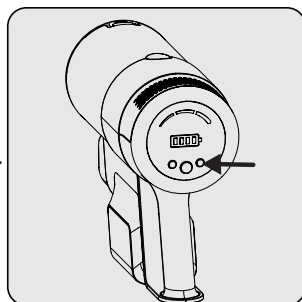
4.2 Utilisation



1- Tirez l'appareil de la station d'accueil vers le haut.



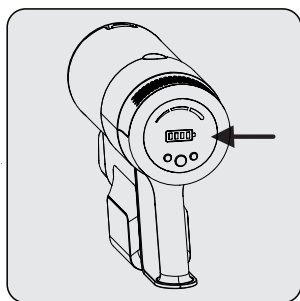
Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour faire fonctionner l'appareil. L'appareil commence à fonctionner avec la puissance minimale lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt.



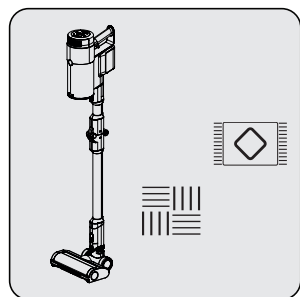
Pour régler le niveau de vitesse, appuyez sur le bouton. Sur l'écran, le mode d'aspiration utilisé est indiqué par les mentions mini, moyen et haut. En appuyant sur les boutons - et +, le niveau de vitesse peut être ajusté.



L'appareil peut être placé en charge avant la décharge complète de la batterie. L'appareil peut être maintenu en charge en permanence sur la station de charge jusqu'à la prochaine opération.

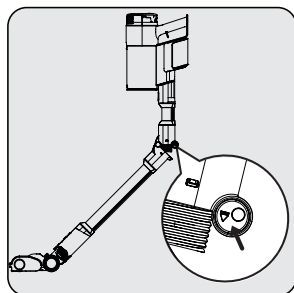


Faites attention au niveau de la batterie pendant le fonctionnement. Le niveau de la batterie doit être suivi pendant l'utilisation ; lorsqu'elle est vide, l'appareil s'arrête automatiquement de fonctionner.



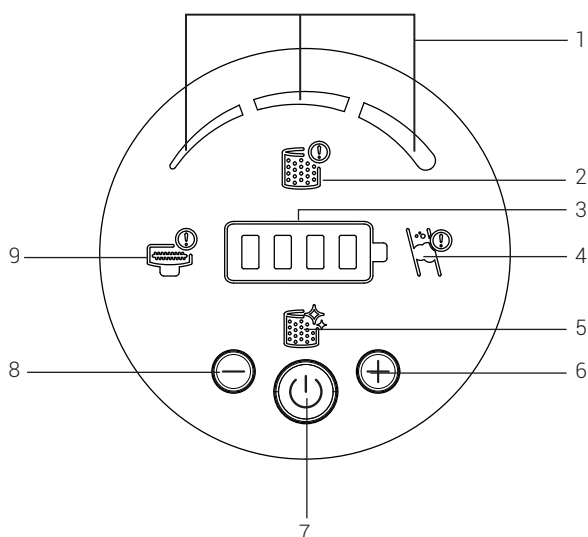
Cet appareil convient pour une utilisation sur les tapis et les sols durs.

4 Fonctionnement



Vous pouvez plier le tube pour accéder facilement aux zones telles que sous les fauteuils ou les tables. Vous pouvez plier le tube en appuyant sur le bouton rond situé sur le côté gauche de la partie flexible.

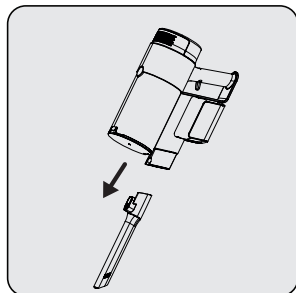
4.3 Indicateurs d'écran de LED



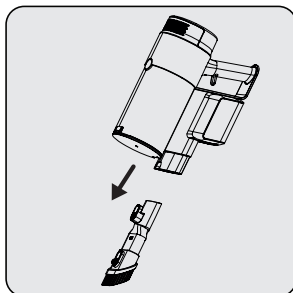
1. Ces icônes indiquent le mode d'aspiration utilisé.
2. Si le préfiltre ou le filtre EPA12 n'a pas été mis dans l'appareil, cette icône prévient l'utilisateur et le produit ne s'allumera pas si le préfiltre ou le filtre EPA12 est absent afin de protéger la machine. Assurez-vous que les filtres sont installés.
3. Indique le niveau de charge de la batterie
4. Indique qu'il y a un blocage du flux d'air. Veuillez vérifier l'intérieur du tube et la bouche d'aspiration du corps du produit pour évacuer le matériau étranger qui bloque l'appareil.
5. Bouton d'accélération de la vitesse
6. Bouton Marche / Arrêt
7. Réduction de la puissance de la vitesse
8. Indique que les rouleaux sont bloqués et doivent être nettoyés.

4 Fonctionnement

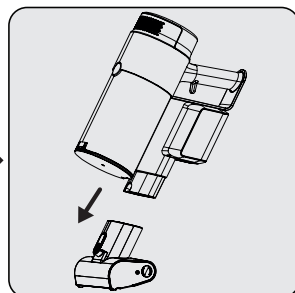
4.3 Accessoires



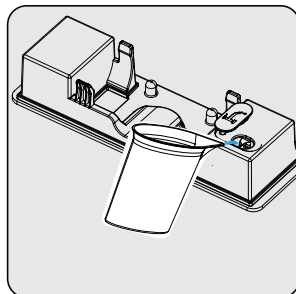
Suceur fente : Convient pour le nettoyage de l'arrière des meubles, des zones difficiles d'accès et des zones étroites.



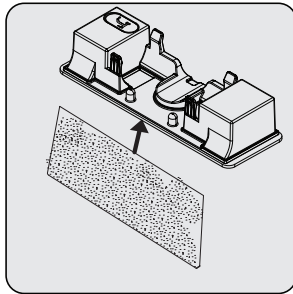
Suceur 2 en 1 : Convient pour aspirer les rideaux, les canapés, les meubles et les objets fragiles.



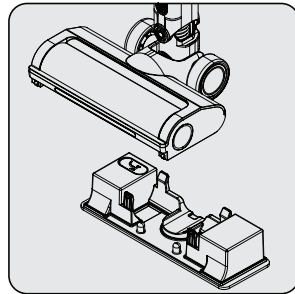
Mini turbo brosse spéciale poils d'animaux : convient pour aspirer les sols, les marches d'escalier, les intérieurs de voiture, les canapés, les sièges, etc. Elle est spécialement efficace pour aspirer les poils d'animaux.



Accessoire pour serpillière : convient au nettoyage des sols durs. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau douce.



Fixez une serpillière sous le réservoir d'eau.



Emboîtez le réservoir d'eau sous la brosse de l'aspirateur.

4 Fonctionnement



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la serpillère sur un tapis.



AVERTISSEMENT : Appareil à vadrouille Dans le réservoir d'eau ; N'utilisez pas d'eau de Javel ni de détergent liquide trop moussant.



AVERTISSEMENT : Retirez le réservoir d'eau immédiatement après le nettoyage pour éviter d'endommager vos sols.



AVERTISSEMENT : Retirez l'accessoire de vadrouille immédiatement après la fin de l'opération de nettoyage pour éviter d'endommager vos parquets.



AVERTISSEMENT : Nettoyez le réservoir d'eau après chaque utilisation.



Les chiffons de nettoyage peuvent être lavés en machine à laver.



AVERTISSEMENT : Ne soulevez pas et n'inclinez pas la buse, car de l'eau pourrait jaillir du réservoir d'eau.



AVERTISSEMENT : L'accessoire pour vadrouille est fixé au produit. Pendant le nettoyage, n'épongez pas et n'absorbez pas les dépôts d'eau, de café ou de thé. Ces dépôts pourraient pénétrer dans le produit et endommager votre appareil.

5 Nettoyage et entretien

Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.



AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais d'essence, de solvants, de nettoyeurs abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.



AVERTISSEMENT : Le filtre peut subir des déformations dans le temps en raison de l'utilisation. Il doit être remplacé par un nouveau afin d'éviter toute perte de performance. Contactez le service client pour en acheter un nouveau.

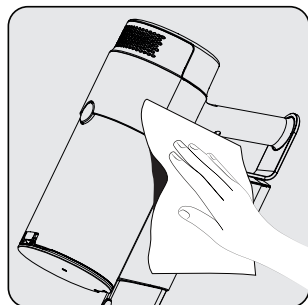
5.1 Nettoyage du récipient à poussière et des filtres



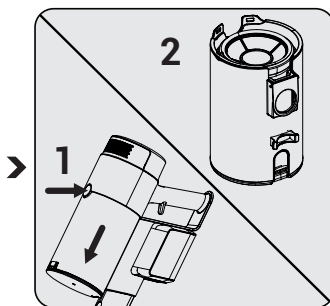
AVERTISSEMENT : Tapotez légèrement les filtres pour enlever la poussière. Vous pouvez les rincer doucement avec de l'eau à température ambiante. Après le lavage, laissez-les sécher pendant 24 heures.



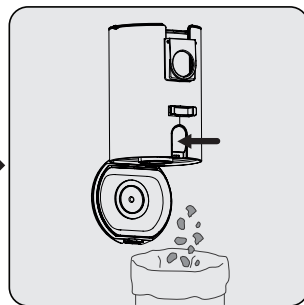
Nous vous recommandons de nettoyer le conteneur à poussière après chaque utilisation.



Essuyez la surface du corps à l'aide d'un chiffon humide.

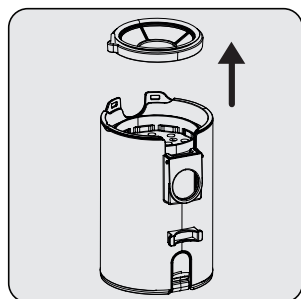


Appuyez sur le bouton de déverrouillage et tirez le réservoir à poussière.

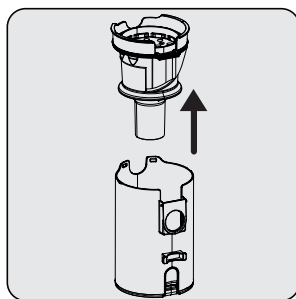


Appuyez sur le bouton d'ouverture du couvercle du bac à poussière et videz le bac.

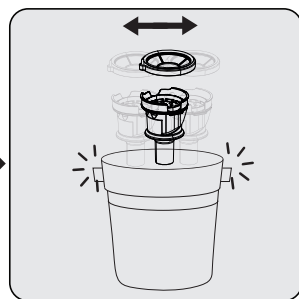
5 Nettoyage et entretien



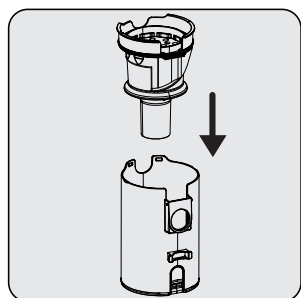
Pour nettoyer l'aspirateur en profondeur, tirez la partie pré-filtre vers le haut.



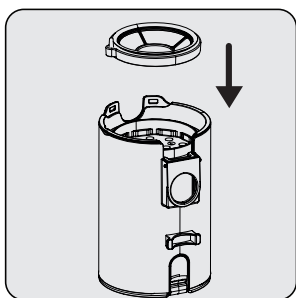
Tirez la partie du filtre métallique vers le haut.



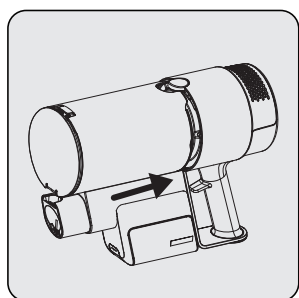
Nettoyez le filtre métallique et le pré-filtre en les secouant afin d'éliminer la poussière.



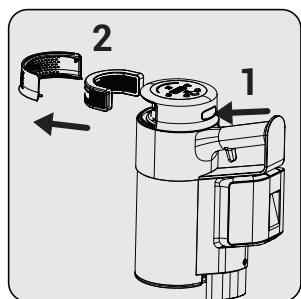
Réinsérer le filtre métallique dans le réservoir.



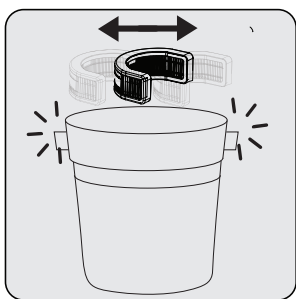
Insérez le pré-filtre sur le filtre métallique.



Tout d'abord, placez la poubelle à sa place horizontalement, puis poussez la poubelle par le bas pour la verrouiller.



Pour nettoyer le filtre EPA E12, appuyez sur le bouton (1) et retirez le filtre.



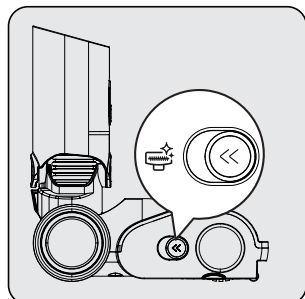
Nettoyez le filtre EPA E12 en le secouant pour éliminer la poussière.

5 Nettoyage et entretien

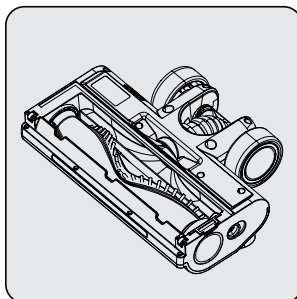
5.2 Nettoyage de la brosse



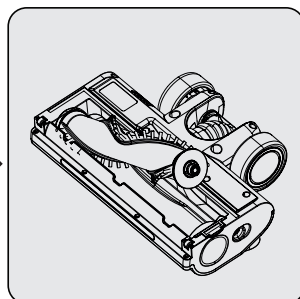
AVERTISSEMENT : Ne pas laver la turbo-brosse et le rouleau principal.



Poussez le bouton de déverrouillage du rouleau vers la gauche.



Retirez-en la poussière en la frappant légèrement contre une surface dure ou à l'aide d'une brosse. Si des poils ou d'autres objets sont coincés dessus, retirez-les en les coupant.



Remettez le rouleau à sa place en le poussant.

5.3 Stockage

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période, rangez-le soigneusement.
- Débranchez l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est hors de la portée des enfants.
- Rangez la batterie sur un matériau non conducteur, et ne la laissez pas entrer en contact direct avec du métal. Cela endommage la batterie.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, gardez-le au moins à moitié chargé. Évitez de la recharger ou de la décharger complètement. Le produit doit être rechargé au moins une fois tous les trois mois.

5.4 Transport et livraison

- Pendant le transport et l'expédition, transportez l'appareil avec son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil protège l'appareil contre les dommages physiques.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil ou son emballage. Sinon, l'appareil risque d'être endommagé.
- Si l'appareil tombe, il peut ne plus fonctionner ou subir des dommages permanents.

Si prega di leggere questa guida prima dell'uso!

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto un prodotto BEKO. Vorremmo che da questo prodotto di alta qualità, fabbricato con una tecnologia all'avanguardia, ottenessi l'efficienza ottimale. Prima dell'uso assicurati di aver letto e compreso a fondo questa guida e la documentazione supplementare e conservale come riferimento. Fornisci questa guida con l'unità se la consegni a qualcun altro. Osserva tutte le avvertenze e le informazioni qui contenute e segui le istruzioni.

Simboli e loro significati

In tutta questa guida sono utilizzati i seguenti simboli:

	Informazioni importanti e suggerimenti utili sull'uso.
	AVVERTENZA: Avvertenze relative a situazioni pericolose riguardanti la sicurezza della vita e delle cose.
	Grado di protezione contro le scosse elettriche

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

Questa sezione contiene istruzioni di sicurezza per prevenire pericoli che possono provocare lesioni o danni materiali.

Qualsiasi garanzia è nulla se queste istruzioni non vengono seguite.

1.1 Norme di sicurezza generali

- Questo elettrodomestico è conforme alle norme di sicurezza internazionali.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, persone con problemi fisici, uditivi o mentali o persone con mancanza di esperienza o conoscenza; purché ne sia garantito il controllo o vengano fornite informazioni sui pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. La pulizia e gli interventi di manutenzione non dovranno essere eseguiti dai bambini non sorvegliati.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se il cavo di alimentazione o l'elettrodomestico stesso sono danneggiati. Contattare il servizio autorizzato.
- L'alimentazione di rete deve corrispondere alle informazioni riportate sull'etichetta della targhetta dell'elettrodomestico.
- Non usare l'elettrodomestico con una prolunga.
- Per far sì che il cavo di alimentazione non venga danneggiato, evitare che venga schiacciato, piegato o sfregato su bordi taglienti.
- Non toccare la spina dell'elettrodomestico se le mani sono bagnate o umide, quando l'elettrodomestico è collegato.
- Non tirare il cavo mentre si scollega l'elettrodomestico.
- Non aspirare materiali infiammabili e assicurarsi che la cenere delle sigarette sia raffreddata prima di aspirarla.
- Non aspirare acqua e altri liquidi.
- Proteggere l'elettrodomestico da pioggia, umidità e fonti di calore.
- Non utilizzare l'elettrodomestico in ambienti e sostanze esplosive o infiammabili o nelle loro vicinanze.
- Scollegare l'elettrodomestico prima della pulizia e della manutenzione.
- Non immergere l'elettrodomestico o il suo cavo di alimentazione in acqua per la pulizia.
- Non smontare l'elettrodomestico.
- Servirsi unicamente di ricambi originali o consigliati dal produttore.
- Per evitare il blocco del filtro o danni al motore, non aspirare cemento, gesso o frammenti di carta compressa.
- Utilizzare l'elettrodomestico solo con l'adattatore in dotazione.
- Non utilizzare l'elettrodomestico senza filtri, altrimenti potrebbe danneggiarsi.
- Se si conserva il materiale d'imballaggio, tenerlo fuori dal portata dei bambini.
- Questo elettrodomestico non è destinato ad essere utilizzato da persone, compresi i bambini, con disabilità fisiche, sensoriali e mentali o da coloro che non hanno un'adeguata esperienza e conoscenza del suo utilizzo, a meno che non siano sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza o siano informati sul funzionamento dell'elettrodomestico stesso.
- I bambini dovranno essere sorvegliati per evitare che giochino con l'elettrodomestico.
- Scollegare l'adattatore e rimuovere il pacco batterie prima di qualsiasi procedura di pulizia o manutenzione.
- Per evitare qualsiasi rischio e pericolo, un eventuale adattatore danneggiato dovrà essere sostituito dal produttore, dal rappresentante autorizzato del produttore o da un tecnico altrettanto qualificato.
- Durante l'aspirazione, tenere le dita, i capelli e i vestiti larghi lontano dalle parti in movimento o dagli spazi liberi.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- Prima di eliminare l'elettrodomestico le batterie dovranno essere rimosse.
- Prima di rimuovere la batteria, scollegare l'elettrodomestico dalla fonte di alimentazione.
- Smaltire le batterie usate in conformità con le leggi e i regolamenti locali.
- Le batterie incluse in questo elettrodomestico potranno essere sostituite solo da persone qualificate.
- Questa apparecchiatura non è stata pensata per essere usata a fini commerciali. Questa apparecchiatura non è stata progettata per un uso commerciale, è destinata all'uso domestico e nelle seguenti applicazioni:
 - Nelle cucine del personale dei negozi, negli uffici e in altri ambienti di lavoro
 - Nelle fattorie;
 - Negli hotel, da clienti, all'interno di motel e altri ambienti residenziali
 - In ostelli o ambienti simili.
- **AVVERTENZA:** Per caricare la batteria, utilizzare l'unità di alimentazione rimovibile HCX1501-3200450E fornita in dotazione con l'elettrodomestico.
- Questo elettrodomestico non dovrà essere azionato da bambini e da persone con capacità fisiche, sensoriali e cognitive limitate o da persone con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto le relative istruzioni.
- I bambini dovranno essere sorvegliati per evitare che giochino con l'elettrodomestico.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

1.2 Conformità alla direttiva WEEE e smaltimento dei rifiuti



Questo prodotto è conforme alla direttiva WEEE dell'UE (2012/19/EU). Questo prodotto ha un simbolo di classificazione per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE), che indica che questo prodotto, alla fine della sua vita utile, non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Il dispositivo da smaltire deve essere restituito al punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici. Per trovare questi punti di raccolta, contattare le autorità locali o il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Ogni famiglia svolge un ruolo importante nel recupero e nel riciclaggio delle apparecchiature vecchie. Uno smaltimento appropriato degli apparecchi usati aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

1.3 Informazioni sull'imballaggio



I materiali che compongono l'imballaggio del prodotto sono realizzati a partire da materiali riciclabili in conformità con le nostre Normative Ambientali Nazionali. Non smaltire i materiali dell'imballaggio congiuntamente ai rifiuti domestici o ad altri rifiuti. Portarli nei punti di raccolta del materiale di imballaggio designati dalle autorità locali.

1.4 Informazioni sulle batterie esauste



Questo simbolo sulle batterie ricaricabili/batterie o sulla confezione indica che la batteria ricaricabile/batteria non può essere smaltita con i normali rifiuti domestici. Per alcune batterie ricaricabili/batterie, questo simbolo può essere integrato da un simbolo chimico. I simboli per il mercurio (Hg) o il piombo (Pb) sono presenti se le batterie ricaricabili/batterie contengono più dello 0,0005 % di mercurio o più dello 0,004 % di piombo.

Le batterie/batterie ricaricabili, comprese quelle che non contengono metalli pesanti, non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. Smaltire sempre le batterie usate in conformità con le normative ambientali locali. Informarsi sulle norme di smaltimento vigenti nel luogo in cui si vive.

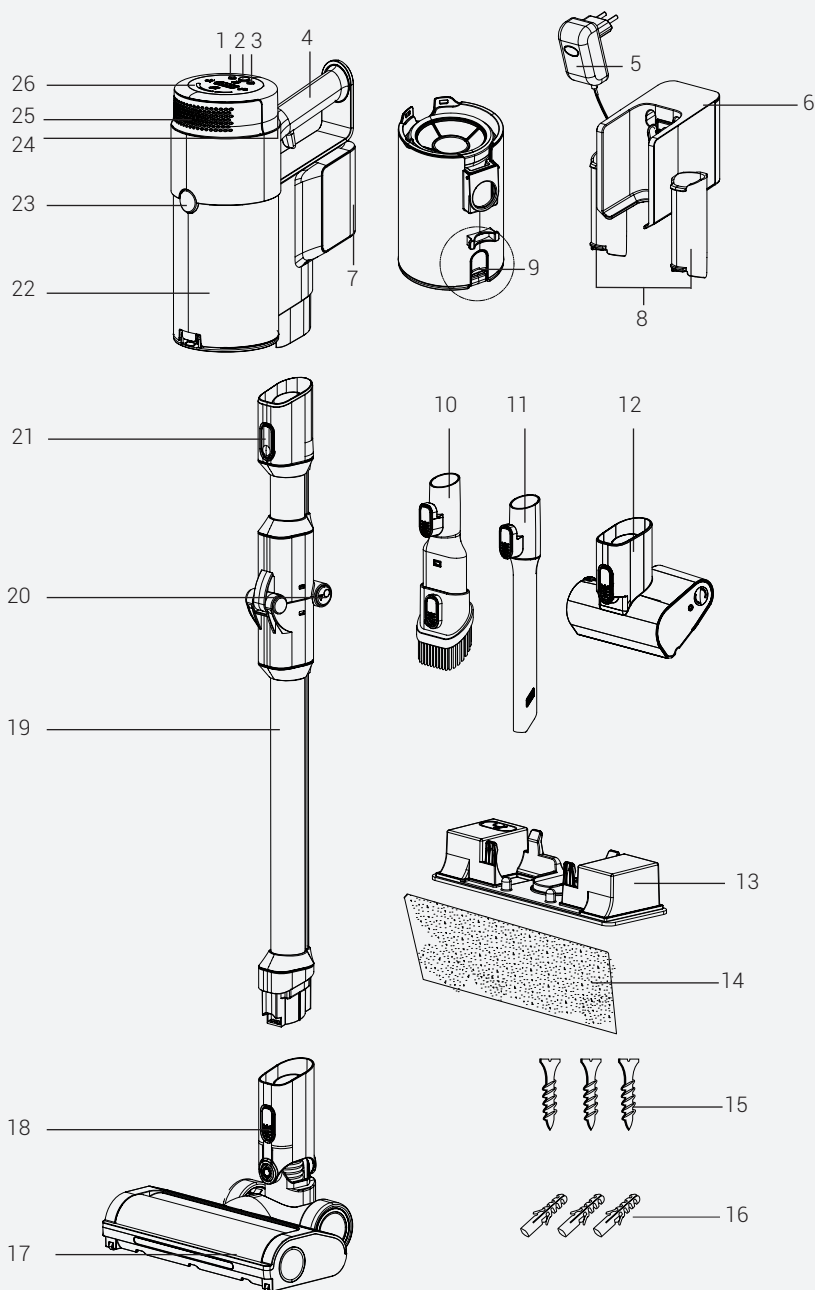
1.5 Cosa fare per risparmiare energia

- Quando si utilizza l'apparecchiatura, regolare le impostazioni della velocità in base alla superficie, al fine di risparmiare energia.
- Si usano di norma velocità più basse per la pulizia di superfici rigide, tende e divani. Le velocità più alte, invece, si usano per la pulizia dei tappeti.

1.6 Conformità con la direttiva RoHS

Il prodotto acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene i materiali dannosi e proibiti indicati nella Direttiva.

2 Panoramica



2 Panoramica

2.1 Comandi e componenti

1. Pulsante di regolazione del livello di velocità
2. Pulsante di accensione/spegnimento
3. Pulsante di regolazione del livello di velocità
4. Maniglia
5. Adattatore
6. Stazione di ricarica
7. Pulsante di rilascio del pacco batteria
8. Scomparti per accessori
9. Pulsante svuota contenitore polvere
10. Strumento di combinazione
11. Fessura
12. Spazzola per animali domestici
13. Accessorio per scopa; Serbatoio d'acqua
14. Panno per la pulizia (x2 pezzi)
15. Vite (3 pezzi)
16. Tassello (3 pezzi)
17. Spazzola turbo elettrica
18. Pulsante di sgancio elettrico della turbospazzola
19. Tubo pieghevole
20. Pulsante piega tubo
21. Pulsante di rilascio del tubo
22. Contenitore per la polvere
23. Pulsante di sgancio del contenitore della polvere
24. Pulsante di rilascio del coperchio del filtro Hepa
25. Copri filtro Hepa
26. Schermo LED

2.2 Dati tecnici

	450 W
Ingresso	100 - 240 V~ 50-60 Hz 0,5 A
Uscita	32 V  0,45 A
Tempo di ricarica	4-6 ore
Tempo di funzionamento alla massima potenza	10 Min
Tempo di funzionamento a media potenza	30 Min
Tempo di funzionamento a potenza minima	60 Min

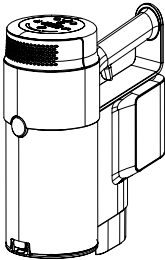
I diritti di apportare modifiche tecniche e di design sono riservati.

I valori forniti con l'elettrodomestico o i documenti di accompagnamento sono letture di laboratorio basate sulle rispettive norme. Questi valori possono differire a seconda dell'uso e delle condizioni ambientali.

2 Panoramica

Parametro di alimentazione esterna

Produttore:	Guangdong Huachuangxing Power Supply Co.,Ltd
ID modello:	HCX1501-3200450E
Tensione in ingresso:	100-240V ~
Frequenza in ingresso:	50-60Hz
Corrente in ingresso:	0,5A
Tensione in uscita	32,0V
Corrente di uscita	0,45A
Potenza in uscita:	14,4W
Efficienza attiva media:	85,5%
Efficienza a basso carico (10%):	83,33%
Consumo di energia a vuoto:	0,041W

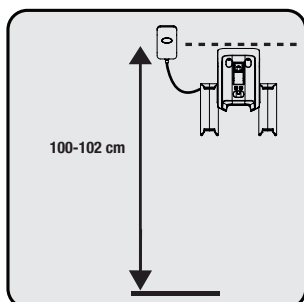
Tipo di utilizzo	Livello di velocità	Tempo di utilizzo	
Utilizzare con tubo e pennello	Velocità minima	Fino a 40 minuti	
	Velocità media	Fino a 25 minuti	
	Velocità massima	Fino a 8 minuti	
Palmare (con accessori non motorizzati)	Velocità minima	Fino a 60 minuti	
	Velocità media	Fino a 30 minuti	
	Velocità massima	Fino a 10 minuti	

3 Installazione

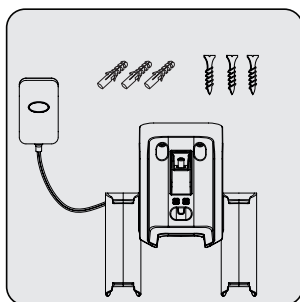
3.1 Uso previsto

Questo elettrodomestico è destinato all'uso domestico, non è adatto all'uso industriale.

3.2 Installazione della stazione di ricarica

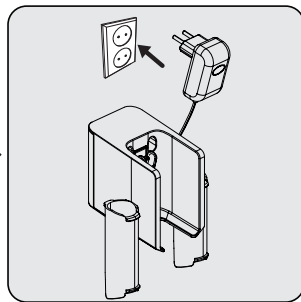


Posizionare la base di ricarica a un'altezza minima di 100-102 cm da terra



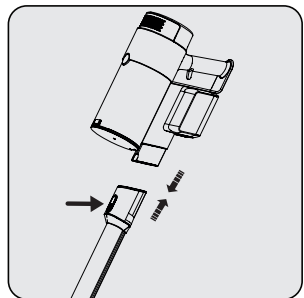
1- Fissare i quattro tasselli alla parete

2- Mettere le quattro viti nella loro sede nella stazione di ricarica e montare i tasselli alla parete.

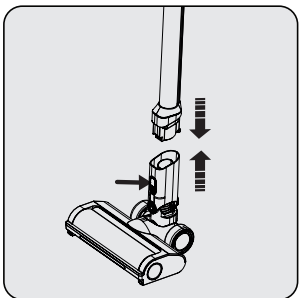


Collegare l'adattatore di ricarica alla presa di corrente.

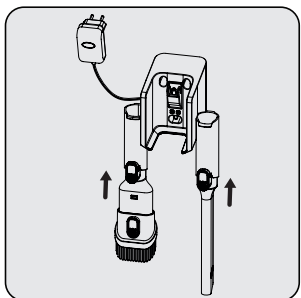
3.3 Installazione del corpo e della spazzola



Spingere il tubo nella direzione della freccia verso il corpo, spingendo sul pulsante di rilascio del tubo.



Premere il pulsante di rilascio della turbo-spazzola elettrica sulla turbo-spazzola elettrica e spingerla nella direzione della freccia verso il tubo.



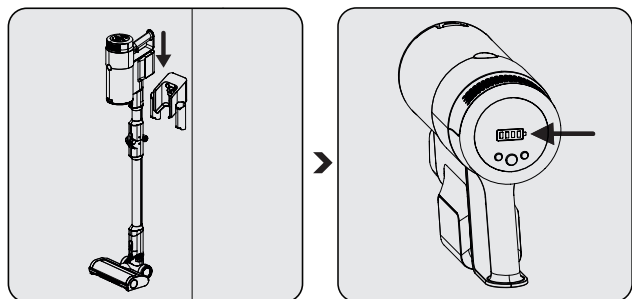
Collegare l'accessorio per le fessure e l'utensile combinato alla stazione di ricarica.

4 Funzionamento

4.1 Ricarica dell'elettrodomestico



AVVERTENZA: Se si desidera utilizzare il dispositivo per la prima volta o dopo molto tempo, caricare completamente le batterie prima dell'uso.



Posizionare l'elettrodomestico sulla stazione di ricarica.

Quando si posiziona l'elettrodomestico sulla stazione di ricarica, esso inizia a caricarsi e sullo schermo vengono visualizzati i livelli di carica della batteria. Quando tutti i livelli di carica della batteria sono pieni e stabili, il processo di carica è completato.



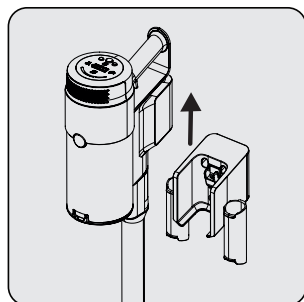
Ci vogliono dalle 4 alle 6 ore per una ricarica completa dell'elettrodomestico. L'elettrodomestico non deve essere messo in funzione durante la ricarica.



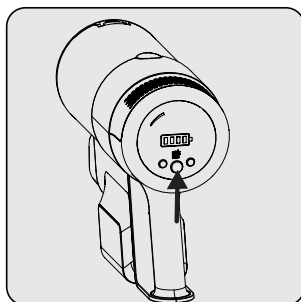
Se l'elettrodomestico viene posto sulla stazione di ricarica mentre è in funzione, si arresterà automaticamente.

4 Funzionamento

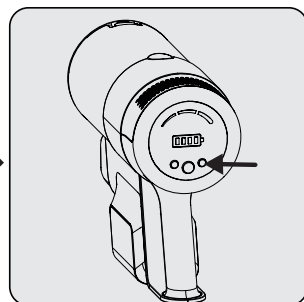
4.2 Utilizzo



1- Estrarre l'apparecchiatura dalla base di ricarica verso l'alto.



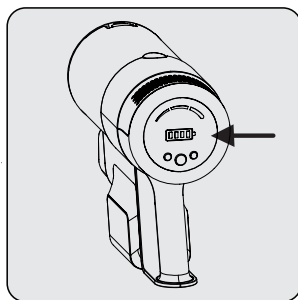
Premere il pulsante on/off per far funzionare l'elettrodomestico. Alla pressione del pulsante on/off, l'elettrodomestico inizia a funzionare alla potenza minima.



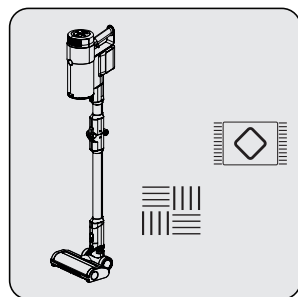
Per regolare il livello di velocità, premere il pulsante. Sullo schermo viene visualizzata la modalità di aspirazione in uso: minima, media e alta. Premendo i pulsanti - e + sarà possibile regolare il livello di velocità.



L'elettrodomestico potrà essere posizionato per la ricarica prima dello scaricamento completo della batteria. L'elettrodomestico potrà essere tenuto continuamente in carica sulla stazione di ricarica fino all'operazione successiva.

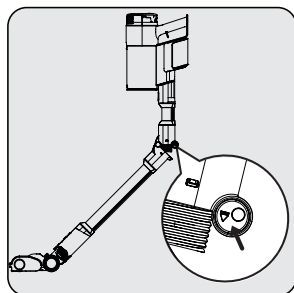


Durante il funzionamento, prestare attenzione ai livelli della batteria. I livelli della batteria dovrebbero essere sempre monitorati durante l'uso: quando è scarica, l'elettrodomestico smette di funzionare automaticamente.



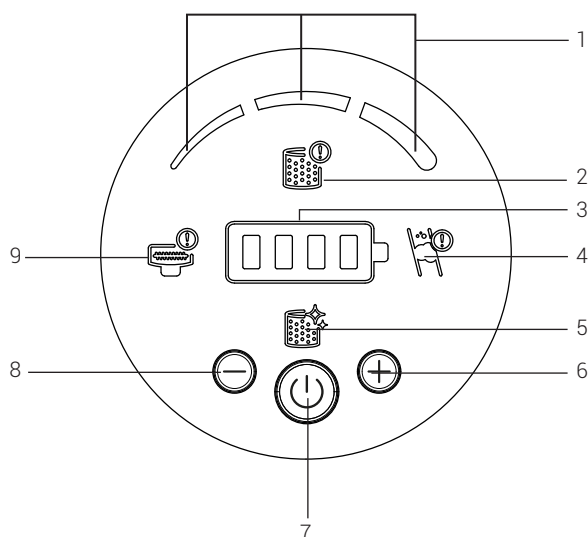
Questo elettrodomestico è adatto all'uso su tappeti e pavimenti duri.

4 Funzionamento



Puoi piegare il tubo per accedere facilmente ad aree come poltrone e sotto i tavoli. È possibile piegare il tubo premendo il meccanismo del pulsante rotondo sul lato sinistro che consente di piegare il tubo.

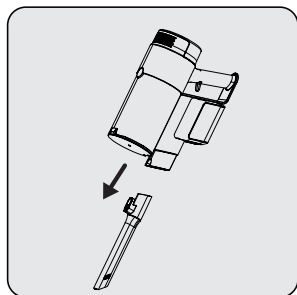
4.3 indicatori a LED sullo schermo



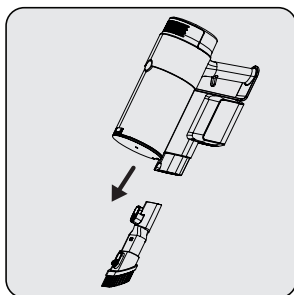
1. Le icone indicheranno la modalità di aspirazione in uso.
2. Se il pre-filtro o il filtro EPA12 non sono stati inseriti nell'apparecchiatura, questa icona avvisa l'utente e il prodotto non si accende se il pre-filtro o il filtro EPA12 sono assenti per proteggere la macchina. Accertarsi che i filtri siano installati.
3. Stato del livello della batteria con visualizzazione a icona
4. Indica che c'è un blocco dell'aria. Controllare il tubo interno e la bocca di aspirazione del corpo del prodotto per individuare il materiale estraneo che blocca la macchina.
5. Indica che il filtro deve essere pulito.
6. Pulsante di aumento della velocità
7. Pulsante On/Off
8. Riduzione della potenza della velocità
9. Indica che i rulli sono bloccati e che è necessario procedere a un intervento di pulizia.

4 Funzionamento

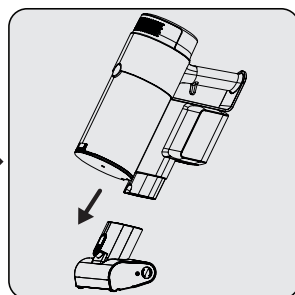
4.3 Accessori



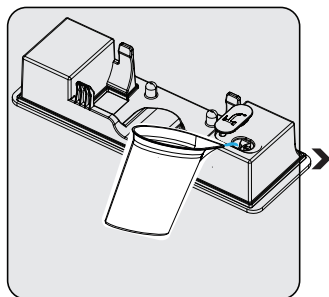
Bocchetta: adatto per aspirare la parte posteriore dei mobili, aree difficili da raggiungere e aree strette.



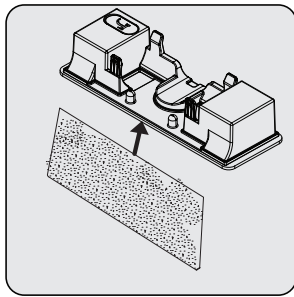
Strumento combinato: Adatto per aspirare tende, divani, mobili incerati e oggetti delicati e fragili.



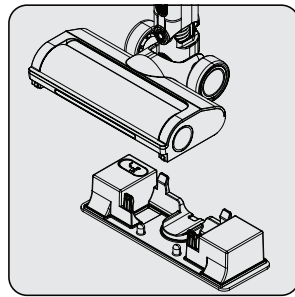
Mini spazzola turbo per animali domestici: adatta per aspirare pavimenti, gradini di scale, interni di automobili, divani e sedili, ecc. Viene utilizzata anche per aspirare peli di animali domestici su tali superfici.



Accessorio per la pulizia: adatto per il processo di pulizia dei pavimenti duri. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile.



Attaccare il panno per la pulizia sul fondo del serbatoio dell'acqua.



Collegare l'accessorio per la scopa al fondo della turbospazzola elettrica.

4 Funzionamento



AVVERTENZA: Non utilizzare l'accessorio per la pulizia su un tappeto.



AVVERTENZA: Apparecchio per la pulizia nel serbatoio dell'acqua; Non utilizzare candeggina o detersivo liquido eccessivamente schiumoso.



AVVERTENZA: Rimuovere l'accessorio per la scopa al termine dell'utilizzo.



AVVERTENZA: Rimuovere l'accessorio per la pulizia immediatamente dopo aver completato l'operazione di pulizia per evitare danni ai pavimenti in legno.



AVVERTENZA: Una volta completato il processo di pulizia, svuotare l'acqua rimanente nel serbatoio dell'apparecchio per la pulizia e asciugare il serbatoio.



I panni per la pulizia possono essere lavati in lavatrice.



AVVERTENZA: Non sollevare o inclinare l'ugello poiché l'acqua potrebbe fuoriuscire dal serbatoio.



AVVERTENZA: L'accessorio per la pulizia è collegato al prodotto. Durante la pulizia, non pulire né assorbire acqua, caffè o depositi di tè. Questi depositi potrebbero penetrare nel prodotto e danneggiare il dispositivo.

5 Pulizia e manutenzione

Spegnere e scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.



AVVERTENZA: Non utilizzare benzina, solventi, detersivi abrasivi, oggetti metallici o spazzole dure per pulire l'elettrodomestico.



AVVERTENZA: I filtri potrebbero subire deformazioni nel tempo a causa dell'uso. Per evitare la perdita di prestazioni dovranno essere sostituiti con filtri nuovi. Contattare il servizio clienti per comprare dei filtri nuovi.

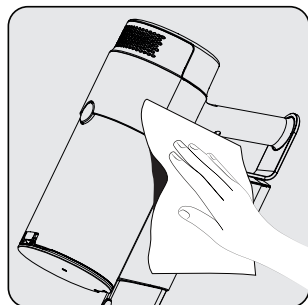
5.1 Pulizia del contenitore della polvere e dei filtri



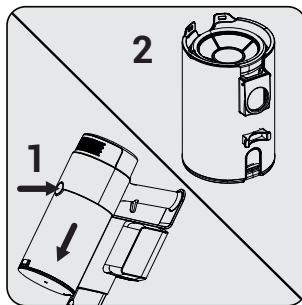
AVVERTENZA: Picchiettare leggermente i filtri per rimuovere la polvere. È possibile sciacquarli delicatamente con acqua a temperatura ambiente. Dopo il lavaggio, lasciarli asciugare per 24 ore.



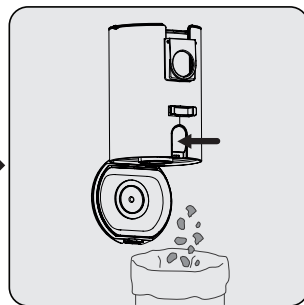
Si raccomanda di pulire il contenitore della polvere dopo ogni operazione.



Pulire la superficie del corpo con un panno umido.

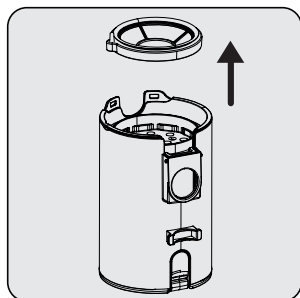


Premere il pulsante di rilascio del contenitore della polvere ed estrarre la parte del contenitore della polvere.

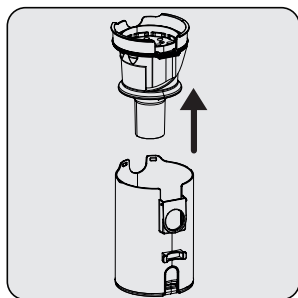


Premere il pulsante di rilascio del coperchio del contenitore della polvere e svuotare il contenitore della polvere.

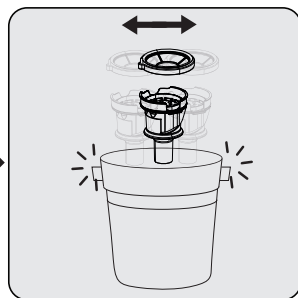
5 Pulizia e manutenzione



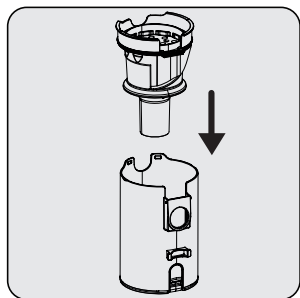
Per una pulizia dettagliata dei filtri, rimuovere la parte del pre-filtro verso l'alto.



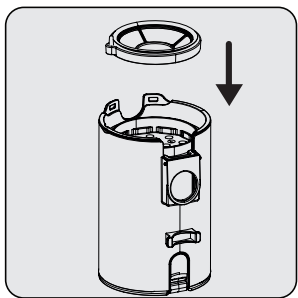
Tirare la parte del filtro a rete verso l'alto.



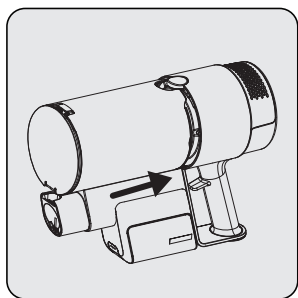
Pulire il filtro a rete e il pre-filtro scuotendoli per eliminare la polvere.



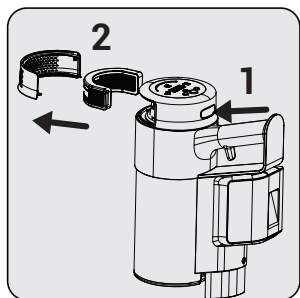
Inserire il filtro a rete nel contenitore della polvere.



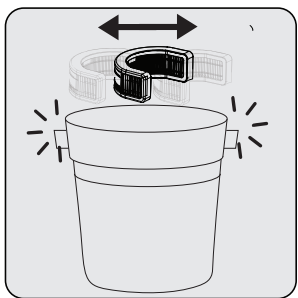
Inserire il pre-filtro sul filtro a rete.



Per prima cosa, posizionare il contenitore della spazzatura al suo posto orizzontalmente, quindi spingerlo dal basso per bloccarlo.



Per pulire il filtro EPA E12, premere il pulsante (1) e rimuovere la parte del filtro.



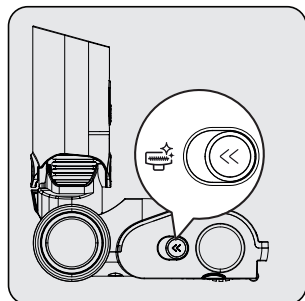
Pulire il filtro EPA E12 scuotendolo per eliminare la polvere.

5 Pulizia e manutenzione

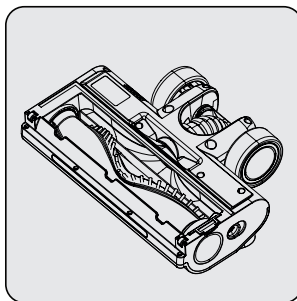
5.2 Pulizia della spazzola



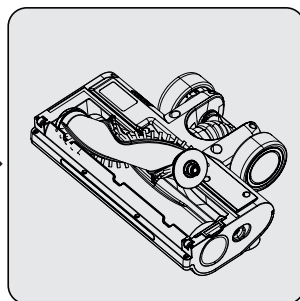
AVVERTENZA: Non lavare la turbo-spazzola e il rullo principale.



Spingere il pulsante di rilascio del rullo verso il lato sinistro.



Rimuovere la polvere su di esso battendo leggermente su una superficie dura o rimuovere la polvere con una spazzola. Se qualche pelo, ecc. è aggrovigliato, rimuoverlo tagliandolo.



Fissare la parte posteriore del rullo in posizione spingendo.

5.3 Conservazione

- Se non si intende utilizzare l'elettrodomestico per un lungo periodo di tempo, conservarlo con cura.
- Scollegare l'apparecchiatura.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia tenuto fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare la batteria su un materiale non conduttivo e non permettere che la batteria venga a contatto diretto con il metallo. Questo danneggerà la batteria.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, conservarlo con almeno il 50% della carica. Non ricaricare o scaricare completamente. Il prodotto dovrebbe essere ricaricato almeno una volta ogni tre mesi.

5.4 Trasporto e spedizione

- Durante il trasporto e la spedizione, trasportare l'apparecchio nel suo imballaggio originale. L'imballaggio dell'apparecchiatura la proteggerà da danni fisici.
- Non appoggiare carichi pesanti sull'elettrodomestico o sull'imballaggio. In caso contrario, l'elettrodomestico si potrebbe danneggiare.
- In caso di caduta, l'apparecchiatura potrebbe non funzionare o potrebbe subire danni permanenti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La presente garanzia convenzionale descrive le condizioni di garanzia offerte da BEKO Italy S.r.l. ("Beko") con riferimento ai propri prodotti. La presente garanzia convenzionale si intende come aggiuntiva e non sostitutiva della garanzia legale, di cui è responsabile il venditore, e non pregiudica qualsiasi altro diritto di cui gode il consumatore ai sensi del D.lgs. 206/05 ("Codice del Consumo").

Per consumatore si intende esclusivamente colui che utilizza il prodotto per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta e che quindi ne fa un uso domestico/privato

Questo certificato non deve essere spedito per la convalida. È valido e operante solo se conservato assieme allo scontrino fiscale o altro documento di acquisto fiscalmente obbligatorio.

Condizioni di Garanzia

1. BEKO garantisce il prodotto in relazione a difetti di fabbricazione per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto (in caso di acquisto da parte di consumatori) e di 12 mesi dalla data di acquisto (in caso di acquisto da parte di professionisti con fattura).

2. La garanzia è valida esclusivamente per prodotti venduti e installati sul territorio italiano, o sul territorio della Repubblica di San Marino e della Città del Vaticano, e deve essere comprovata da scontrino fiscale o fattura, che riporti il nominativo del venditore, la data di acquisto del prodotto nonché gli estremi identificativi dello stesso (tipo e modello).

3. Beko effettuerà a sua scelta la riparazione o sostituzione gratuita dei componenti difettosi o la sostituzione gratuita del prodotto con un prodotto uguale o con caratteristiche equivalenti o migliori. La gratuità degli interventi riguarda sia la manodopera sia i componenti di ricambio. La sostituzione del prodotto sarà effettuata solo in caso la riparazione risulti impossibile o eccessivamente onerosa.

4. L'intervento di riparazione sarà effettuato al domicilio dell'utente, fatto salvo i casi d'impossibilità oggettiva o di forza maggiore.

5. La riparazione o sostituzione dei componenti e la sostituzione del prodotto stesso non estendono la durata della garanzia, che rimane quindi di 24 o 12 mesi dalla data di acquisto del prodotto originale.

6. Non sono coperti dalla presente garanzia: manopole, lampade, parti in vetro e in plastica, tubazioni e accessori, tutte le parti asportarli, tutte le parti estetiche e tutti i materiali soggetti ad usura (quali, ad esempio, guarnizioni in gomma, cinghie, manicotti ecc.).

7. BEKO declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente od indirettamente, a persone e cose come conseguenza del mancato rispetto da parte dell'utente delle istruzioni incluse nell'apposito manuale allegato a ciascun prodotto ed in particolar modo delle istruzioni relative alla installazione, all'uso ed alla manutenzione del prodotto stesso.

8. La garanzia non è operativa e conseguentemente gli interventi di assistenza saranno effettuati a pagamento da parte dell'utente nei seguenti casi:

a. Danni al prodotto dovuti al trasporto o alla movimentazione del prodotto stesso.

b. Interventi di installazione e montaggio e tutte le eventuali regolazioni, come la registrazione delle porte nei frigoriferi e/o l'inversione dell'apertura, il livellamento dei prodotti, l'eliminazione delle staffe di fissaggio vasca, la sostituzione degli ugelli e la regolazione del minimo su cucine e piani cottura.

c. Malfunzionamenti derivanti da installazione errata, imperfetta o incompleta del prodotto, incluse l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione e la mancanza di allacciamento alla presa di terra.

d. Interventi da effettuarsi in spazi eccessivamente ristretti per poter operare sui prodotti, in luoghi con eccessiva o scarsa temperatura dell'ambiente, o su prodotti installati ad oltre mt. 2,50 da un piano di lavoro stabile, o in posizioni disagiate e pericolose, che non possano garantire l'incolumità dell'operatore come stabilito dalle norme di legge sulla sicurezza sul lavoro.

e. Danni al prodotto causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.) o da circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione del prodotto.

f. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dal prodotto.

g. Mancanza dei documenti fiscali di acquisto del prodotto, oppure se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto, o se il numero di matricola del prodotto risulta asportato, cancellato o manomesso.

h. Uso improprio del prodotto o uso diverso da quanto stabilito dal produttore.

i. Guasti e malfunzionamenti dovuti a uso improprio del prodotto e/o a mancanza di regolare manutenzione, incuria e negligenza (ad esempio, mancata pulizia batterie condensanti, fori di drenaggio, filtri di scarico e filtri di entrata acqua, mancata eliminazione corpi estranei, insufficiente pulizia dei piani di cottura, ecc.) e in generale tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione del prodotto.

Beko si riserva la facoltà di addebitare all'utente il costo dell'intervento di assistenza nei casi in cui non sia stato riscontrato il difetto lamentato dall'utente, o nei casi di generici problemi di funzionamento correlati a errata impressione dell'utente (problemi di asciugatura, rumorosità, difetti di lavaggio, eccessiva formazione di schiuma, nonché problemi di centrifuga, di raffreddamento, di riscaldamento, ecc.).

Nei casi sopra citati in cui la garanzia non è operativa, si intendono a pagamento anche tutti gli eventuali trasporti necessari per lo svolgimento degli interventi di assistenza.

Il Servizio Assistenza di BEKO è l'unico autorizzato a riparare i prodotti a marchio BEKO sulla base della presente garanzia convenzionale.

Durante e dopo il periodo di garanzia, vi consigliamo di rivolgervi sempre ai nostri centri di assistenza autorizzati. Per contattare il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato operante nella vostra zona chiamate il numero unico per l'Italia:

02.03.03 per i prodotti a marchio

The Beko logo consists of the word "beko" in a blue, lowercase, sans-serif font. A blue horizontal line is positioned below the letters "e" and "k".

02.06.06 per i prodotti a marchio

The Grundig logo features the word "GRUNDIG" in a bold, orange, uppercase, sans-serif font.

Prima di contattare l'assistenza tecnica, al fine di agevolare la gestione della chiamata, è necessario avere a portata di mano il modello del prodotto e il documento fiscale di acquisto.

Vă rugăm citiți mai întâi acest ghid!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs BEKO. Dorim să obțineți eficiența optimă de la acest produs de înaltă calitate fabricat cu tehnologie de ultimă generație. Vă rugăm să citiți și să înțelegeți integral acest ghid și documentația suplimentară înainte de utilizare și să îl păstrați ca referință. Includeți acest ghid împreună cu unitatea dacă o predați altcuiva. Respectați toate avertismentele și informațiile din acest document și urmați instrucțiunile.

Simboluri și semnificațiile lor

Aceste simboluri sunt utilizate în prezentul ghid:



Informații importante și sugestii utile pentru utilizare.



AVERTIZARE: Avertizări pentru situații periculoase privind siguranța vieții și bunurilor.



Clasa de protecție la electrocutare.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță pentru prevenirea pericolelor care pot cauza vătămări corporale sau daune materiale.

Orice garanție este nulă dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate.

1.1 Siguranță generală

- Acest aparat este conform cu standardele internaționale de siguranță.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani, de persoane cu probleme fizice, auditive sau psihice sau de persoane care nu au experiență sau cunoștințe; atâta timp cât se asigură controlul sau le sunt furnizate informații privind potențialele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și operațiunile de întreținere nu trebuie realizate de copii nesupravegheați.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau aparatul este deteriorat. Contactați un service autorizat.
- Tensiunea rețelei electrice de alimentare trebuie să corespundă cu informațiile indicate pe eticheta aparatului.
- Nu utilizați aparatul cu un prelungitor.
- Pentru a preveni deteriorarea cablului de alimentare, evitați prinderea, îndoirea sau frecarea acestuia de margini ascuțite.
- Dacă aveți mâinile umede sau ude, nu atingeți ștecherul aparatului când este conectat la priză.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablu.
- Nu aspirați materiale inflamabile și asigurați-vă că scrumul de țigară este stins înainte de a-l curăța.
- Nu aspirați apă sau alte lichide.
- Protejați aparatul de precipitații, umiditate și surse de căldură.
- Nu utilizați aparatul în medii și substanțe explozive sau inflamabile sau în apropierea acestora.
- Înainte de curățare și întreținere, scoateți aparatul din priză.
- Pentru curățare, nu introduceți aparatul sau cablul acestuia în apă.
- Nu dezasamblați aparatul.
- Utilizați doar componente originale sau componente recomandate de către producător.
- Pentru a preveni obturarea filtrului sau deteriorarea motorului, nu aspirați ciment, tencuială sau hârtie compactată.
- Utilizați aparatul numai cu adaptorul cu care a fost furnizat.
- Nu utilizați aparatul fără filtre deoarece poate fi deteriorat.
- Dacă păstrați materialele de ambalare, depozitați-le în locuri inaccesibile copiilor.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane, inclusiv copii, cu dizabilități fizice, senzoriale și mentale sau de către persoane fără experiență și cunoștințe adecvate despre utilizarea acestuia, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de persoane responsabile pentru siguranța lor sau persoanele au fost informate despre modul de funcționare a aparatului.
- Copiii vor fi supravegheați pentru a preveni joaca cu aparatul.
- Înainte de a începe orice procedură de curățare sau întreținere, deconectați adaptorul și înlăturați acumulatorul.
- Pentru a evita orice risc de pericol, adaptorul deteriorat ar trebui înlocuit de către producător, reprezentantul autorizat al producătorului sau de un tehnician calificat similar.
- În timp ce aspirați, feriți degetele, părul și hainele largi de componentele în mișcare sau de degajări.
- Bateria ar trebui înlăturată din aparat, înainte de a fi scos din uz.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare, înainte de scoaterea bateriei.
- Vă rugăm să eliminați bateriile în conformitate cu reglementările și legislația locală.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

- Bateriile incluse în acest aparat pot fi înlocuite numai de personal calificat.
- Aparatul nu este destinat utilizării în scopuri comerciale. Acest aparat nu este destinat utilizării comerciale, este destinat utilizării la domiciliu și în aplicații după cum urmează:
 - în bucătăriile pentru personal ale magazinelor, birourilor și în alte medii de lucru,
 - gospodării agricole;
 - de către clienții din hoteluri, moteluri sau alte unități de cazare
 - în hoteluri sau alte medii similare.
- **AVERTIZARE:** Pentru a încărca bateria, vă rugăm să utilizați numai unitatea detașabilă de încărcare HCX1501-3200450E, furnizată cu acest produs.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către copii și persoane cu capacitate fizică sau senzorială sau capacitate cognitivă limitată, sau de persoane fără experiență și cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni relevante.
- Copiii vor fi supravegheați pentru a preveni joaca cu aparatul.

1.2 În conformitate cu Directiva WEEE și eliminarea produsului uzat



Acest produs este în conformitate cu Directiva EU privind WEEE (2012/19/EU). Acest produs poartă un simbol de clasificare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE). Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Aparatul uzat trebuie transportat la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau comerciantul unde a fost pus în vânzare produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicelor vechi. Eliminarea corespunzătoare a aparatelor utilizate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

1.3 Informații despre ambalaj



Ambalajele produsului sunt fabricate din materiale reciclabile, conform reglementărilor noastre naționale de mediu. Materialele utilizate pentru ambalare nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere sau cu alt tip de deșeuri. Transportați-le la punctele de colectare pentru ambalaje, amenajate de autoritățile locale.

1.4 Informații despre bateriile consumate



Acest simbol de pe acumulatori/baterii sau de pe ambalaj indică faptul că acumulatorii/bateriile nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. La anumiți acumulatori/baterii, acest simbol poate fi însoțit și de un simbol chimic. Sunt incluse simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) dacă acumulatorii/bateriile conțin peste 0,0005 % mercur sau peste 0,004 % plumb.

Acumulatorii/bateriile, inclusiv cele care nu conțin metale grele, nu pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere. Aruncați bateriile uzate în conformitate cu prevederile locale de mediu. Consultați prevederile locale cu privire la eliminarea deșeurilor în zona în care locuiți.

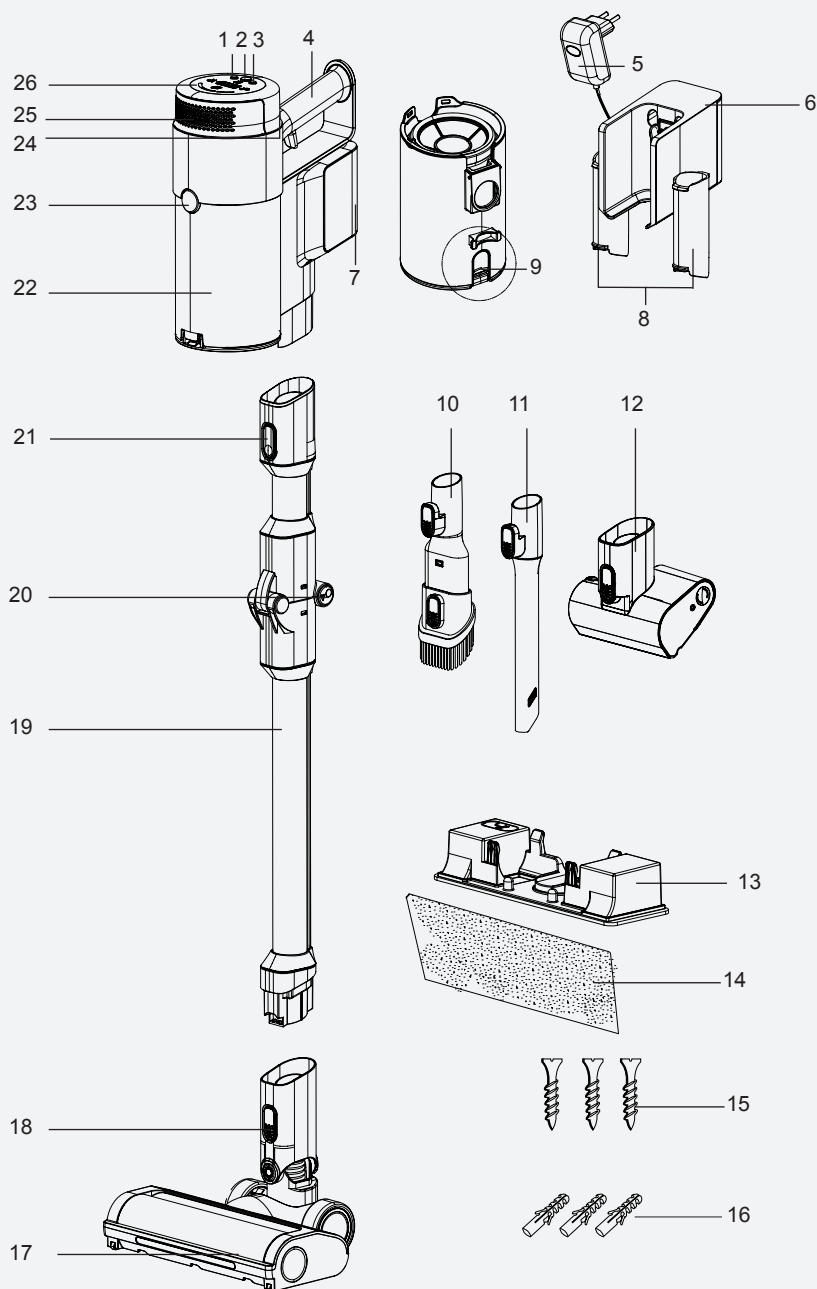
1.5 Modalități de reducere a consumului de energie electrică

- Când folosiți aparatul, ajustați setările de viteză în funcție de suprafață pentru a economisi energie.
- În mod normal, la curățarea suprafețelor dure, a perdelelor și a canapelelor se utilizează viteze mai mici, iar pentru curățarea covoarelor se utilizează viteze mari.

1.6 Conformitatea cu Directiva RoHS

Produsul achiziționat de dumneavoastră este în conformitate cu Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Acesta nu conține materiale periculoase și interzise, specificate în această Directivă.

2 Prezentare generală



2 Prezentare generală

2.1 Comenzi și componente

1. Buton de reglare a nivelului vitezei
2. Buton pornit/oprit
3. Buton de reglare a nivelului vitezei
4. Mâner
5. Adaptor
6. Dock de încărcare
7. Buton de eliberare a acumulatorului
8. Compartimente pentru atașarea accesoriilor
9. Buton de golire a recipientului de praf
10. Instrument combinat
11. Crăpătură
12. Perie pentru animale de companie
13. Atașament pentru mop; Rezervor de apă
14. Lavetă de mop (x2 buc)
15. Șurub (3 buc)
16. Diblu (3 buc)
17. Perie turbo electrica
18. Buton de eliberare a periei turbo electrice
19. Tub pliabil
20. Buton de pliere a tubului
21. Buton de eliberare a tubului
22. Recipient de praf
23. Buton de eliberare a recipientului de praf
24. Buton de eliberare a capacului filtrului Hepa
25. Capac filtru Hepa
26. Ecran LED

2.2 Date tehnice

	450 W
Intrare	100 - 240 V ~ 50-60 Hz 0,5 A
Ieșire	32 V --- 0,45 A
Timp de încărcare	4-6 ore
Timp de rulare la putere max.	10 minute
Timp de rulare la putere medie	30 minute
Timp de rulare la putere min,	60 minute

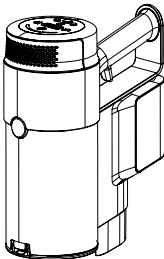
Ne rezervăm dreptul de a opera modificări tehnice și de design.

Valorile furnizate împreună cu aparatul sau în cadrul documentelor însoțitoare sunt citiri de laborator în conformitate cu standardele corespunzătoare. Aceste valori pot varia în funcție de condițiile de utilizare și de mediu.

2 Prezentare generală

Parametrul alimentatorului extern

Producător:	Guangdong Huachuangxing Power Supply Co.,Ltd
Model ID:	HCX1501-3200450E
Tensiunea de intrare:	100-240V~
Frecvența de intrare:	50-60Hz
Curentul de intrare:	0,5A
Tensiunea la ieșire	32,0V
Curentul la ieșire	0,45A
Puterea de ieșire:	14,4W
Randament mediu în regim activ:	85,5%
Randament la sarcină redusă(10%):	83,33%
Consum de putere fără sarcină:	0,041W

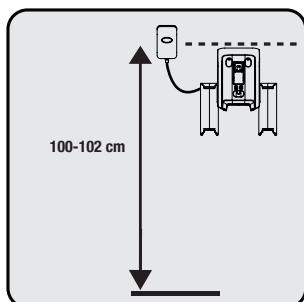
Tip de utilizare	Nivelul de viteză	Timp de utilizare	
Utilizați cu tub și perie	Viteza minima	Până la 40 min	
	Viteză medie	Până la 25 min	
	Viteza maxima	Până la 8 min	
Portabil (cu accesorii nemotorizate)	Viteza minima	Până la 60 min	
	Viteză medie	Până la 30 min	
	Viteza maxima	Până la 10 min	

3 Instalarea

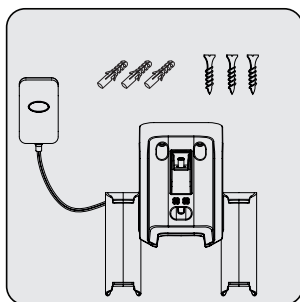
3.1 Utilizarea destinată

Acest aparat este destinat pentru uz casnic, nu este adecvat pentru utilizare în scopuri industriale.

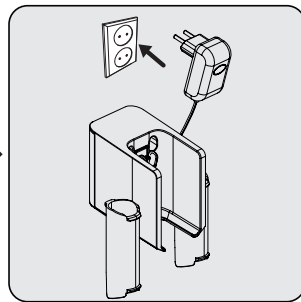
3.2 Instalarea stației de încărcare



Poziționați stația de încărcare la o înălțime de 100-102 cm de la sol.

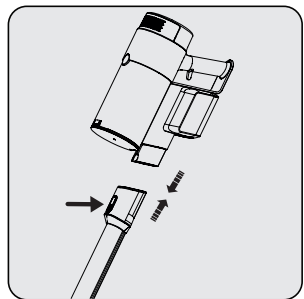


- 1- Fixați patru dibluri în perete
- 2- Introduceți patru șuruburi în orificiile lor de pe stația de încărcare și montați diblurile în perete.

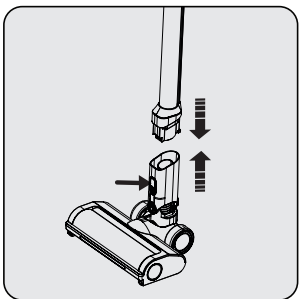


Introduceți adaptorul de încărcare în priză.

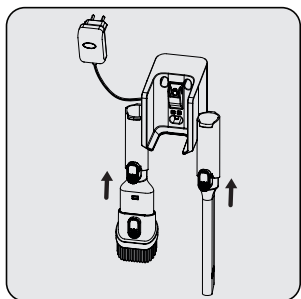
3.3 Instalarea corpului și periei



Împingeți tubul în direcția săgeții spre corp apăsând butonul de eliberare a tubului.



Apăsați butonul de eliberare a periei electrice turbo de pe peria electrică turbo și împingeți-o în direcția săgeții spre tub.



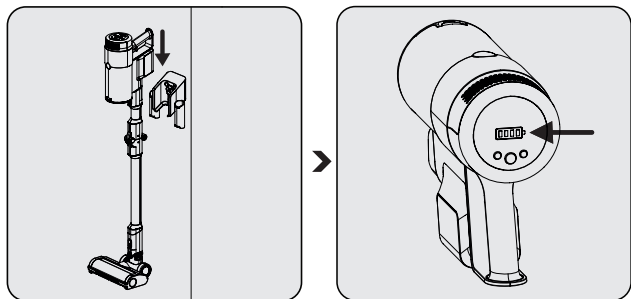
Atașați accesoriul pentru crăpături și instrumentul combinat la stația de încărcare.

4 Funcționarea

4.1 Încărcarea aparatului



AVERTIZARE: În cazul în care doriți să utilizați dispozitivul pentru prima dată sau după o perioadă lungă de timp, încărcați complet bateriile înainte de utilizare.



Puneți aparatul în stație de încărcare.

Când așezați aparatul în stația de încărcare, acesta va începe să se încarce iar pe ecran vor fi afișate nivelurile de încărcare al bateriei. Când toate nivelurile bateriei sunt pline și stabile, procesul de încărcare va fi finalizat.



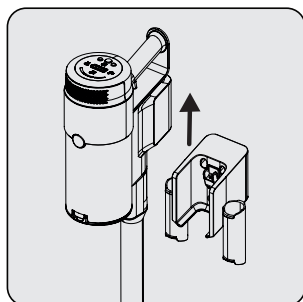
Sunt necesare 4 până la 6 ore pentru încărcarea completă a aparatului. Aparatul nu trebuie să funcționeze în timpul încărcării.



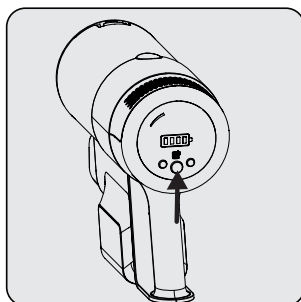
Dacă aparatul este așezat pe stația de încărcare în timpul funcționării, acesta va fi oprit automat.

4 Funcționarea

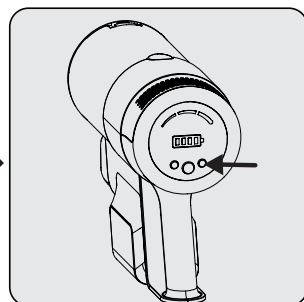
4.2 Utilizare



1- Scoateți aparatul din docul de încărcare trăgându-l în sus.



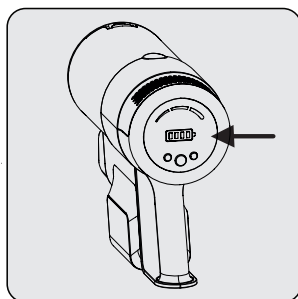
Apăsați butonul pornire/oprire (on/off) pentru ca aparatul să înceapă să funcționeze. Aparatul începe să funcționeze cu putere minimă atunci când este apăsat butonul de pornire / oprire (on/off).



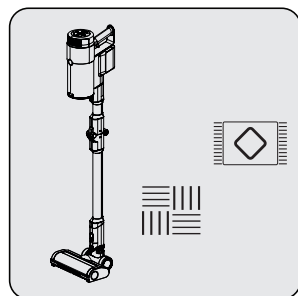
Pentru a adapta nivelul vitezei, apăsați butonul. Pe ecran va fi afișat sub forma de min, mediu și ridicat modul de aspirație utilizat. Nivelul de viteză poate fi reglat apăsând butoanele - și +.



Aparatul poate fi conectat pentru încărcare înainte de descărcarea completă a bateriei. Aparatul poate fi ținut continuu pe stația de încărcare până la următoarea utilizare.

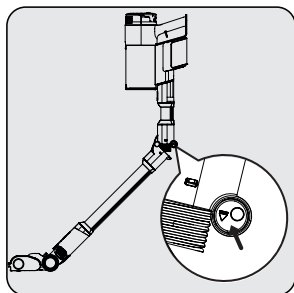


Fiți atenți la nivelul bateriei în timpul funcționării. Nivelurile bateriei trebuie urmărite în timpul utilizării, atunci când aceasta este descărcată, aparatul se oprește automat din funcționare.



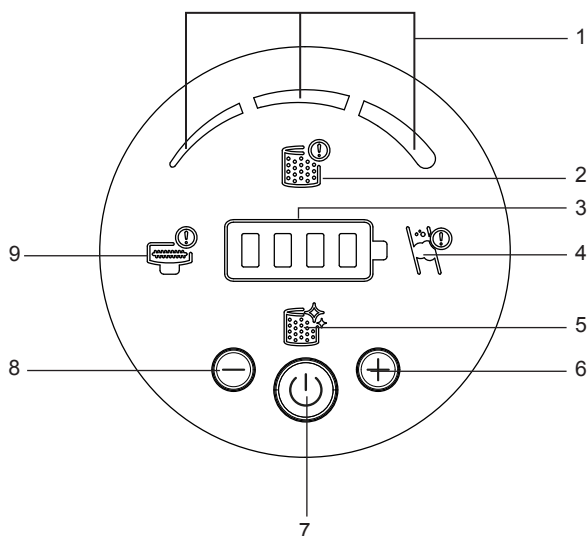
Acest aparat este potrivit pentru utilizarea pe mochete și suprafețe dure.

4 Funcționarea



Puteți plia tubul pentru un acces ușor în zone precum fotolii și sub mese. Puteți plia tubul apăsând mecanismul cu butonul rotund din partea stângă care permite plierea tubului.

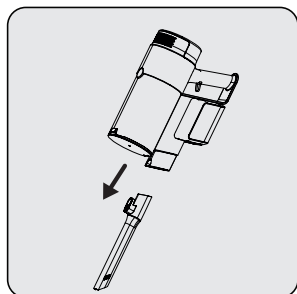
4.3 Indicatoare ecran LED



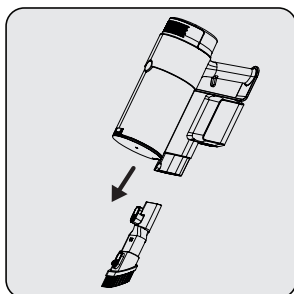
1. Acele pictograme vor indica modul de aspirație care este utilizat.
2. Dacă prefiltrul sau filtrul EPA12 nu a fost introdus în dispozitiv, această pictogramă va avertiza utilizatorul, iar pentru a proteja aparatul, produsul nu va porni dacă prefiltrul sau filtrul EPA12 este absent. Asigurați-vă că filtrele sunt montate.
3. Nivelul rămas al bateriei indicat cu pictogramă
4. Indică faptul că există un blocaj de aer. Vă rugăm să verificați tubul în interior, gura de aspirație a corpului produsului pentru a găsi materialul străin care blochează aparatul.
5. Indică faptul că filtrul trebuie curățat.
6. Butonul de accelerare a vitezei
7. Buton Pornit/Oprit
8. Reducerea puterii vitezei
9. Indică faptul că există un blocaj pe role și trebuie curățat.

4 Funcționarea

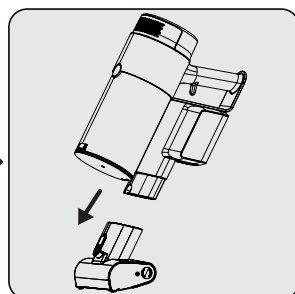
4.4 Accesoriiile



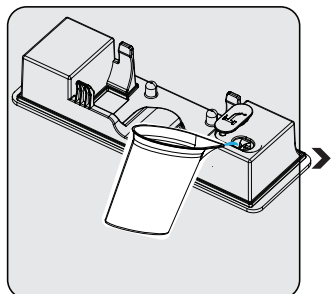
Crăpătură: Potrivită pentru aspirarea în spatele mobilierului, zone greu accesibile și zone înguste.



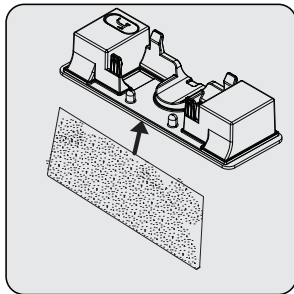
Instrument combinare: Adecvat pentru aspirarea perdelor, canapelelor, a mobilierului tratat cu ceară și a obiectelor sensibile și fragile.



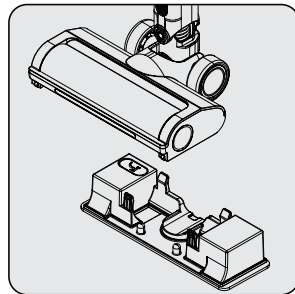
Mini perie turbo pentru animale de companie: Potrivită pentru aspirarea pardoselilor, treptelor scărilor, interioarelor mașinii, canapelelor și scaunelor etc. Este, de asemenea, utilizată pentru aspirarea părului de animale de companie pe astfel de suprafețe.



Atașament pentru mop: potrivit pentru procesul de curățare a pardoselii dure. Umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă.



Atașați o cârpă de mop pe fundul rezervorului de apă.



Atașați accesoriul pentru mop pe partea inferioară a periei turbo electrice.

4 Funcționarea



AVERTIZARE: Nu folosiți accesoriul mop pe un covor.



AVERTIZARE: Aparat de mop în rezervorul de apă; Nu folosiți înălbitor sau detergent lichid cu spumă excesivă.



AVERTIZARE: Scoateți atașamentul pentru mop după terminarea utilizării.



AVERTIZARE: Scoateți atașamentul pentru mopul imediat după finalizarea operațiunii de ștergere pentru a preveni deteriorarea podelelor din lemn.



AVERTIZARE: După finalizarea procesului de ștergere, goliți apa rămasă în rezervorul de apă al aparatului de mop și uscați rezervorul.



Lavetele pot fi spălate în mașina de spălat.



AVERTIZARE: Nu ridicați și nu înclinați duza, deoarece apa poate stropi din rezervorul de apă.



AVERTIZARE: Atașamentul pentru mop este atașat de produs. În timp ce ștergeți, nu ștergeți și nu absorbiți depunerile de apă, cafea sau ceai. Aceste depozite pot ajunge în produs și pot deteriora dispozitivul.

5 Curățarea și întreținerea

Opriți și deconectezi aparatul înainte de a-l curăța.



AVERTIZARE: Nu utilizați benzină, solvenți, agenți abrazivi de curățare, obiecte metalice sau perii dure pentru a curăța aparatul.



AVERTIZARE: Ca efect al utilizării, filtrele se pot deforma în timp. Pentru a evita pierderi de randament, se recomandă schimbarea cu altele noi. Contactați service-ul pentru clienți în scopul achiziționării de noi filtre.

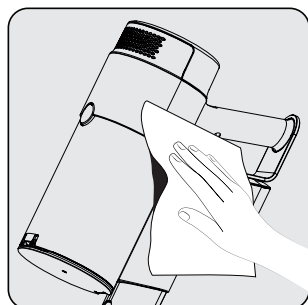
5.1 Curățarea filtrelor și a recipientului pentru praf



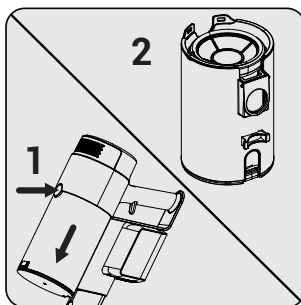
AVERTIZARE: Scuturați ușor filtrele pentru a îndepărta praful. Le puteți clăti ușor cu apă la temperatura camerei. După spălare, lăsați-le să se usuce timp de 24 de ore.



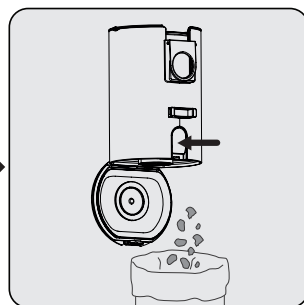
Vă recomandăm să curățați recipientul de praf după fiecare utilizare.



Ștergeți suprafața corpului cu o cârpă umedă.

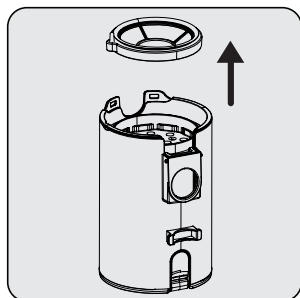


Apăsați butonul de eliberare a recipientului de praf și trageți-l.

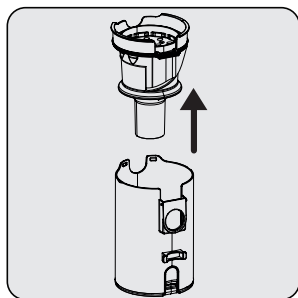


Apăsați butonul de eliberare a capacului recipientului de praf și goliți recipientul de praf.

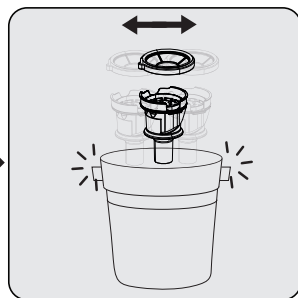
5 Curățarea și întreținerea



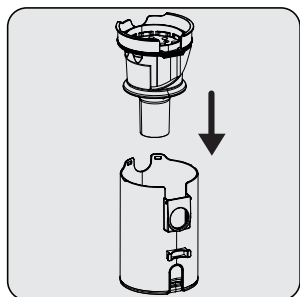
Pentru o curățare detaliată a filtrelor, îndepărtați partea de prefiltrare în sus.



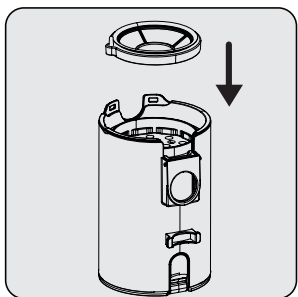
Trageți în sus partea filtrului cu plasă.



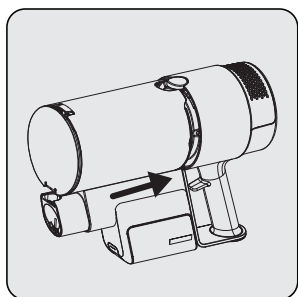
Curățați filtrul cu plasă și prefiltrul prin scuturare pentru a îndepărta praful.



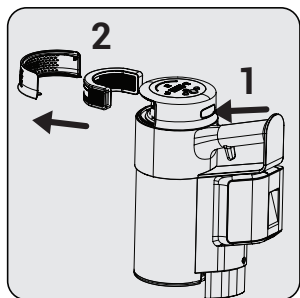
Introduceți filtrul din plasă în recipientul de praf.



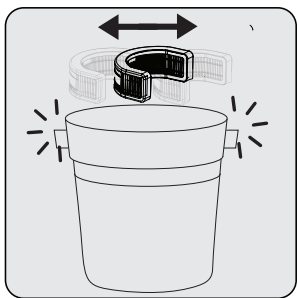
Introduceți prefiltrul pe filtrul de plasă.



Mai întâi, așezați coșul de gunoi în locul său orizontal, apoi împingeți coșul de gunoi de jos pentru a fi blocat.



Pentru a curăța filtrul EPA E12, apăsați butonul (1) și scoateți filtrul.



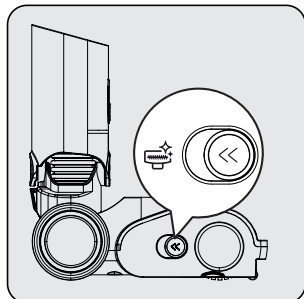
Curățați filtrul EPA E12 prin scuturare pentru a îndepărta praful.

5 Curățarea și întreținerea

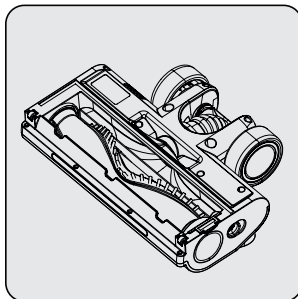
5.2 Curățarea periei



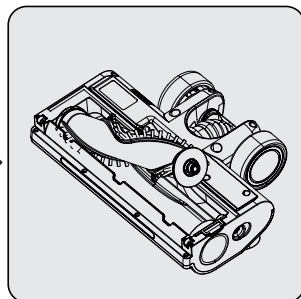
AVERTIZARE: Nu spălați peria turbo și peria rotativă principală.



Împingeți butonul de eliberare a periei rotative la stânga.



Îndepărtați praful de pe ea prin tapotarea de o suprafață dură sau îndepărtați praful cu o perie. Dacă există păr încălzit sau altceva ce nu poate fi îndepărtat ușor, îndepărtați-le prin tăiere.



Fixați peria rotativă din nou în locația sa prin împingere.

5.3 Depozitarea

- Dacă nu doriți să utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Scoateți aparatul din priză.
- Asigurați-vă că nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Depozitați bateria pe o suprafață non conductoare și nu permiteți să ajungă în contact direct cu metale. În caz contrar, bateria poate fi deteriorată.
- Dacă nu veți utiliza produsul pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să îl păstrați încărcat cel puțin la jumătate. Nu încărcați sau descărcați complet. Produsul trebuie reîncărcat cel puțin o dată la trei luni.

5.4 Transportul și expedierea

- În timpul expedierii și transportului, transportați aparatul în ambalajul său original. Ambalajul aparatului îl va proteja împotriva deteriorării fizice.
- Nu plasați obiecte grele pe produs sau pe ambalajul acestuia. În caz contrar, aparatul poate fi deteriorat.
- Dacă aparatul este scăpat, este posibil ca aparatul să nu funcționeze sau să se deterioreze permanent.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60Hz

Importator: Beko Romania SA, Găești, str. 13 Decembrie nr. 210, jud. Dâmbovița, email: office.ro@beko.com

TIP: ☐ Aspirator

☐ Fier /Stație de călcat

Model / Serie:

VÂNZĂTOR

Nr. factură: Data:

Vânzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

Nume Localitatea

Str. Nr. Bloc Sc. Et. Ap.

Județ Telefon E-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare",
- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului Service, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Garanția legală de conformitate

Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani!

Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului*,

*prin „produs” se înțelege „bun” conform OUG nr. 140/2021¹

Perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital în cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare-cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este de:

- 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);
- 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);
- Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital – pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani (art. 9 (4) din OUG nr. 140/2021).

¹Ordonanță de urgență 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri



Service-ul acestui produs este asigurat de Beko Romania SA, cu sediul în Găești,
Str. 13 Decembrie nr. 210, jud. Dâmbovița, • *9010 • www.beko.ro • e-mail:
service.ro@beko.com • Program Call Center: L-V: 08:30-20:00; S: 08:30-17:00



Remedii incluse în garanția legală de conformitate conform OUG nr. 140/2021

(vă rugăm să aveți în vedere prevederile de mai jos)

Beko Romania S.A. garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr. 140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr. 140/2021.

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii - art. 11 (1).

Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice. Art.11(7)

Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (ex. valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator) - art. 11 (2).

Instalarea incorectă a bunurilor (art. 7).

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor, în oricare din următoarele situații:

- a) instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
- b) instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor deficiențe în instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

Proba neconformității.

Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile (inclusiv cele cu elemente digitale) au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității - art. 10 (1).

În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remediere prin reparație.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele de garanție legală se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator - art. 12 (6).

Remediere prin înlocuire.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs - art. 12 (7).

Reducerea prețului și încetarea contractului.

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri - art. 11(4):

- a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- b) se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii - art. 11(6). Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate - art.13.

Încetarea contractului:

- a) nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
- b) poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
- c) determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
- d) determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate; vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.



Service-ul acestui produs este asigurat de Beko Romania SA, cu sediul în Găești, Str.13 Decembrie nr. 210, jud. Dâmbovița, • *9010 • www.beko.ro • e-mail: service.ro@beko.com • Program Call Center: L-V: 08:30-20:00; S: 08:30-17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE BEKO ROMÂNIA S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Reparația curentă și/sau componenta înlocuită	Prelungirea termenului de garanție	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii			SERVICE	CLIENT

CONDITII SUPLEMENTARE DE GARANTIE LEGALĂ DE CONFORMITATE:

Pentru orice defecțiune apărută în perioada de garanție legală, apelați la vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct prin Call Center. Prelungirea termenului de garanție se va înscrive în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația. Garanția acoperă repararea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca neconforme în sensul OUG nr. 140/2021 (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service. Termenul de realizare a operațiilor de reparare, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat lipsa de conformitate către vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct prin Call Center). Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții - art. 12(1)-(5) din OUG nr. 140/2021:

- a) fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- b) consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- c) obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- d) consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărături sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANTIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescrise.
2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care transportul e asigurat de vânzător sau sub responsabilitatea acestuia).
3. Garanția nu se acordă subansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina exclusivă a consumatorului.
4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SR EN 50160).
5. Instalafia electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, Beko România S.A. vă prelucurează date cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor. Pentru informații complete despre modul în care vă prelucrăm datele, precum și despre drepturile dumneavoastră, vă rugăm să consultați secțiunea "Protecția datelor personale", accesând site-ul nostru la adresa <https://www.beko.ro/>.

Proszę najpierw przeczytać ten przewodnik!

Drogi kliencie,

Dziękujemy za wybór produktu Beko. Chcemy, abyś osiągnął optymalną wydajność dzięki temu wysokiej jakości produktowi, który został wyprodukowany przy użyciu najnowocześniejszej technologii. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać i zrozumieć ten przewodnik oraz dokumentację uzupełniającą oraz zachować go do wykorzystania w przyszłości. Dołącz ten przewodnik do urządzenia, jeśli przekażesz go komuś innemu. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i informacji zawartych w tym dokumencie i postępuj zgodnie z instrukcjami.

Symbole i ich znaczenie

Poniższe symbole są używane w tym przewodniku:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.



Stopień ochrony przed porażeniem elektrycznym

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

Ta sekcja zawiera instrukcje bezpieczeństwa, aby zapobiec zagrożeniom, które mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

Wszelkie gwarancje są nie będą ważne, jeśli instrukcje nie będą przestrzegane.

1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy jedynie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieciom nie wolno używać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilania lub wtyczka są uszkodzone. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Zasilanie sieciowe powinno być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Z urządzeniem nie należy używać przedłużaczy.
- Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilającego, nie należy go przyciskać, zaciskać ani ocierać o ostre krawędzie.
- Nie wolno dotykać urządzenia i jego wtyczki mokrymi ani wilgotnymi dłońmi, jeśli jest ono podłączone do zasilania.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający.
- Nie odkurzać materiałów łatwopalnych. Należy upewnić się, że popiół z papierosów ostygł przed odkurzeniem.
- Nie odkurzać wody i innych cieczy.
- Chronić urządzenie przed opadami atmosferycznymi, wilgocią i źródłami ciepła.
- Urządzenia nie należy używać w otoczeniu lub w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
- Podczas czyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie.
- Nie demontuj urządzenia.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Aby zapobiec zatkaniu filtra lub uszkodzeniu silnika, nie należy odkurzać cementu, tynku ani fragmentów prasowanego papieru.
- Urządzenia należy używać wyłącznie z dołączonym zasilaczem.
- Nie używać urządzenia bez filtrów. Może to spowodować jego uszkodzenie.
- Opakowanie urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone dla osób, w tym dzieci, niepełnosprawnych fizycznie, zmysłowo lub umysłowo lub tych, które nie posiadają odpowiedniego doświadczenia i wiedzy na temat jego użytkowania, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo urządzenia lub zostały przeszkolone.
- Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji, należy odłączyć i wyjąć adapter sieciowy.
- Aby uniknąć ryzyka obrażeń, uszkodzony adapter powinien zostać wymieniony przez producenta, autoryzowanego przedstawiciela lub wykwalifikowanego technika.
- Trzymaj palce, włosy i luźne części ubrania z dala od otworów oraz ruchomych części urządzenia.
- Przed wyrzuceniem urządzenia należy wyjąć akumulator.
- Przed wyjęciem akumulatora należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Zużyte akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.
- Akumulatory mogą być usunięte tylko przez wykwalifikowane osoby
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, jest przeznaczony do użytku domowego i do następujących zastosowań:
 - w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych środowiskach
 - na farmach;
 - dla klientów w hotelach, motelach lub innych miejscach
 - hostelach i podobnych miejscach
- **OSTRZEŻENIE:** Aby naładować akumulator, użyj wyjmowanego zasilacza HCX1501-3200450E dostarczonego z urządzeniem.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci i osób niepełnosprawnych fizycznie, zmysłowo lub umysłowo lub tych, które nie posiadają odpowiedniego doświadczenia i wiedzy na temat jego użytkowania, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostali przeszkoleni.
- Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów



Ten produkt jest zgodny z Dyrektywą EU WEEE (2012/19/EU). Produkt jest oznaczony symbolem klasyfikacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Ten symbol oznacza, że produkt ten nie może być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi po zakończeniu okresu użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

1.3 Opakowanie urządzenia



Opakowanie urządzenia zostało wytworzone z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z naszymi krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Nie wyrzucaj opakowania razem z odpadami domowymi lub innymi odpadami. Należy je dostarczyć do punktów odbioru materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez władze lokalne.

1.4 Informacje dotyczące zużytych akumulatorów



Ten symbol na akumulatorach/bateriach lub na opakowaniu wskazuje, że akumulator/bateria nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłymi śmieciami domowymi. W przypadku niektórych akumulatorów/baterii, ten symbol może być uzupełniony o symbol chemiczny. Jeżeli akumulatory zawierają powyżej 0,0005% rtęci lub powyżej 0,004% ołowiu, wówczas dodatkowo umieszczane są symbole Hg dla rtęci i Pb dla ołowiu.

Akumulator/baterie, włącznie z tymi, które nie posiadają w swym składzie metali ciężkich, nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Zawsze utylizuj zużyte baterie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Zapytaj o obowiązujące przepisy dotyczące utylizacji w miejscu swojego zamieszkania.

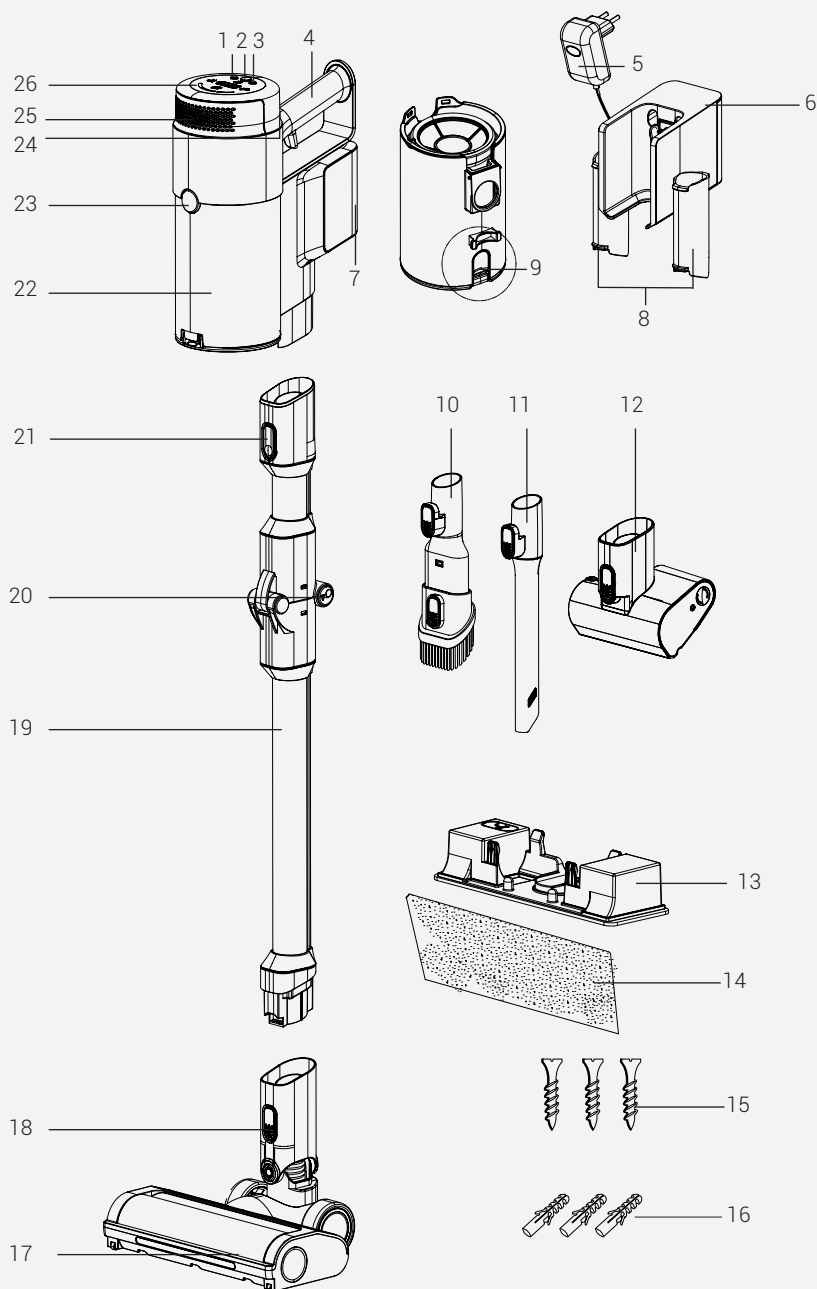
1.5. Co robić, aby zaoszczędzić energię.

- Podczas korzystania z urządzenia dostosuj ustawienia prędkości do powierzchni, aby oszczędzać energię.
- Zwykle niższe prędkości są używane do czyszczenia twardych powierzchni, zasłon i sof, podczas gdy wysokie do czyszczenia dywanów.

1.6 Zgodność z dyrektywą RoHS

Zakupione urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE RoHS (2011/65/UE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

2 Omówienie



2 Omówienie

2.1 Elementy sterujące i komponenty

1. Przycisk regulacji poziomu prędkości
2. Włącznik / wyłącznik
3. Przycisk regulacji poziomu prędkości
4. Uchwyt
5. Adapter
6. Stacja ładująca
7. Przycisk zwalniający akumulator
8. Przegródki na akcesoria
9. Przycisk opróżniania pojemnika na kurz
10. Narzędzie wielofunkcyjne
11. Ssawka szczelinowa
12. Szczotka dla zwierząt
13. Przystawka do mopa; Zbiornik wodny
14. Ściereczka do mopa (x2 szt.)
15. Śruba (3 szt.)
16. Kołek (3 szt.)
17. Elektryczna turboszczotka
18. Elektryczny przycisk zwalniający turboszczotkę
19. Składana tuba
20. Przycisk składania tuby
21. Przycisk zwalniający rurkę
22. Pojemnik na kurz
23. Przycisk zwalniający pojemnik na kurz
24. Przycisk zwalniający pokrywę filtra Hepa
25. Osłona filtra Hepa
26. Ekran LED

2.2 Dane techniczne

	450 W
Wejście	100-240 V ~ 50-60 Hz 0,5 A
Wyjście	32 V  0,45 A
Czas ładowania	4-6 godzin
Czas pracy przy max. mocy	10 min.
Czas pracy przy śr. mocy	30 min.
Czas pracy przy min. mocy	60 min.

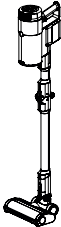
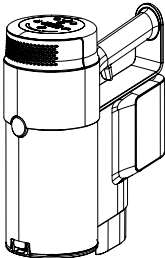
Producent zastrzega sobie prawo do zmian technicznych i projektowych.

Wartości podane wraz z urządzeniem lub w dołączonych dokumentach są odczytami laboratoryjnymi, zgodnie z odpowiednimi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od warunków użytkowania i otoczenia.

2 Omówienie

Parametr zewnętrznego źródła zasilania

Producent:	Guangdong Huachuangxing Power Supply Co.,Ltd
ID modelu:	HCX1501-3200450E
Napięcie wejściowe:	100-240V~
Częstotliwość wejściowa:	50-60Hz
Prąd wejściowy:	0,5A
Prąd wyjściowy	32,0V
Prąd wyjściowy	0,45A
Moc wyjściowa:	14,4W
Średnia sprawność podczas pracy:	85,5%
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%):	83,33%
Pobór mocy bez obciążenia:	0,041W

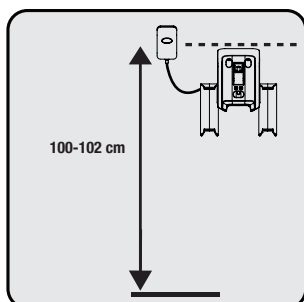
Typ użycia	Poziom prędkości	Czas użytkowania	
Stosować z rurą i elektro-szczotką	Minimalna prędkość	Do 40 minut	
	Średnia prędkość	Do 25 minut	
	M a k s y m a l n a prędkość	Do 8 minut	
Ręczny (z akcesoriami niezmotoryzowanymi)	Minimalna prędkość	Do 60 minut	
	Średnia prędkość	Do 30 minut	
	M a k s y m a l n a prędkość	Do 10 minut	

3 Instalacja

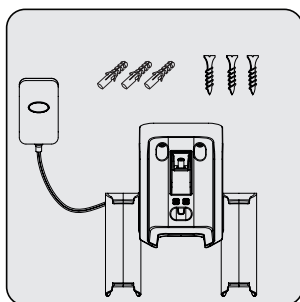
3.1 Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i nie nadaje się do użytku przemysłowego.

3.2 Instalacja stacji ładującej

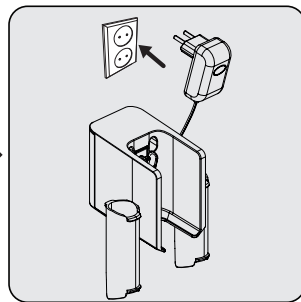


Ustaw stację ładującą na wysokości minimum 100-102 cm od podłogi.



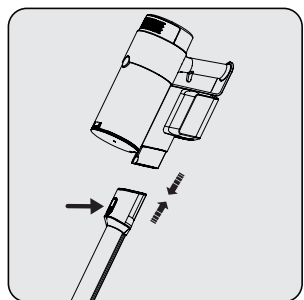
1- Zamocuj cztery kołki do ściany

2- Umieść cztery śruby w odpowiednich miejscach w stacji ładującej i zamontuj na kołkach na ścianie.

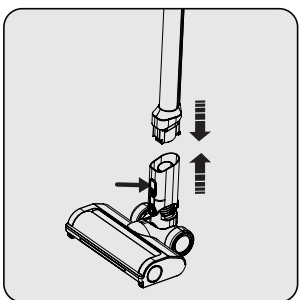


Podłącz adapter ładowania do gniazdka.

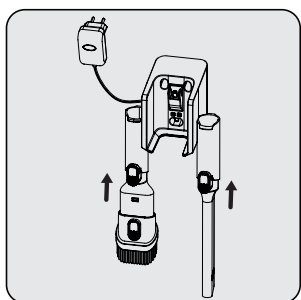
3.3 Instalacja korpusu i szczotki



Popchnij rurę w kierunku strzałki w stronę korpusu, naciskając przycisk zwalniający rury.



Naciśnij przycisk zwalniający turboszczotkę elektryczną na turboszczotce elektrycznej i popchnij ją w kierunku strzałki w stronę rury.



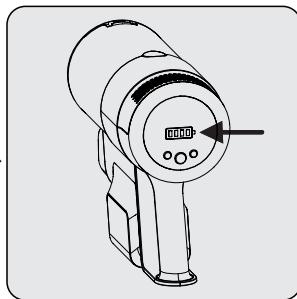
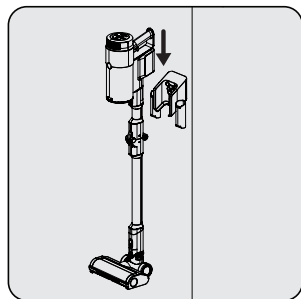
Podłącz nasadkę szczelinową i narzędzie wielofunkcyjne do stacji ładującej.

4 Obsługa

4.1 Ładowanie urządzenia



OSTRZEŻENIE: Jeśli urządzenie ma być używane po raz pierwszy lub po długim czasie, przed użyciem należy całkowicie naładować akumulator.



Umieść urządzenie na stacji ładującej.

Po umieszczeniu urządzenia w stacji ładującej rozpocznie się ładowanie, a na ekranie pojawi się poziom naładowania. Gdy wszystkie poziomy naładowania akumulatora będą pełne i stabilne, proces ładowania zostanie zakończony.



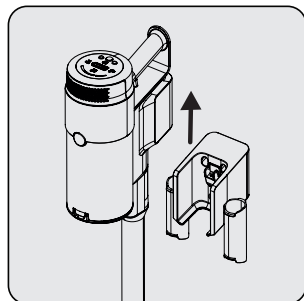
Naładowanie urządzenia do pełna zajmuje od 4 do 6 godzin. Nie należy obsługiwać urządzenia w trakcie jego ładowania.



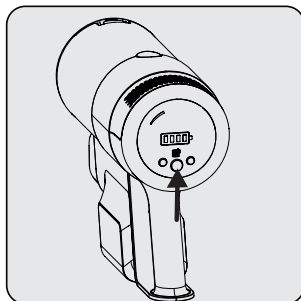
Jeżeli urządzenie zostanie umieszczone w stacji ładującej podczas pracy wówczas zostanie automatycznie zatrzymane.

4 Obsługa

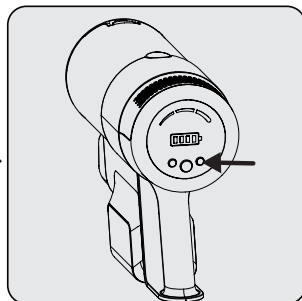
4.2 Użycie



1- Podnieś urządzenie ze stacji ładującej.



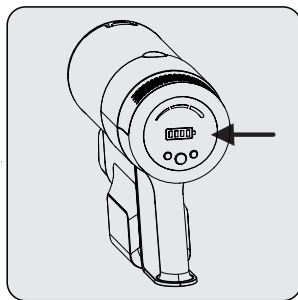
Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby uruchomić urządzenie. Urządzenie rozpoczyna pracę z minimalną mocą po naciśnięciu przycisku włączania/wyłączania.



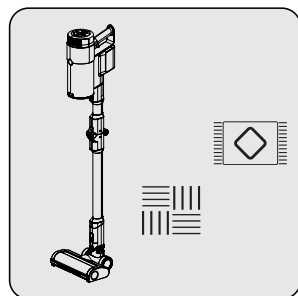
Aby dostosować poziom prędkości, naciśnij przycisk. Na ekranie zostanie wyświetlona informacja o używanym trybie ssania: min, średni i wysoki. Naciskając przyciski + i - można regulować poziom prędkości.



Urządzenie może być ładowane przed całkowitym rozładowaniem akumulatora. Urządzenie można nieprzerwanie ładować w stacji ładującej do następnego użycia.

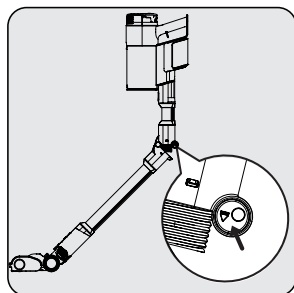


Zwracaj uwagę na poziom naładowania akumulatora podczas pracy urządzenia. Poziom naładowania akumulatora powinien być śledzony podczas użytkowania, gdy jest rozładowany, urządzenie przestaje działać automatycznie.



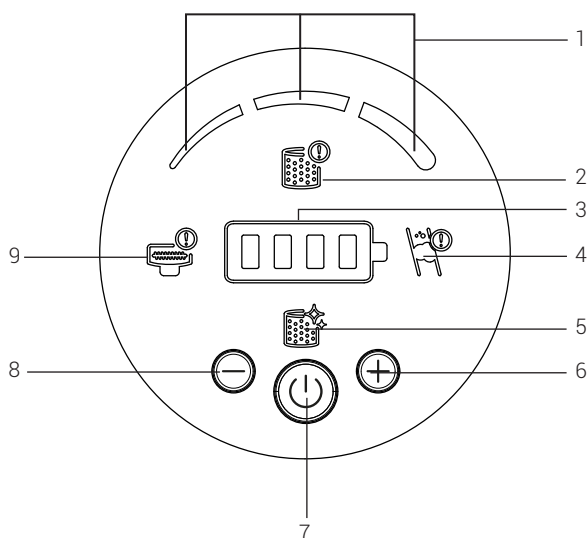
Urządzenie nadaje się do czyszczenia dywanów i twardych podłóg.

4 Obsługa



Rurę można złożyć, aby uzyskać łatwy dostęp do miejsc takich jak fotele i stoły. Tubę można złożyć naciskając okrągły mechanizm guzikowy po lewej stronie, który umożliwia złożenie tuby.

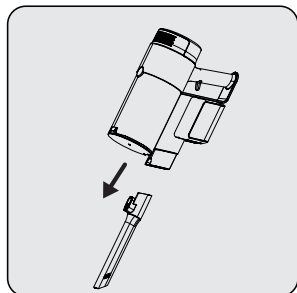
4.3 Wskaźniki ekranowe LED



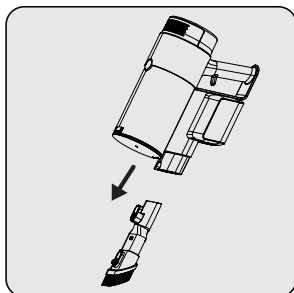
1. Ikony te pokazują używany tryb ssania.
2. Jeśli filtr wstępny EPA12 nie został włożony do urządzenia, ikona ta będzie ostrzegać użytkownika, a urządzenie nie włączy się, jeśli filtr wstępny EPA12 nie zostanie włożony, aby chronić urządzenie. Upewnij się, że filtry są zainstalowane.
3. Stan naładowania akumulatora pokazany na ikonkach
4. Wskazuje, że występuje blokada powietrza. Sprawdź rurkę wewnątrz, otwór ssący korpusu produktu, aby znaleźć obcy materiał, który blokuje urządzenie.
5. Wskazuje na konieczność wyczyszczenia filtra.
6. Przycisk zwiększania prędkości
7. Przycisk wł./wył.
8. Redukcja prędkości
9. Wskazuje, że rolki są zablokowane i należy je wyczyścić.

4 Obsługa

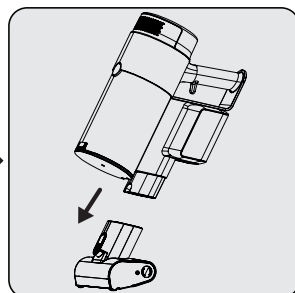
4.4 Akcesoria



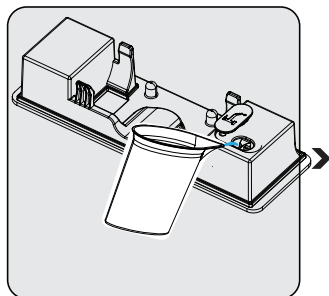
Sssawka szczelinowa: Nadaje się do odkurzania tylnej części mebli, trudno dostępnych miejsc i wąskich obszarów.



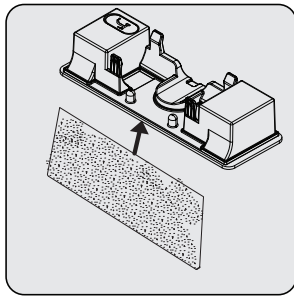
Narzędzie wielofunkcyjne: Odpowiednia do odkurzania zasłon, kanap, mebli z woskowaniem oraz delikatnych i kruchych przedmiotów.



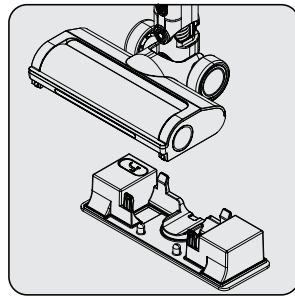
Mini turboszczotka dla zwierząt: Nadaje się do odkurzania podłóg, stopni schodów, wnętrza samochodów, sof i siedzeń itp. Służy również do odkurzania sierści zwierząt domowych na takich powierzchniach.



Nasadka do mopa: Nadaje się do mycia twardych podłóg. Napełnij zbiornik na wodę wodą pitną.



Przymocuj ściereczkę do mopa na dnie zbiornika na wodę.



Przymocuj końcówkę mopa do spodu elektrycznej turboszczotki.

4 Obsługa



OSTRZEŻENIE: Nie używaj końcówki mopa na dywanie.



OSTRZEŻENIE: Urządzenie do mopa Do zbiornika na wodę; Nie stosować wybielaczy ani nadmiernie pieniących się detergentów w płynie.



OSTRZEŻENIE: Po zakończeniu użytkowania zdejmij nasadkę mopa.



OSTRZEŻENIE: Zdejmij nasadkę mopa natychmiast po zakończeniu czyszczenia, aby zapobiec uszkodzeniu drewnianych podłóg.



OSTRZEŻENIE: Po każdym użyciu należy wyczyścić zbiornik na wodę.



Ściereczki do mopa można prać w pralce.



OSTRZEŻENIE: Nie podnosić ani nie przechylać dyszy, ponieważ ze zbiornika na wodę może wytrysnąć woda.



OSTRZEŻENIE: Do produktu dołączona jest nasadka do mopa. Podczas mycia nie należy wycierać mopem ani wchłaniać osadów z wody, kawy lub herbaty. Osady te mogą przedostać się do produktu i uszkodzić urządzenie.

5 Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników, szorstkich środków czyszczących, przedmiotów metalowych ani twardych szczotek.



OSTRZEŻENIE: W wyniku użytkowania po pewnym czasie na filtrach mogą pojawić się odkształcenia. Aby zapobiec utracie wydajności należy go wymienić na nowy. Skontaktuj się z obsługą klienta w celu zakupu nowego filtra.

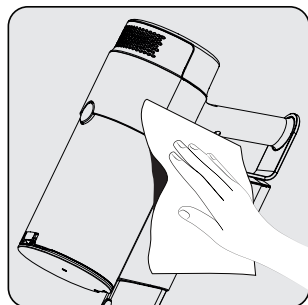
5.1 Czyszczenie pojemnika na kurz i filtrów



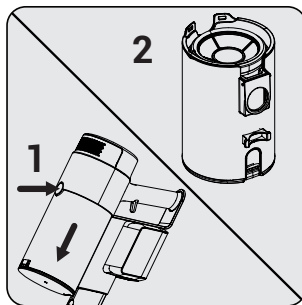
OSTRZEŻENIE: Delikatnie postukaj filtry, aby usunąć kurz. Możesz je delikatnie opłukać wodą w temperaturze pokojowej. Po umyciu pozostaw je do wyschnięcia na 24 godziny.



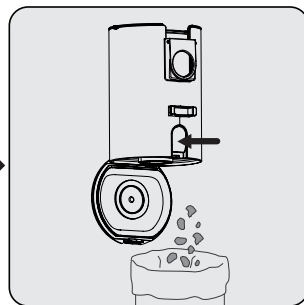
Zalecamy czyszczenie pojemnika na kurz po każdym cyklu sprzątania.



Powierzchnię korpusu przetrzyj wilgotną szmatką.

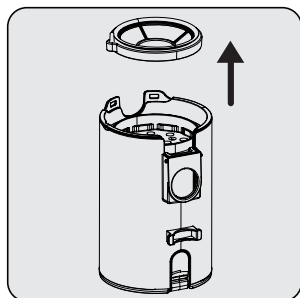


Naciśnij przycisk zwalniający pojemnik na kurz i pociągnij część pojemnika.

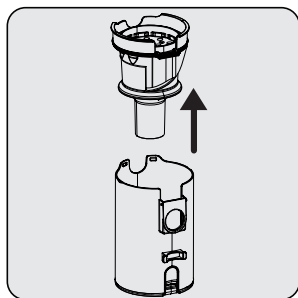


Naciśnij przycisk zwalniający pokrywę pojemnika na kurz i opróżnij go.

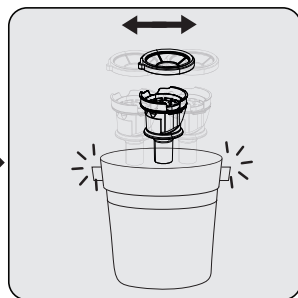
5 Czyszczenie i konserwacja



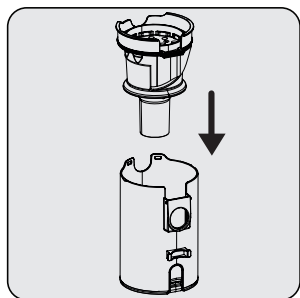
W celu dokładnego wyczyszczenia filtrów należy wyjąć część filtra wstępnego do góry.



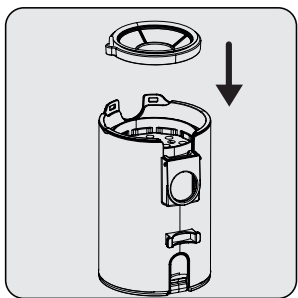
Pociągnij część filtra siatkowego do góry.



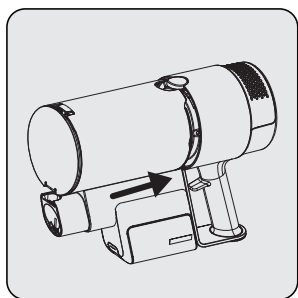
Oczyść filtr siatkowy i filtr wstępny, potrząsając nimi w celu usunięcia pyłu.



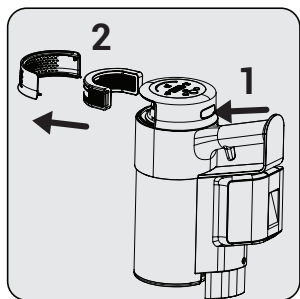
Włóż filtr siatkowy do pojemnika na kurz.



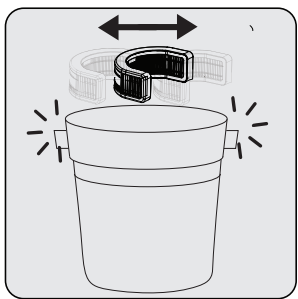
Założ filtr wstępny na filtr siatkowy.



Najpierw umieść pojemnik na śmieci na swoim miejscu poziomo, a następnie popchnij pojemnik od dołu, aby go zablokować.



Aby wyczyścić filtr EPA E12, należy nacisnąć przycisk (1) i wyjąć część filtrującą.



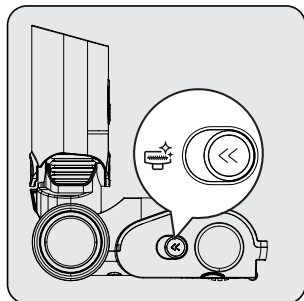
Oczyść filtr EPA12, potrząsając nimi w celu usunięcia pyłu.

5 Czyszczenie i konserwacja

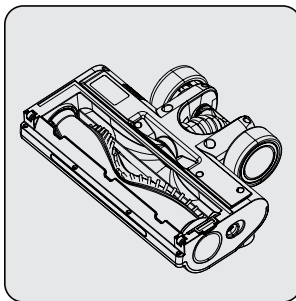
5.2 Czyszczenie szczotki



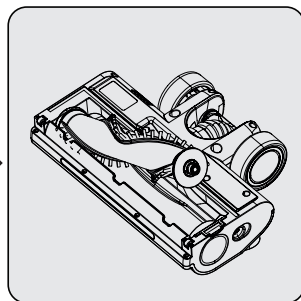
OSTRZEŻENIE: Nie myj turboszczotki ani głównej szczotki walcowej.



Przesuń przycisk zwalniania rolki w lewą stronę.



Usuń kurz, stukając lekko o twardą powierzchnię lub używając szczotki. Jeśli jakiegolwiek włosy itp. są splątane, usuń je, odcinając.



Przymocuj rolkę z powrotem przez naciśnięcie.

5.3 Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je starannie przechowywać.
- Odłącz urządzenie od prądu.
- Urządzenie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Akumulator należy przechowywać na materiale nieprzewodzącym i nie dopuszczać do bezpośredniego kontaktu akumulatora z metalem. Może to spowodować uszkodzenie akumulatora.
- Gdy nie używasz produktu przez dłuższy czas, przechowuj go w chłodnym i suchym miejscu w stanie naładowania do połowy. Nie ładuj ani nie rozładuj go całkowicie. Produkt należy ładować co najmniej raz na trzy miesiące.

5.4 Transport i wysyłka

- Urządzenie należy przenosić i wysyłać w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu lub opakowaniu. W przeciwnym razie urządzenie może zostać uszkodzone.
- Jeśli urządzenie zostanie upuszczone, może nie działać lub może dojść do trwałego uszkodzenia.

Drodzy Klienci,

Dziękujemy za zakup naszych produktów. Jesteśmy przekonani, że nasze urządzenia będą służyć przez lata. Każdy produkt firmy Beko jest objęty 2-letnią gwarancją

Warunki gwarancji Beko S.A.:

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-134), przy ulicy 1 Sierpnia 6A, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

1. BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).
2. W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.
3. BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpoznana w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.
4. Udzielona gwarancja jest ważna będzie wykonywana wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

1. Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika.
2. Udzielona gwarancja nie obejmuje Urządzeń, które nie posiadają tabliczki znamionowej Urządzenia.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

1. Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).
2. W przypadku zgłoszenia wad Urządzeń, które wymagają fachowej instalacji do sieci elektrycznej lub gazowej (tj.: kuchnie, płyty grzewcze i piekarniki elektryczne), realizacja uprawnień z gwarancji uzależniona jest od przedstawienia przez Użytkownika dowodu, na którym widnieją dane instalatora oraz jego numer uprawnień elektrycznych lub gazowych.

Droży Klienci,

Dziękujemy za zakup naszych produktów. Jesteśmy przekonani, że nasze urządzenia będą służyć przez lata. Każdy produkt firmy Beko jest objęty 2-letnią gwarancją

Warunki gwarancji Beko S.A.:

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-134), przy ulicy 1 Sierpnia 6A, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

1. BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).
2. W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.
3. BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpoznana w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.
4. Udzielona gwarancja jest ważna będzie wykonywana wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

1. Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika.
2. Udzielona gwarancja nie obejmuje Urządzeń, które nie posiadają tabliczki znamionowej Urządzenia.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

1. Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).
2. W przypadku zgłoszenia wad Urządzeń, które wymagają fachowej instalacji do sieci elektrycznej lub gazowej (tj.: kuchnie, płyty grzewcze i piekarniki elektryczne), realizacja uprawnień z Gwarancji uzależniona jest od przedstawienia przez Użytkownika dowodu, na którym widnieją dane instalatora oraz jego numer uprawnień elektrycznych lub gazowych.

niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia;

- d. uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia.
- e. elementów ze szkła oraz plastiku;
- f. odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;
- g. usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu Urządzenia w zabudowie meblowej, niezgodnego z Instrukcją Obsługi Urządzenia lub innymi wytycznymi dotyczącymi montażu sprzętu w zabudowie meblowej określonymi przez Producenta;
- h. usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm.
- i. gwarancji nie podlegają również elementy eksploatacyjne oraz ulegające naturalnemu zużyciu tj.: baterie, noże, filtry, żarówki itp.

V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 01.03.2021 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

Najpre pročitajte ovaj priručnik!

Poštovani kupci,

Zahvaljujemo vam što ste odabrali proizvod kompanije Beko. Želimo da postignete optimalnu efikasnost ovog visokokvalitetnog proizvoda koji je proizveden uz primenu vrhunske tehnologije. Obavezno je pročitati i potpuno razumeti ovaj vodič i dodatnu dokumentaciju pre upotrebe, i isti čuvati za naknadne upute. Ne odvajajte ovaj vodič od jedinice ako želite da je predate nekom drugom licu. Pridržavajte se svih upozorenja i informacija datim ovde i sledite uputstva.

Simboli i njihova značenja

Dole navedeni simboli su upotrebljeni u ovom vodiču:



Važne informacije i korisni saveti u vezi sa upotrebom.



UPOZORENJE: Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na bezbednost života i imovine.



Ocena zaštite od električnog udara

1 Važna uputstva za siguran rad i zaštitu prirodne sredine

Ovaj odeljak sadrži bezbednosna uputstva za sprečavanje opasnosti koje mogu dovesti do povreda ili materijalne štete.

Svaka garancija je nevažeća ako se ove upute ne poštuju.

1.1 Opšta bezbednost

- Ovaj aparat je usklađen sa međunarodnim standardima bezbednosti.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, lica sa fizičkim, čulnim ili mentalnim problemima ili lica sa nedostatkom iskustva ili znanja; sve dok su pod nadzorom ili su im pružene informacije u vezi sa opasnostima. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Deca ne smeju da čiste niti da održavaju aparat bez odgovarajućeg nadzora.
- Ne koristite uređaj ako je kabl za napajanje ili sam uređaj oštećen. Obratite se ovlašćenom servisu.
- Vaše mrežno napajanje strujom mora biti u skladu sa informacijama na pločici na uređaju.
- Nemojte koristiti aparat s produžnim kablom.
- Da biste sprečili oštećenje kabla za napajanje, vodite računa da isti nije pritisnut, uvrnut ili nategnut preko oštih ivica.
- Ne dodirujte utikač uređaja vlažnim ili mokrim rukama dok je uređaj priključen na napajanje električnom energijom.
- Kada uređaj isključujete iz struje, ne vucite ga za kabl.
- Ne usisavajte zapaljive materijale i vodite računa da se pepeo cigareta ohladi pre nego što ga usisate.
- Nemojte da usisavate vodu ili druge tečnosti.
- Zaštitite uređaj od padavina, vlage i izvora toplote.
- Ne koristite aparat u eksplozivnom ili zapaljivom okruženju ili u blizini istog.
- Izvucite utikač uređaja iz struje pre čišćenja i održavanja.
- Nemojte uranjati uređaj ili njegov kabl za napajanje u vodu za potrebe čišćenja.
- Nemojte rasklapati ovaj aparat.
- Koristite samo originalne delove ili delove koje je preporučio proizvođač.
- Da biste sprečili blokadu filtera ili oštećenje motora, nemojte usisavati cement, gips ili fragmente komprimovanog papira.
- Koristite uređaj isključivo sa adapterom isporučenim uz uređaj.
- Nemojte da koristite uređaj bez filtera, jer se tako može oštetiti.
- Ako čuvate ambalažu, čuvajte je van domašaja dece.
- Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući decu), niti osobe koje nemaju dovoljno znanja ili iskustva u korišćenju ovog uređaja, osim ako su pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost i ako su od nje dobile uputstva o pravilnom korišćenju ovog uređaja.
- Decu treba nadzirati kako bi se sprečilo da se igraju sa ovim uređajem.
- Isključite adapter i uklonite bateriju pre bilo kakvog postupka čišćenja ili održavanja.
- Da biste izbegli bilo kakvu opasnost, oštećeni adapter mora da zameni proizvođač, ovlašćeni predstavnik proizvođača ili podjednako kvalifikovan tehničar.
- Držite prste, kosu i široku odeću dalje od pokretnih delova ili praznina tokom usisavanja.
- Baterije treba izvaditi iz uređaja pre nego što uređaj odložite u otpad.
- Isključite aparat iz napajanja pre uklanjanja baterije.
- Bacite istrošene baterije u skladu sa lokalnim zakonima i propisima.
- Dozvoljeno je da baterije isporučene s ovim uređajem menjaju samo kvalifikovane osobe.

1 Važna uputstva za siguran rad i zaštitu prirodne sredine

- Uređaj nije namenjen za rad u komercijalne svrhe. Ovaj proizvod nije dizajniran za komercijalnu upotrebu, namenjen je za upotrebu u domaćinstvu i u sledećim uslovima:
 - u kuhinjama zaposlenih prodavnica, kancelarija i drugih radnih okruženja;
 - u seoskim kućama;
 - za goste u hotelima, motelima i drugim sličnim vrstama smeštajnih objekata;
 - u hostelima ili sličnim okruženjima.
- **UPOZORENJE:** Za punjenje baterije koristite uklonjivu jedinicu za napajanje HCX1501-3200450E koja je isporučena s uređajem.
- Ovaj uređaj ne smeju da koriste deca ili lica sa fizičkim, čulnim ili mentalnim ograničenjima ili lica sa nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom ili su im pružene informacije u vezi sa opasnostima.
- Decu treba nadzirati kako bi se sprečilo da se igraju sa ovim uređajem.

1.2 Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada



Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi simbol klasifikacije za električni i elektronski otpad (WEEE). Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog veka. Korišćeni aparat mora se vratiti na službeno mesto za sakupljanje za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli ove sisteme za sakupljanje, obratite se lokalnim nadležnim telima ili prodavcu gde je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo ima važnu ulogu u obnavljanju i reciklaži starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje korišćenog uređaja pomaže u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i ljudsko zdravlje.

1.3 Informacije o pakovanju



Ambalažni materijali ovog proizvoda su napravljeni od materijala koji mogu da se recikliraju u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Ne bacajte materijal pakovanja zajedno sa kućnim ili drugim otpadom. Odnosite ih do sabirnih centara za ambalažu koji su određeni od strane lokalnih vlasti.

1.4 Informacije o iskorištenim baterijama



Ovaj simbol na punjivoj bateriji/ baterijama ili na ambalaži označava da se punjiva baterija/ baterije ne sme odlagati zajedno sa običnim otpadom iz domaćinstva. Za određene punjive baterije / baterije, ovaj simbol može biti dopunjen hemijskim simbolom. Simboli za živu (Hg) ili olovo (Pb) se navedeni ako punjive baterije / baterije sadrže više od 0,0005% žive ili više od 0,004% olova.

Punjive baterije / baterije, uključujući one koje ne sadrže teške metale, ne smeju se odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Korišćene baterije uvek odlažite u skladu sa lokalnim ekološkim propisima. Raspitajte se o važećim propisima o odlaganju otpada u vašem prebivalištu.

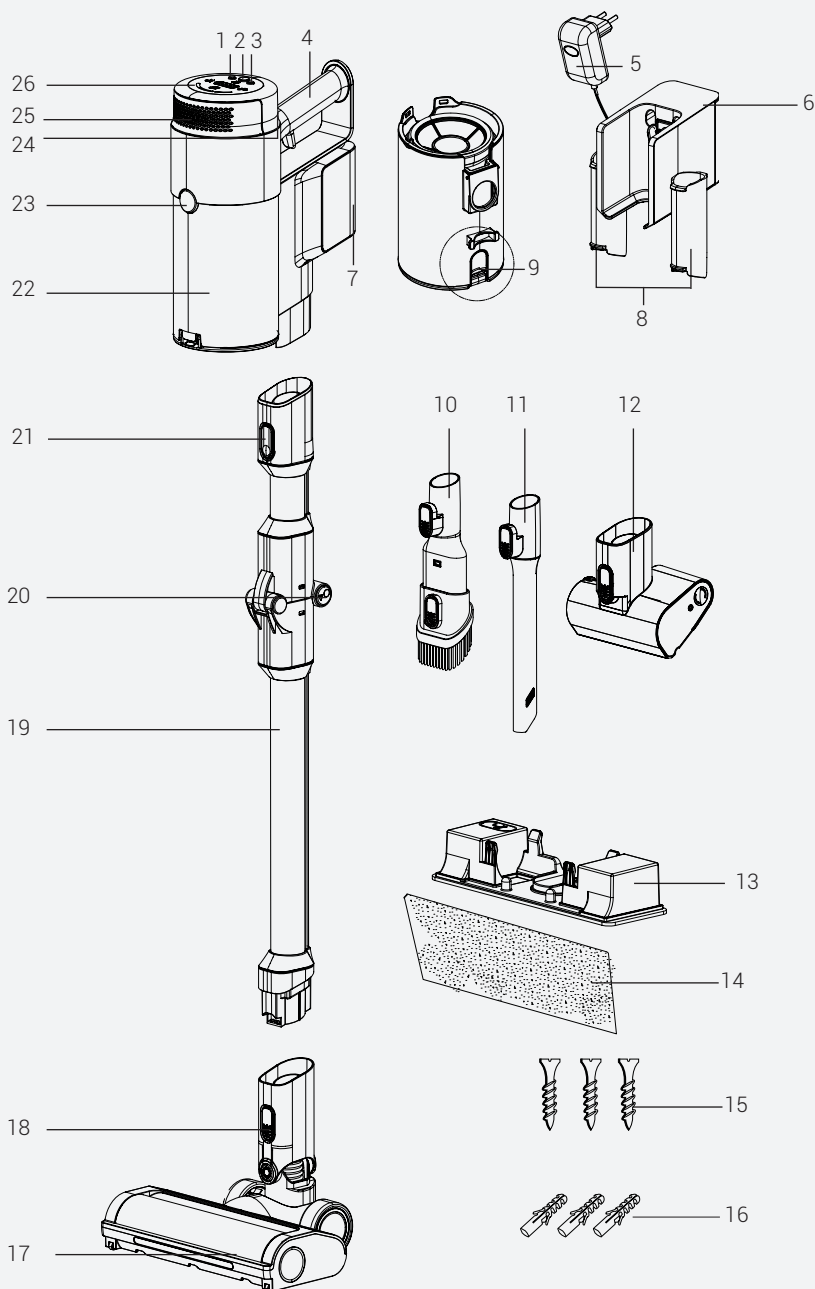
1.5 Kako se štedi energija

- Kada koristite uređaj, podesite podešavanja brzine prema površini da biste uštedeli energiju.
- Obično se pri čišćenju tvrdih površina, zavesa i kauča koriste niže brzine, dok se kod čišćenja tepiha koriste velike brzine.

1.6 Usklađenost sa RoHS Direktivom

Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS Direktivom Evropske unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

2 Pregled



2 Pregled

2.1 Kontrole i komponente

1. Tipka za podešavanje razine brzine
2. Tipka za uključivanje/isključivanje
3. Tipka za podešavanje razine brzine
4. Ručka
5. Adapter
6. Dock za punjenje
7. Gumb za otpuštanje baterije
8. Pretinci za pričvršćivanje pribora
9. Gumb za pražnjenje spremnika za prašinu
10. Kombinirani alat
11. Pukotina
12. Četka za kućne ljubimce
13. Mop nastavak; Spremnik za vodu
14. Krpa za brisanje (x2 kom.)
15. Vijak (3 kom)
16. Tipla (3 kom)
17. Električna turbo četka
18. Tipka za otpuštanje električne turbo četke
19. Sklopiva cijev
20. Gumb za preklapanje cijevi
21. Gumb za otpuštanje cijevi
22. Spremnik za prašinu
23. Gumb za otpuštanje spremnika za prašinu
24. Gumb za otpuštanje poklopca Hepa filtera
25. Hepa poklopac filtera
26. LED ekran

2.2 Tehnički podaci

	450 W
Ulazna jačina	100 - 240 V~ 50-60 Hz 0,5 A
Izlazna snaga	32 V  0.45 A
Vreme punjenja	4-6 sati
Vreme rada na maks. snazi	10 min
Vreme rada na srednjoj snazi	30 min
Vreme rada na min. snazi	60 min

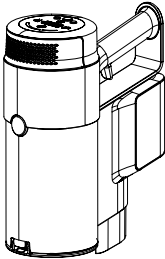
Prava na tehničke i dizajnerske promene su zadržana.

Vrednosti date na uređaju ili pratećoj dokumentaciji su laboratorijska očitavanja u skladu sa odgovarajućim standardima. Ove vrednosti mogu da se razlikuju u zavisnosti od korišćenja i ambijentalnih uslova.

2 Pregled

Parametar spoljnog napajanja

Proizvođač:	Guangdong Huachuangxing Power Supply Co.,Ltd
Identifikacioni broj modela:	HCX1501-3200450E
Ulazni napon:	100-240V~
Ulazna frekvencija:	50-60Hz
Ulazna struja:	0,5A
Izlazni napon	32,0V
Izlazna struja	0,45A
Izlazna snaga:	14,4W
Prosečna aktivna efikasnost:	85,5%
Efikasnost pri malom opterećenju (10 %)	83,33%
Potrošnja energije bez opterećenja:	0,041W

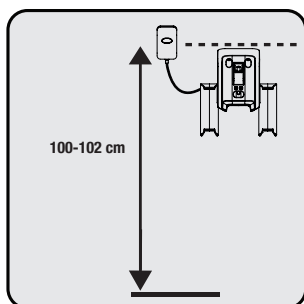
Vrsta upotrebe	Razina brzine	Vrijeme korištenja	
Koristiti s tubom i četkicom	Minimalna brzina	Do 40 min	
	Srednja brzina	Do 25 min	
	Maksimalna brzina	Do 8 min	
Ručni (s nemotoriziranim dodacima)	Minimalna brzina	Do 60 min	
	Srednja brzina	Do 30 min	
	Maksimalna brzina	Do 10 min	

3 Instalacija

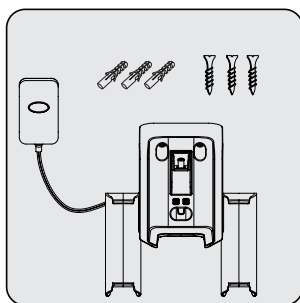
3.1 Predviđena upotreba

Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu i nije pogodan za industrijsku upotrebu.

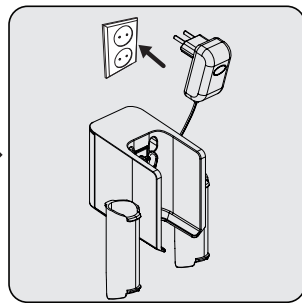
3.2 Ugradnja mobilne stanice za punjenje



Postavite stanicu za punjenje na visinu od najmanje 100 do 102 cm od podloge.

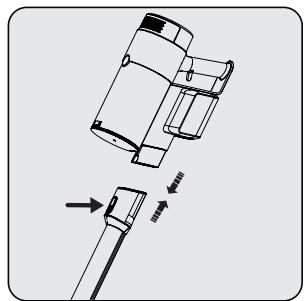


1- Pričvrstite četiri tiple na zid
2- Postavite četiri vijka na njihova mesta na priključnoj stanici za punjenje i montirajte ih na tiple na zidu.

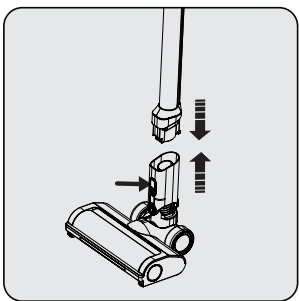


Priključite adapter za punjenje u utičnicu.

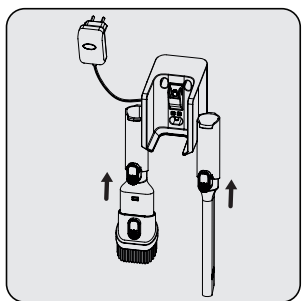
3.3 Ugradnja tela i četke



Gurajte cev u smeru strelice prema telu pritiskajući dugme za otpuštanje cevi.



Pritisnite dugme za otpuštanje električne turbo četke koje se nalazi na električnoj turbo četki i pritisnite ga u smeru strelice prema cevi.



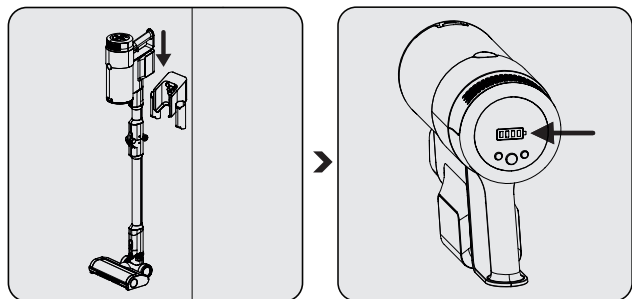
Pričvrstite priključak za otvor i kombinovani alat na priključnu stanicu za punjenje.

4 Rad

4.1 Punjenje uređaja



UPOZORENJE: Ako želite da koristite uređaj prvi put ili posle dužeg vremena, pre upotrebe u potpunosti napunite baterije.



Postavite uređaj na stanicu za punjenje.

Kada aparat postavite na priključnu stanicu za punjenje, on počinje da se puni i nivo napunjenosti baterije biće prikazan na ekranu. Kada su svi nivoi baterije puni i stabilni, proces punjenja će biti završen.



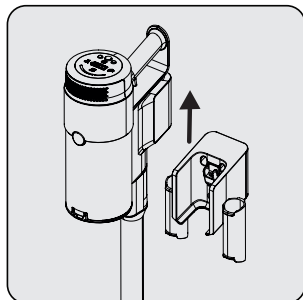
Potpuno punjenje uređaja traje od 4 do 6 sati. Ne treba koristiti uređaj tokom punjenja.



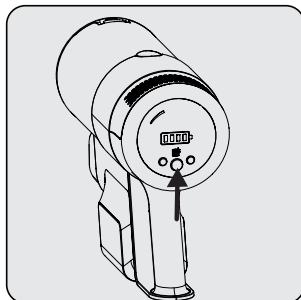
Ako je uređaj postavljen na jedinicu za punjenje tokom rada, automatski će se zaustaviti.

4 Rad

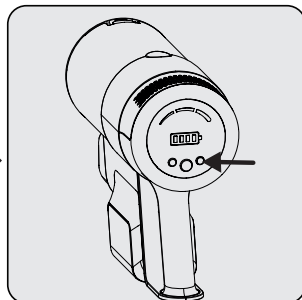
4.2 Upotreba



1 - Povucite aparat sa priključne stanice za punjenje.



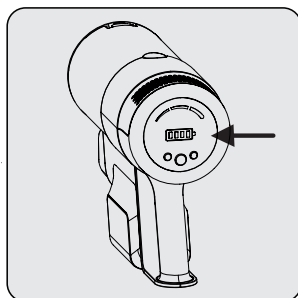
Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili uređaj. Uređaj počinje da radi sa minimalnom snagom kada se pritisne dugme za uključivanje/isključivanje.



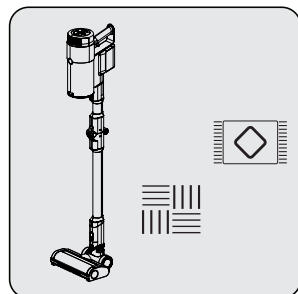
Da biste podesili nivo brzine, pritisnite dugme. Na ekranu će biti prikazan način usisavanja koji se koristi kao min, srednji i visoki. Pritiskom na dugmad - i + nivo brzine se može podesiti.



Uređaj se može postaviti na punjenje pre nego se baterije potpuno isprazne. Uređaj se može neprekidno puniti na stanici za punjenje do sledećeg korišćenja.

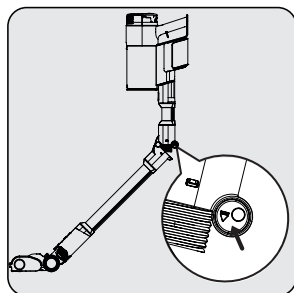


Obratite pažnju na nivoe napunjenosti baterije tokom rada. Nivoe baterije treba pratiti tokom upotrebe kada je prazna, uređaj automatski prestaje da radi.



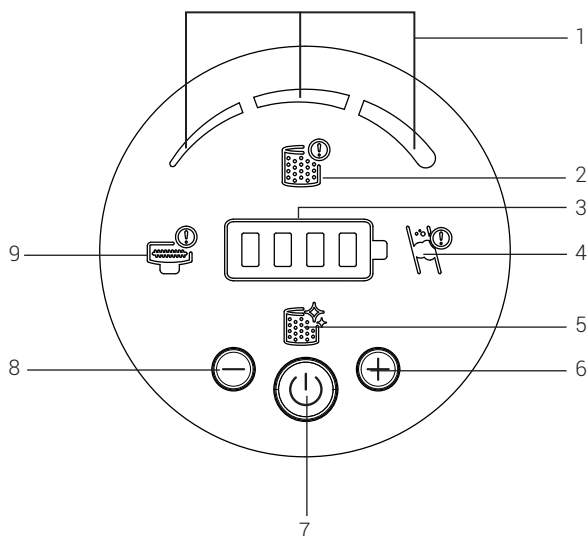
Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu na tepisima i tvrdim podlogama.

4 Rad



Cijev možete saviti za lakši pristup područjima kao što su fotelje i ispod stolova. Tubu možete saviti pritiskom na okrugli mehanizam gumba na lijevoj strani koji omogućuje presavijanje tube.

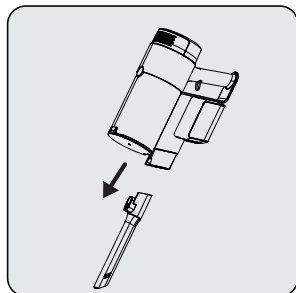
4.3 LED indikatori na ekranu



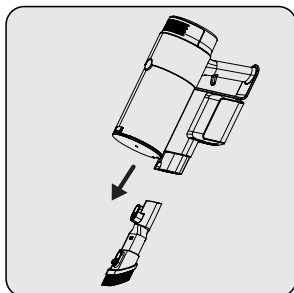
1. Ove ikone će pokazati način usisavanja koji je aktivan.
2. Ako predfilter ili EPA12 filter nije stavljen u uređaj, ova ikona će upozoriti korisnika i proizvod se neće uključiti ako nema predfiltera ili EPA12 filtera radi zaštite mašine. Proverite da li su filteri instalirani.
3. Status preostalog nivoa baterije uz prikaz ikone
4. Označava da postoji blokada vazduha. Proverite unutrašnju cev, usisna otvora tela proizvoda da biste pronašli strani materijal koji blokira mašinu.
5. Označava da filter treba da se očisti.
6. Dugme za povećanje brzine
7. Dugme za uključivanje/isključivanje
8. Smanjenje snage brzine
9. Označava da postoji blokada na valjcima i da je potrebno očistiti.

4 Rad

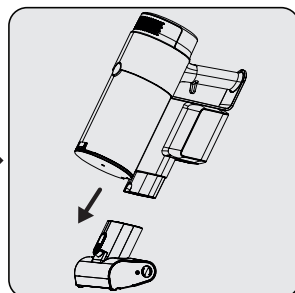
4.4 Dodatna oprema



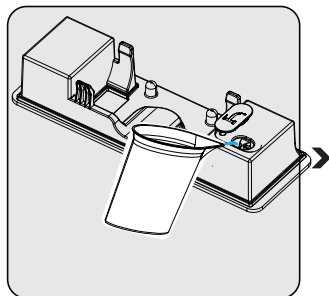
Otvor: Pogodan za usisavanje zadnjeg dela nameštaja, teško dostupnih područja i uskih područja.



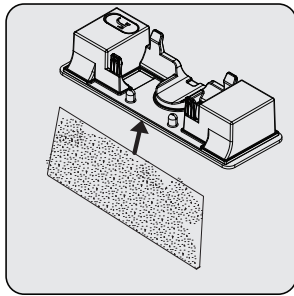
Alat za kombinovanje: Pogodan za usisavanje zavesa, kauča, voštanih predmeta i osetljivih i lomljivih predmeta.



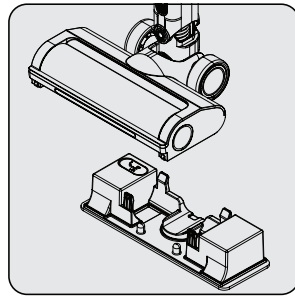
Mini turbo četka za kućne ljubimce: Prikladna za usisavanje podova, stepenica, unutrašnjosti automobila, kauča i sedala, itd. Također se koristi za usisavanje dlaka kućnih ljubimaca na takvim površinama.



Nastavak za brisanje: Prikladan za brisanje tvrdih podova. Napunite spremnik za vodu pitkom vodom.



Pričvrstite krpu za brisanje na dno spremnika za vodu.



Pričvrstite nastavak za brisanje na dno električne turbo četke.

4 Rad



UPOZORENJE: Ne koristite nastavak za brisanje na tepihu.



UPOZORENJE: Uređaj za brisanje u spremnik za vodu; Nemojte koristiti izbjeljivač ili tekući deterdžent koji previše pjeni.



UPOZORENJE: Uklonite nastavak za brisanje nakon završetka uporabe.



UPOZORENJE: Uklonite nastavak za brisanje odmah nakon završetka operacije brisanja kako biste spriječili oštećenje drvenih podova.



UPOZORENJE: Očistite spremnik za vodu nakon svake upotrebe.



Krpe za brisanje se mogu prati u perilici rublja.



UPOZORENJE: Nemojte podizati ili nagnjati mlaznicu jer voda može prskati iz spremnika za vodu.



UPOZORENJE: Nastavak za brisanje pričvršćen je na proizvod. Tijekom brisanja nemojte brisati niti upijati naslage vode, kave ili čaja. Ovi ostaci mogu dospjeti u proizvod i oštetiti vaš uređaj.

5 Čišćenje i održavanje

Isključite uređaj i izvucite utikač uređaja iz napajanja pre čišćenja.



UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti benzin, rastvarač, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili grube četke za čišćenje ovog uređaja.



UPOZORENJE: Deformacija na filterima može nastati tokom vremena kao rezultat upotrebe. Iste treba zameniti novim da bi se sprečio gubitak nivoa učinka. Kontaktirajte korisničku službu da biste kupili novi filter.

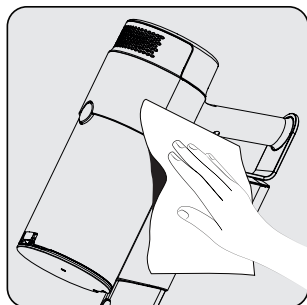
5.1 Čišćenje posude za prašinu i filtera



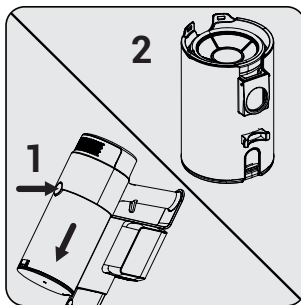
UPOZORENJE: Lagano udarajte filtere kako biste uklonili prašinu. Možete ih nežno isprati vodom sobne temperature. Nakon pranja, ostavite ih da se suše 24 sata.



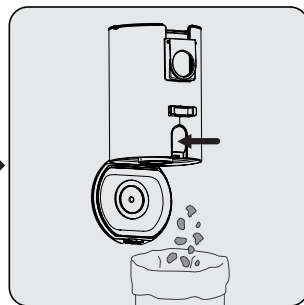
Preporučujemo da nakon svakog rada očistite posudu za prašinu.



Unutrašnjost uređaja obrišite vlažnom krpom.

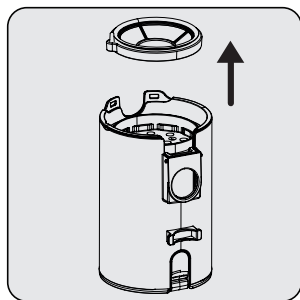


Pritisnite dugme za otpuštanje kante za otpatke i povucite deo kante za otpatke.

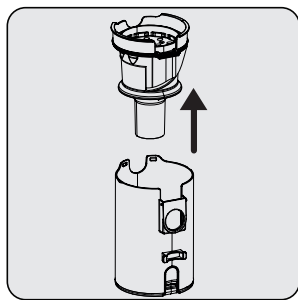


Pritisnite dugme za otpuštanje poklopca kante za otpatke i ispraznite kantu.

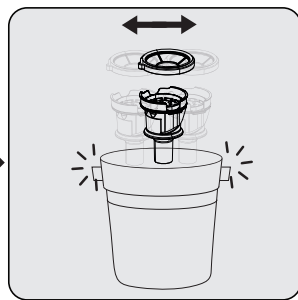
5 Čišćenje i održavanje



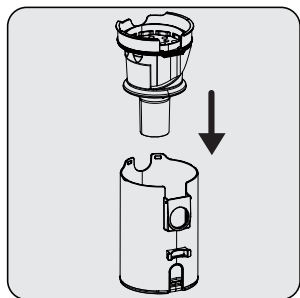
Za detaljno čišćenje filtera, uklonite deo predfiltera prema gore.



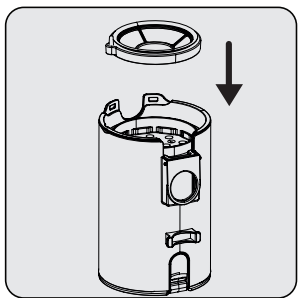
Povucite mrežasti deo filtera nagore.



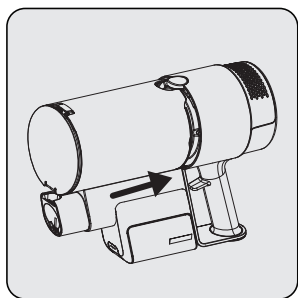
Očistite mrežasti filter i predfilter protresanjem da biste očistili prašinu.



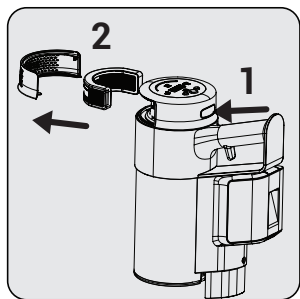
Umetnite mrežasti filter u kantu za smeće.



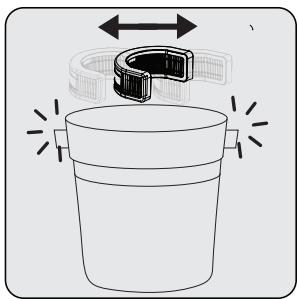
Umetnite predfilter na mrežasti filter.



Najprej vodoravno postavite smetnjak na svoje mesto, nato pa ga potisnite od spodaj, da se zaklene.



Da biste očistili EPA E12 filter, pritisnite dugme (1) i uklonite deo filtera.



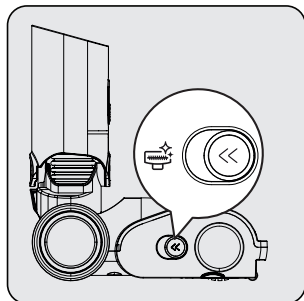
Očistite EPA E12 filter protresanjem da biste očistili prašinu.

5 Čišćenje i održavanje

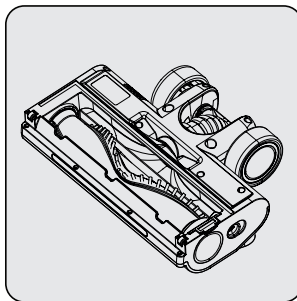
5.2 Čišćenje četke



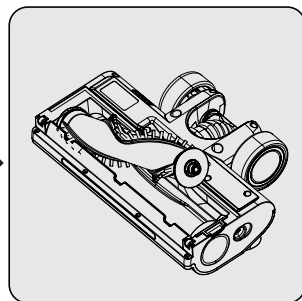
UPOZORENJE: Ne perite turbo četku i glavnu rolo-četku.



Pritisnite dugme za otpuštanje rolo-četke na levu stranu.



Uklonite prašinu s nje laganim tapkanjem po tvrdoj površini ili uklonite prašinu četkom. Ako se zaplete neka dlaka i sl., uklonite je tako što ćete je iseći.



Gurnite rolo-četku i tako je vratite na svoje mesto.

5.3 Skladištenje

- Ako uređaj ne nameravate koristiti duže vreme, pažljivo ga čuvajte.
- Isključite uređaj iz struje.
- Vodite računa da aparat držite van dohvata dece.
- Čuvajte bateriju na neprovodnom materijalu i vodite računa da baterija ne bude u direktnom kontaktu s metalom. To će oštetiti bateriju.
- Ako nećete koristiti proizvod duže vreme, molimo vas da ga držite na pola napunjenog. Ne puniti i ne prazniti do kraja. Proizvod treba dopuniti najmanje jednom u tri meseca.

5.4 Transport i otprema

- Za vreme transporta i otpreme, uređaj nosite u originalnom pakovanju. Ambalaža uređaja ga štiti od fizičkih oštećenja.
- Nemojte stavljati teške predmete na uređaj ili njegovu ambalažu. U suprotnom, uređaj se može oštetiti.
- Ako aparat padne, aparat možda neće raditi ili može doći do trajnih oštećenja.

Molimo, prvo pročitajte ove upute!

Poštovani korisniče,

Zahvaljujemo na odabiru proizvoda tvrtke Beko. Želimo da tijekom upotrebe ovog visokokvalitetnog proizvoda, koji je proizveden primjenom najmodernije tehnologije, iskoristite njegovu optimalnu učinkovitost. Svakako s razumijevanjem pročitajte ove upute i dodatnu dokumentaciju prije upotrebe i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Ovaj priručnik pridodaje uređaju ako ćete ga nekome ustupiti. Pridržavajte se svih ovdje navedenih upozorenja i informacija i slijedite upute.

Simboli i njihovo značenje

Ovi simboli se koriste u uputama:



Važne informacija i korisni savjeti o načinu korištenja.



UPOZORENJE: Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na sigurnost života i imovine.



Stupanj zaštite od strujnog udara

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

Ovaj dio sadrži sigurnosne upute kako bi se spriječile opasnosti koje mogu rezultirati ozljedom ili oštećenjem imovine.

Nepridržavanje uputa poništiti će sva jamstva.

1.1 Općenite sigurnosne informacije

- Ovaj uređaj sukladan je s međunarodnim sigurnosnim standardima.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca mlađa od 8 godina, ljudi sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i metalnim sposobnostima ili ljudi s nedostatnim iskustvom ili znanjem sve dok su pod nadzorom ili dok dobivaju informacije u vezi s opasnostima. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. • Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ni vršiti korisničko održavanje uređaja.
- Nikada ne koristite uređaj ako su strujni kabel ili uređaj oštećeni. Kontaktirajte ovlašteni servis.
- napajanje iz strujne mreže treba odgovara informacijama navedenim na nazivnoj ploči uređaja.
- Uređaj ne koristite s produžnim kabelom.
- Spriječite oštećenje strujnog kabela i pripazite da ga se ne gnječi, zavrće te da se ne trlja o oštre rubove.
- Ne dirajte utikač uređaja mokrim ili vlažnim rukama kada je uređaj ukopčan u zidnu strujnu utičnicu.
- Prilikom iskopčavanja uređaja iz strujne utičnice ne povlačite strujni kabel.
- Ne usisavajte zapaljive materijale i pripazite da pepeo cigareta bude hladan prije usisavanja.
- Ne usisavajte vodu i druge tekućine.
- Zaštitite uređaj od izvora padalina, vlage i topline.
- Ne koristite uređaj u ili blizu eksplozivne ili zapaljive okoline ili tvari.
- Prije čišćenja i održavanja iskopčajte uređaj iz strujne utičnice.
- Ne uranjajte uređaj ili strujni kabel u vodu zbog čišćenja.
- Ne rastavljajte uređaj.
- Koristite samo originalne dijelove ili dijelove koje je preporučio proizvođač.
- Spriječite blokiranje filtra ili oštećenje motora i ne usisavajte cement, gips ili komade prešanog papira.
- Uređaj koristite s adapterom isporučenim s uređajem.
- Ne koristite uređaj bez filtra, jer se može oštetiti.
- Ako čuvate ambalažni materijal, tada ga držite izvan dohvata djece.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem.
- Djeci se ne smije dozvoliti igra s uređajem te stoga moraju biti pod nadzorom.
- Iskopčajte adapter i uklonite modul baterije prije postupka čišćenja i održavanja.
- Izbjegnite opasnosti tako što će oštećeni adapter zamijeniti proizvođač, ovlašteni predstavnik proizvođača ili slična kvalificirana osoba.
- Držite prste, kosu i široku odjeću dalje od okretnih dijelova ili održavajte razmak dok usisavate.
- Baterije trebate izvaditi prije zbrinjavanja uređaja.
- Prije uklanjanja baterije iskopčajte uređaj iz strujne utičnice.
- Molimo, iskorištene baterije zbrinite u skladu s lokalnim zakonima i propisima.
- Baterije uključene u ovaj uređaj može zamijeniti samo kvalificirane osobe.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Uređaj nije namijenjen upotrebi u komercijalne svrhe. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalnu upotrebu već za upotrebu u kućanstvu te za primjenu u prostorima poput sljedećeg:
 - u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim prostorima
 - na farmama;
 - za goste hotela, motela i drugih oblika smještaja
 - u hostelima i sličnim objektima.
- **UPOZORENJE:** Koristite zamjenjivu jedinicu za napajanje HCX1501-3200450E isporučenu s uređajem za punjenje uređaja.
- Uređajem ne smiju rukovati djeca te osobe sa smanjenim osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom ili dobile su potrebne upute za rad s uređajem na siguran način.
- Djeci se ne smije dozvoliti igra s uređajem te stoga moraju biti pod nadzorom.

1.2 Sukladnost s Direktivom WEEE i Direktivom o zbrinjavanju otpadnih tvari:



Ovaj proizvod usklađen je s WEEE direktivom EU (2012/19/EU). Na ovom proizvodu nalazi se klasifikacijski simbol otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE). Ovaj simbol znači da se ovaj proizvod ne smije zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom na kraju svog vijeka trajanja. Rabljeni uređaj mora se odnijeti u službeno sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli mjesta za zbrinjavanje kontaktirajte lokalne vlasti ili prodavača od kojeg ste kupili proizvod. Sva kućanstvo igra važnu ulogu u uporabi i reciklaži iskorištenih uređaja. Odgovarajući zbrinjavanje iskorištenih proizvoda pomaže spriječiti potencijalne negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje.

1.3 Informacije o pakiranju



Ambalažni materijal proizvoda proizveden je od recikliranih materijala u skladu s nacionalnim odredbama o zaštiti okoliša. Ambalažni materijal ne zbrinjavajte zajedno s kućanskim i drugim otpadom. Odnosite ga u sabirne centre za ambalažni materijal određene od strane tijela lokalnih vlasti.

1.4 Informacije o otpadnim baterijama



Ovaj simbol na punjivim/običnim baterijama ili ambalaži označava da se punjiva/obična baterija ne smije odlagati s uobičajenim komunalnim otpadom. Za određene punjive/obične baterije ovaj simbol može se dopuniti kemijskom oznakom. Oznake žive (Hg) ili olova (Pb) dostupne su ako punjive/obične baterije sadrže više od 0,0005 % žive ili više od 0,004 % olova.

Punjive/obične baterije, uključujući one koje ne sadrže teške metale, ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Uvijek zbrinite iskorištene baterije sukladno lokalnim propisima o zaštiti okoliša. Informirajte se o odgovarajućem načinu zbrinjavanja otpada.

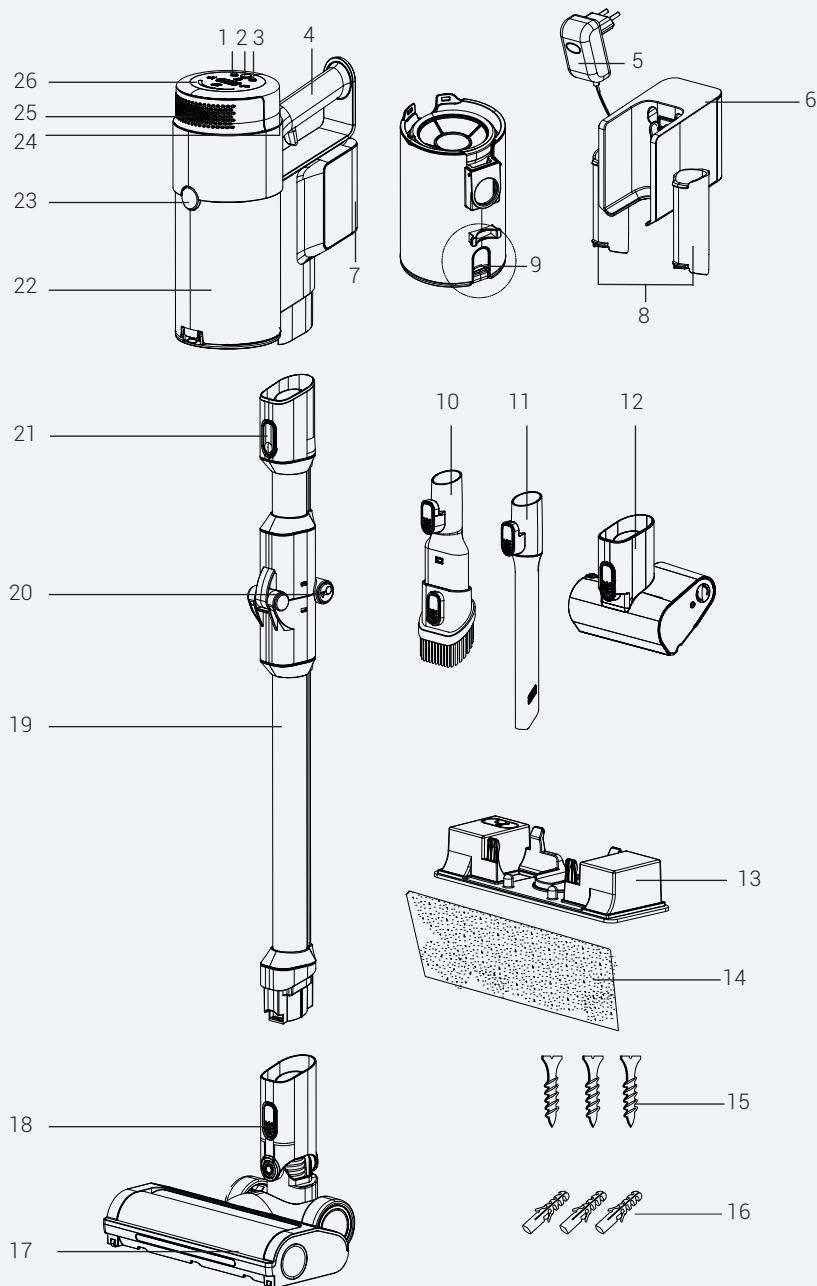
1.5 Kako uštediti energiju

- Kada koristite uređaj podesite postavke brzine u skladu s površinom i kako biste uštedjeli energiju.
- Uobičajeno, niže brzine se koriste za čišćenje tvrdih površina, zavjesa i sofa, dok se više brzine koriste za čišćenje tepiha.

1.6 Usklađenost sa RoHS direktivom:

Ovaj proizvod je sukladan Direktivi EU o ograničavanju opasnih tvari (RoHS Directive) (2011/65/EU). Proizvod ne sadrži štetne i zabranjene materijale koji su specificirani u Direktivi.

2 Pregled



2 Pregled

2.1 Upravljački elementi i dijelovi

1. Tipka za podešavanje razine brzine
2. Tipka za uključivanje/isključivanje
3. Tipka za podešavanje razine brzine
4. Ručka
5. Adapter
6. Dock za punjenje
7. Gumb za otpuštanje baterije
8. Pretinci za pričvršćivanje pribora
9. Gumb za pražnjenje spremnika za prašinu
10. Kombinirani alat
11. Pukotina
12. Četka za kućne ljubimce
13. Mop nastavak; Spremnik za vodu
14. Krpa za brisanje (x2 kom.)
15. Vijak (3 kom)
16. Tipla (3 kom)
17. Električna turbo četka
18. Tipka za otpuštanje električne turbo četke
19. Sklopiva cijev
20. Gumb za preklapanje cijevi
21. Gumb za otpuštanje cijevi
22. Spremnik za prašinu
23. Gumb za otpuštanje spremnika za prašinu
24. Gumb za otpuštanje poklopca Hepa filtera
25. Hepa poklopac filtera
26. LED ekran

2.2 Tehnički podaci

	450 W
Ulaz	100 - 240 V~ 50-60 Hz 0,5 A
Izlazna snaga	32 V  0,45 A
Vrijeme punjenja	4-6 sati
Vrijeme rada pri maksimalnoj snazi	10 min
Vrijeme rada pri srednjoj snazi	30 min
Vrijeme rada pri minimalnoj snazi	60 min

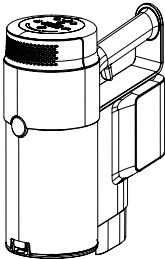
Zadržava se pravo obavljanja tehničkih promjena te promjena u dizajnu.

Navedene vrijednosti s oznakama na uređaju ili u isporučenoj dokumentaciji uređaja su laboratorijska očitavanja u skladu s važećim standardima. Ove vrijednosti mogu se razlikovati ovisno u uvjetima rada i okoliša.

2 Pregled

Parametar vanjskog napajanja

Proizvođač:	Guangdong Huachuangxing Power Supply Co.,Ltd
ID modela:	HCX1501-3200450E
Ulazna snaga:	100-240V~
Ulazna frekvencija:	50-60Hz
Ulazna struja:	0,5A
Izlazni napon	32,0V
Izlazna struja	0,45A
Izlazna snaga:	14,4W
Prosječna aktivna učinkovitost:	85,5%
Učinkovitost kod niskog opterećenja (10%):	83,33%
Potrošnja energije kad nema opterećenja:	0,041W

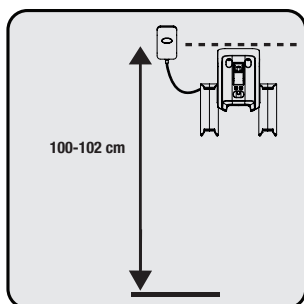
Vrsta upotrebe	Razina brzine	Vrijeme korištenja	
Koristiti s tubom i četkicom	Minimalna brzina	Do 40 min	
	Srednja brzina	Do 25 min	
	Maksimalna brzina	Do 8 min	
Ručni (s nemotoriziranim dodacima)	Minimalna brzina	Do 60 min	
	Srednja brzina	Do 30 min	
	Maksimalna brzina	Do 10 min	

3 Instalacija

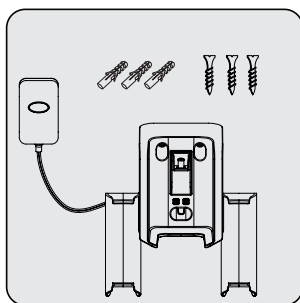
3.1 Namjena

Ovaj uređaj namijenjen je samo za uporabu u kućanstvu te nije prikladan za industrijsku uporabu.

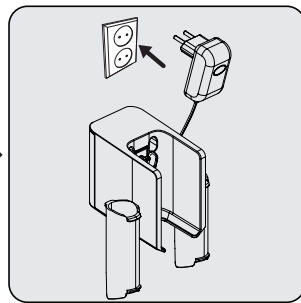
3.2 Instalacija stanice za punjenje



Postavite stanicu za punjenje na visinu od minimalno 100 - 102 cm od poda.

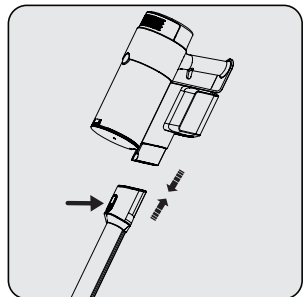


- 1- Pričvrstite četiri tipla na zid
- 2- Postavite četiri vijka na njihova mjesta na stanicu za punjenje i monitorajte tiple na zid.

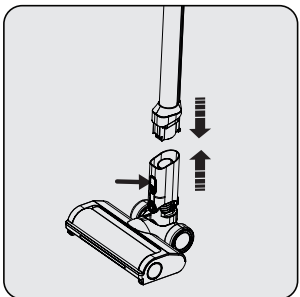


Ukopčajte adapter za punjenje u zidnu utičnicu.

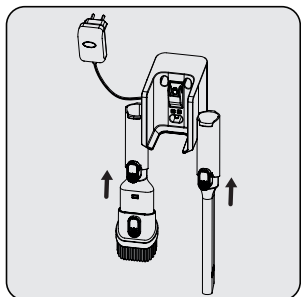
3.3 Instalacija kućišta i četke



Cijev gurnite u smjeru prema kućištu guranjem gumba za odvajanje cijevi.



Pritisnite gumb za odvajanje električne turbo četke na električnoj turbo četki i gurnite ga u smjeru strelice prema cijevi.



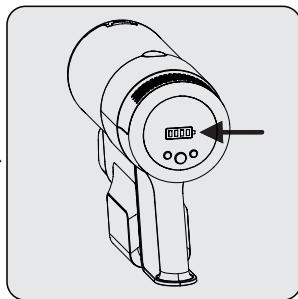
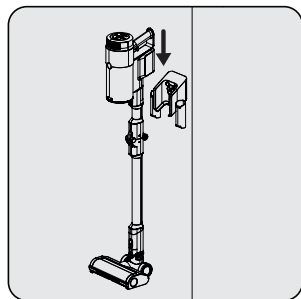
Pričvrstite cjevasti nastavak i kombinirani alat na stanicu za punjenje.

4 Rukovanje

4.1 Punjenje uređaja



UPOZORENJE: Ako uređaj želite koristiti po prvi put ili nakon dugog vremena, prije upotrebe potpuno napunite bateriju.



Uređaj postavite na stanicu za punjenje.

Kada uređaj stavite na stanicu za punjenje, započinje punjenje, a na zaslonu se prikazuje razina napunjenosti baterije. Kada su sve razine napunjenosti baterije pune i stabilne, tada će se završiti postupak punjenja.



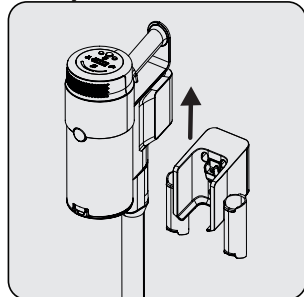
Treba približno 4-6 sati da bi se uređaj potpuno napunio. Uređaj se ne smije koristiti dok se puni.



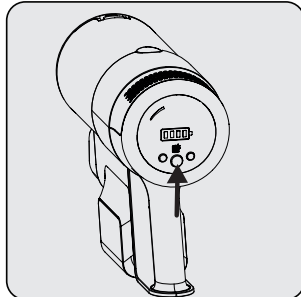
Ako se uređaj postavi na stanicu za punjenje dok radi, tada će se automatski zaustaviti.

4 Rukovanje

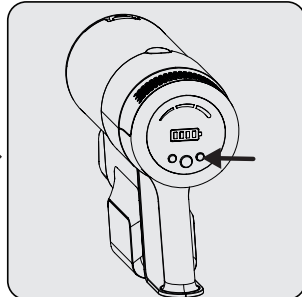
4.2 Upotreba



1- Povucite uređaj sa stanice za punjenje prema gore.



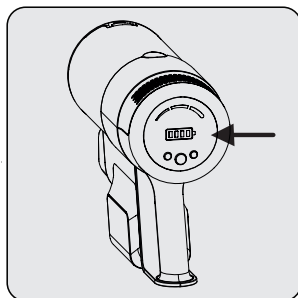
Pritisnite gumb uključeno/isključeno za rukovanje uređajem. Uređaj počinje s radom s minimalnom snagom kada se pritisne gumb uključivanja/isključivanja.



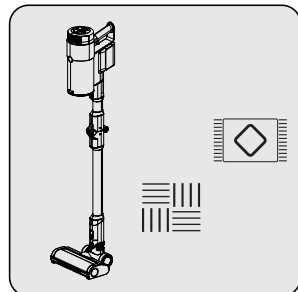
Za podešavanje razine brzine pritisnite gumb. Na zaslonu načina jačine usisa koji se koristi prikazat će se minimalna, srednja i maksimalna jačina usisa. Pritiskom na gumbе - i + možete podesiti razinu brzine.



Uređaj možete staviti na punjenje prije nego se baterija potpuno isprazni. Uređaj se može držati na stanici za punjenje i neprekidno se puniti do iduće upotrebe.

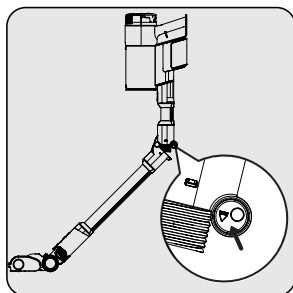


Tijekom rada pripazite na razine napunjenosti baterije. Razine napunjenosti baterije trebaju se pratiti tijekom upotrebe, jer kad se baterija isprazni uređaj automatski prestaje s radom.



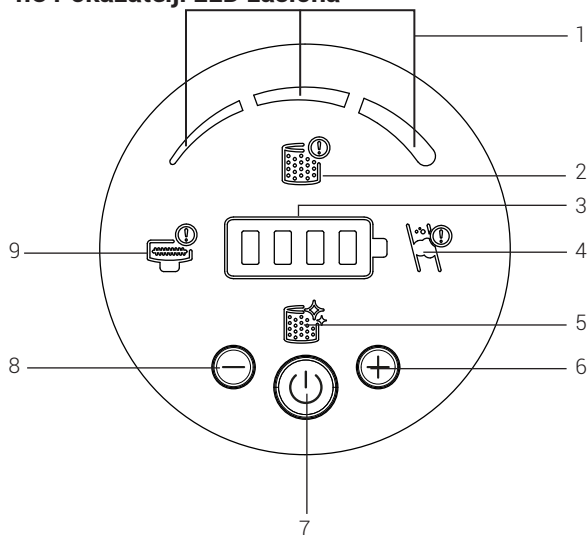
Ovaj uređaj prikladan je za uporabu na tepisima i drvenim podnim oblogama.

4 Rukovanje



Cijev možete saviti za lakši pristup područjima kao što su fotelje i ispod stolova. Tubu možete saviti pritiskom na okrugli mehanizam gumba na lijevoj strani koji omogućuje presavijanje tube.

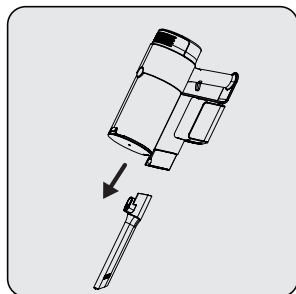
4.3 Pokazatelji LED zaslona



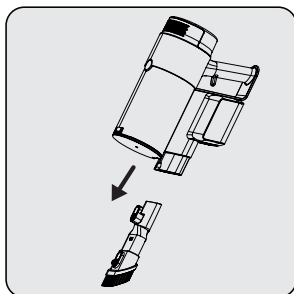
1. Ove ikone prikazat će način usisa koji se koristi.
2. Ako na uređaj nije postavljen predfilter ili filter EPA12, ova ikona će upozoriti korisnika te se proizvod neće uključiti ako nema predfilter ili filter EPA12 koji će zaštititi uređaj. Provjerite jesu li filteri postavljeni.
3. Prikazuje se ikona statusa preostale razine napunjenosti baterije
4. Označava da postoji blokada zraka. Provjerite cijev unutar, usisni otvor kućišta proizvoda i pronađite materijal koji blokira uređaj.
5. Označava kako se filter treba očistiti.
6. Gumb pojačivača brzine
7. Gumb uključeno/isključeno
8. Smanjenje snage brzine
9. Označava kako postoji blokada okrugle četke i treba je očistiti.

4 Rukovanje

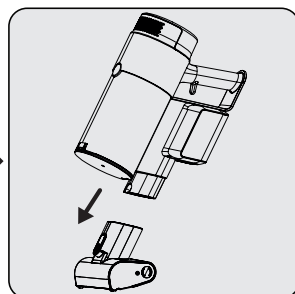
4.4 Pribor



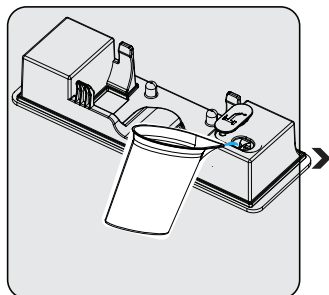
Cjevasti nastavak: Prikladan je za usisavanje prostora iza namještaja, teško dostupnih područja i uskih područja.



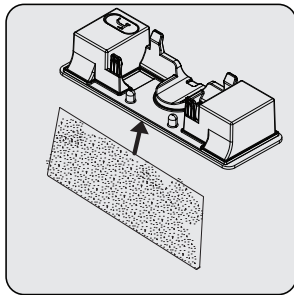
Kombinirani alat: Prikladna je za usisavanje zavjesa, kauča, poliranog namještaja i osjetljivih i krhkih predmeta.



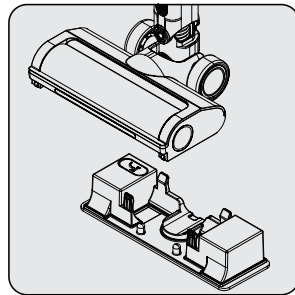
Mini turbo četka za kućne ljubimce: Prikladna za usisavanje podova, stepenica, unutrašnjosti automobila, kauča i sjedala, itd. Također se koristi za usisavanje dlaka kućnih ljubimaca na takvim površinama.



Nastavak za brisanje: Prikladan za brisanje tvrdih podova. Napunite spremnik za vodu pitkom vodom.



Pričvrstite krpu za brisanje na dno spremnika za vodu.



Pričvrstite nastavak za brisanje na dno električne turbo četke.

4 Rukovanje



UPOZORENJE: Ne koristite nastavak za brisanje na tepihu.



UPOZORENJE: Uređaj za brisanje u spremnik za vodu; Nemojte koristiti izbjeljivač ili tekući deterdžent koji previše pjeni..



UPOZORENJE: Uklonite nastavak za brisanje nakon završetka uporabe.



UPOZORENJE: Uklonite nastavak za brisanje odmah nakon završetka operacije brisanja kako biste spriječili oštećenje drvenih podova.



UPOZORENJE: Očistite spremnik za vodu nakon svake upotrebe.



Krpe za brisanje se mogu prati u perilici rublja.



UPOZORENJE: Nemojte podizati ili nagnjati mlaznicu jer voda može prskati iz spremnika za vodu.



UPOZORENJE: Nastavak za brisanje pričvršćen je na proizvod. Tijekom brisanja nemojte brisati niti upijati naslage vode, kave ili čaja. Ove naslage mogu dospjeti u proizvod i oštetiti vaš uređaj.

5 Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja isključite i iskopčajte uređaj iz strujne utičnice.



UPOZORENJE: Za čišćenje uređaja nikad ne koristite benzin, otapala, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete i tvrde četke.



UPOZORENJE: Kao rezultat upotrebe filteri se mog izobličiti. Treba ih zamijeniti novim kako bi se spriječio utjecaj na pogoršavanje radne učinkovitosti uređaja. Za kupnju novog kontaktirajte korisničku službu.

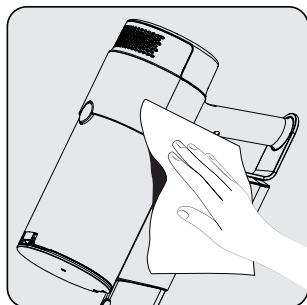
5.1 Čišćenje spremnik za prašinu i filtera



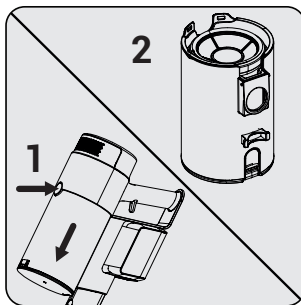
UPOZORENJE: Uklonite prašinu laganim udaranjem filtera. Filtere možete lagano isprati vodom sobne temperature. Nakon pranja ostavite ih da se suše 24 sata.



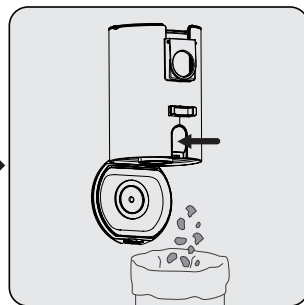
Preporučujemo čišćenje spremnika za prašinu nakon svake upotrebe.



Vlažnom krpom obrišite kućište uređaja.

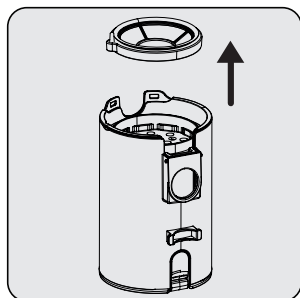


Pritisnite gumb za odvajanje spremnika za prašinu i izvucite dio spremnika za prašinu.

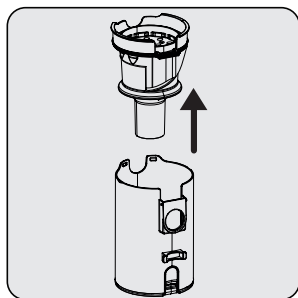


Pritisnite gumb za odvajanje poklopca spremnika za prašinu i ispraznite spremnik za prašinu.

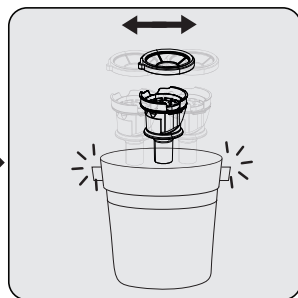
5 Čišćenje i održavanje



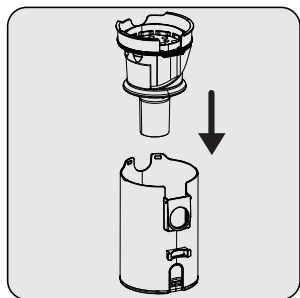
Za detaljno čišćenje filtera, uklonite dio predfiltera povlačenjem prema gore.



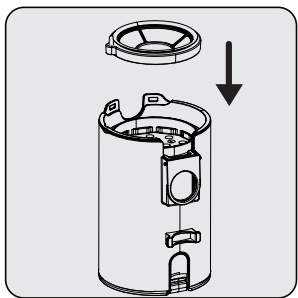
Povucite dio mrežastog filtra prema gore.



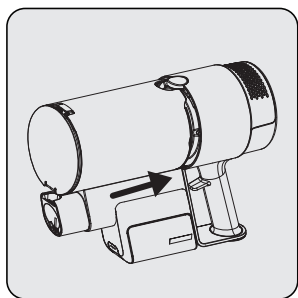
Očistite mrežasti filter i predfilter tako da ih protresete i s njih stresete prašinu.



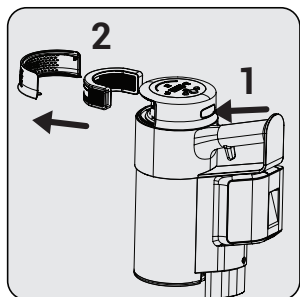
Umetnite mrežasti filter u spremnik za prašinu.



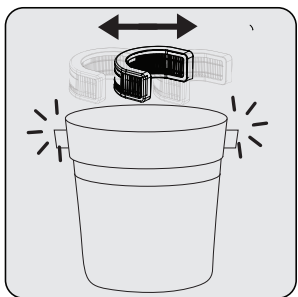
Umetnite predfilter u mrežasti filter.



Najprije vodoravno postavite posudu za smeće na svoje mjesto, a zatim je gurnite odozdo da se zaključa.



Za čišćenje filtera EPA E12, pritisnite gumb (1) i uklonite dio s filtrom.



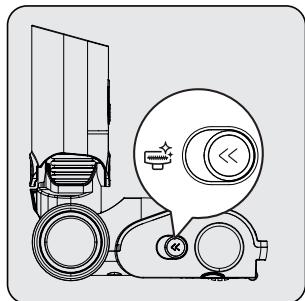
Očistite filter EPA E12 tako da ih protresete i s njih stresete prašinu.

5 Čišćenje i održavanje

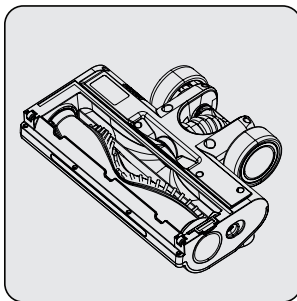
5.2 Čišćenje četke



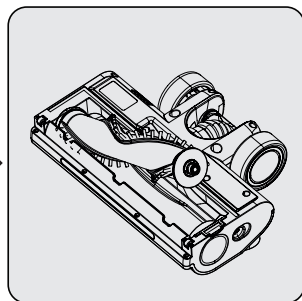
UPOZORENJE: Ne perite turbo četku i glavnu okruglu četku.



Pritisnite gumb za odvajanje okrugle četke na lijevoj strani.



Uklonite prašinu s nje laganim lupkanjem o tvrdu površinu ili prašinu uklonite četkom. Ako su se zapetljale dlake, odrežite ih.



Guranjem ponovno pričvrstite okruglu četku na njeno mjesto.

5.3 Pohrana

- Ako uređaj ne namjeravate koristiti duže vrijeme, pažljivo ga pohranite.
- Iskopčajte uređaj iz strujne mreže.
- Pripazite neka uređaj bude izvan dohвата djece.
- Bateriju čuvajte na materijalu koji nije provodljiv i ne dozvolite da baterija dođe u izravan dodir s metalom. Ovo će isprazniti bateriju.
- Ako proizvod nećete koristiti duže vrijeme, čuvajte ga na barem napola napunjenog. Ne puniti je i ne prazniti do kraja. Proizvod treba ponovno napuniti barem jednom svaka tri mjeseca.

5.4 Transport i prenošenje

- Za vrijeme transporta i prenošenja uređaj nosite u njegovom originalnom pakiranju. Pakiranje štiti uređaj od fizičkih oštećenja.
- Ne stavljajte teške predmeta na uređaj ili na pakiranje. U protivnom uređaj se može oštetiti.
- Ako uređaj padne, tada možda neće raditi ili može doći do trajnog oštećenja.

Najskôr si prečítajte túto príručku!

Vážení zákazníci,

Ďakujeme Vám, že ste si zvolili spotrebič Beko. Boli by sme radi, keby ste dosiahli optimálnu účinnosť tohto vysoko kvalitného výrobku, ktorý bol vyrobený pomocou najmodernejších technológií. Pred použitím sa uistite, že ste si túto príručku a doplnkovú dokumentáciu prečítali a porozumeli jej, a pred použitím si ju uschovajte ako referenciu. Priložte túto príručku k spotrebiči, ak ho odovzdáte niekomu inému. Dodržiavajte všetky varovania a informácie uvedené v tomto dokumente a postupujte podľa pokynov.

Symbody a ich významy

V tejto príručke sa používajú tieto symboly:



Dôležité informácie a užitočné rady o použití.



VAROVANIE: Varovanie pred nebezpečnými situáciami v súvislosti so zabezpečením zdravia a majetku.



Hodnotenie ochrany pred úrazom elektrickým prúdom

1 Dôležité bezpečnostné a environmentálne pokyny

Táto časť obsahuje bezpečnostné pokyny, pre zabránenie nebezpečenstvám, ktoré môžu viesť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.

V prípade nedodržania týchto pokynov je záruka neplatná.

1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie je v súlade s medzinárodnými bezpečnostnými normami.
- Toto zariadenie môžu používať deti nad 8 rokov života, ľudia s telesným, zmyslovým alebo duševným postihnutím, alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí, ak je zabezpečená ich kontrola alebo boli poskytnuté informácie o nebezpečenstve. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený napájací kábel alebo spotrebič. Kontaktujte autorizovaný servis.
- Sieťové napájanie musí zodpovedať údajom uvedeným na štítku s menovitými parametrami spotrebiča.
- Nepoužívajte spotrebič s predlžovacím káblom.
- Aby ste predišli poškodeniu napájacieho kábla, zabráňte jeho zovretiu, krimpovaniu alebo treniu o ostré hrany.
- Pokiaľ je prístroj zapojený do zásuvky, nedotýkajte sa zástrčky prístroja vlhkými alebo mokрыmi rukami.
- Pri odpájaní prístroja zo zásuvky neťahajte za kábel.
- Nevysávajte horľavé materiály a pred vysávaním sa uistite, že sú popol z cigariet ochladené.
- Nevysávajte vodu a iné tekutiny.
- Chráňte prístroj pred zrážkami, vlhkosťou a zdrojmi tepla.
- Nepoužívajte prístroj v blízkosti výbušných alebo horľavých prostredí a látok alebo v ich blízkosti.
- Pred čistením a údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Pri čistení neponárajte prístroj ani jeho napájací kábel do vody.
- Prístroj nerozoberajte.
- Používajte iba originálne diely alebo diely odporúčané výrobcom.
- Aby ste zabránili upchatiu filtra alebo poškodeniu motora, nevysávajte cement, sadru alebo úlomky stlačeného papiera.
- Spotrebič používajte iba s adaptérom dodaným so spotrebičom.
- Nepoužívajte prístroj bez filtrov, môže sa poškodiť.
- Ak uskladňujete obalový materiál, skladujte ho mimo dosahu detí.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami, vrátane detí s telesným, zmyslovým a mentálnym postihnutím alebo osobami, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti a vedomosti o jeho používaní, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nie sú informovaní o prevádzke spotrebiča.
- Na deti je potrebné dohliadať, aby sa im zabránilo hrať sa so spotrebičom.
- Pred akýmkoľvek čistením alebo údržbou odpojte adaptér a vyberte batériu.
- Poškodený adaptér z dôvodu zabránenia rizika musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným zástupcom výrobcu alebo podobne kvalifikovaným technikom.
- Počas vysávania nedávajte prsty, vlasy a voľné oblečenie do blízkosti pohyblivých častí alebo medzier.
- Pred likvidáciou prístroja musia byť zo zariadenia vybraté batérie.
- Pred vybratím batérie odpojte prístroj od zdroja napájania.
- Použité batérie zlikvidujte v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi.
- Batérie obsiahnuté v tomto prístroji môžu vymieňať iba kvalifikované osoby.

1 Dôležité bezpečnostné a environmentálne pokyny

- Spotrebič nie je určený na komerčné účely. Tento spotrebič nie je určený na komerčné použitie, je určený na domáce použitie a na nasledujúce aplikácie:
 - v zamestnaneckých kuchyniach v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - vo farmových domoch;
 - Zákazníkmi v hoteloch, motelloch alebo iných ubytovacích zariadeniach
 - v hosteloch alebo v podobnom prostredí.
- **VAROVANIE:** Na nabíjanie batérie používajte vymeniteľnú napájaciu jednotku HCX1501-3200450E dodanú so zariadením.
- Toto zariadenie nesmú obsluhovať deti a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými a kognitívnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo pokiaľ im nie sú poskytnuté príslušné pokyny.
- Na deti je potrebné dohliadať, aby sa im zabránilo hrať sa so spotrebičom.

1.2 Zhoda so smernicou o WEEE a likvidácia odpadového produktu



Tento výrobok spĺňa požiadavky smernice WEEE EU (2012/19/EU). Tento výrobok je označený klasifikačným symbolom pre odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Tento symbol označuje, že tento výrobok sa po skončení svojej životnosti nesmie likvidovať spolu s iným komunálnym odpadom. Použitie zariadenie sa musí odniesť na oficiálne zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Informácie o takýchto zberných dvoroch vám poskytnú miestne orgány, prípadne predajca, od ktorého ste si produkt zakúpili. Každá domácnosť plní dôležitú úlohu pri zhodnocovaní a recyklácii starých zariadení. pri zhodnocovaní a recyklácii starých zariadení. Správna likvidácia použitého spotrebiča pomáha predchádzať možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

1.3 Informácie o balení



Obalové materiály výrobku sú vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s našimi národnými predpismi o životnom prostredí. Nevyhadzujte obalové materiály spolu s domácimi alebo inými odpadmi. Vezmite ich do zberných miest pre obalové materiály určené miestnymi orgánmi.

1.4 Informácie o použitých batériách



Tento symbol na nabíjateľných batériách alebo batériách alebo na obale označuje, že nabíjateľné batérie / batérie sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. V prípade určitých nabíjateľných batérií / batérií sa tento symbol môže doplniť chemickým symbolom. Symboly pre ortuť (Hg) alebo olovo (Pb) sú uvedené, ak nabíjateľné batérie / batérie obsahujú viac ako 0,0005% ortuti alebo viac ako 0,004% olova.

Nabíjateľné batérie / batérie, vrátane tých, ktoré neobsahujú ťažké kovy, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Použitie batérie vždy likvidujte v súlade s miestnymi predpismi o ochrane životného prostredia. Informujte sa o platných predpisoch o likvidácii v mieste bydliska.

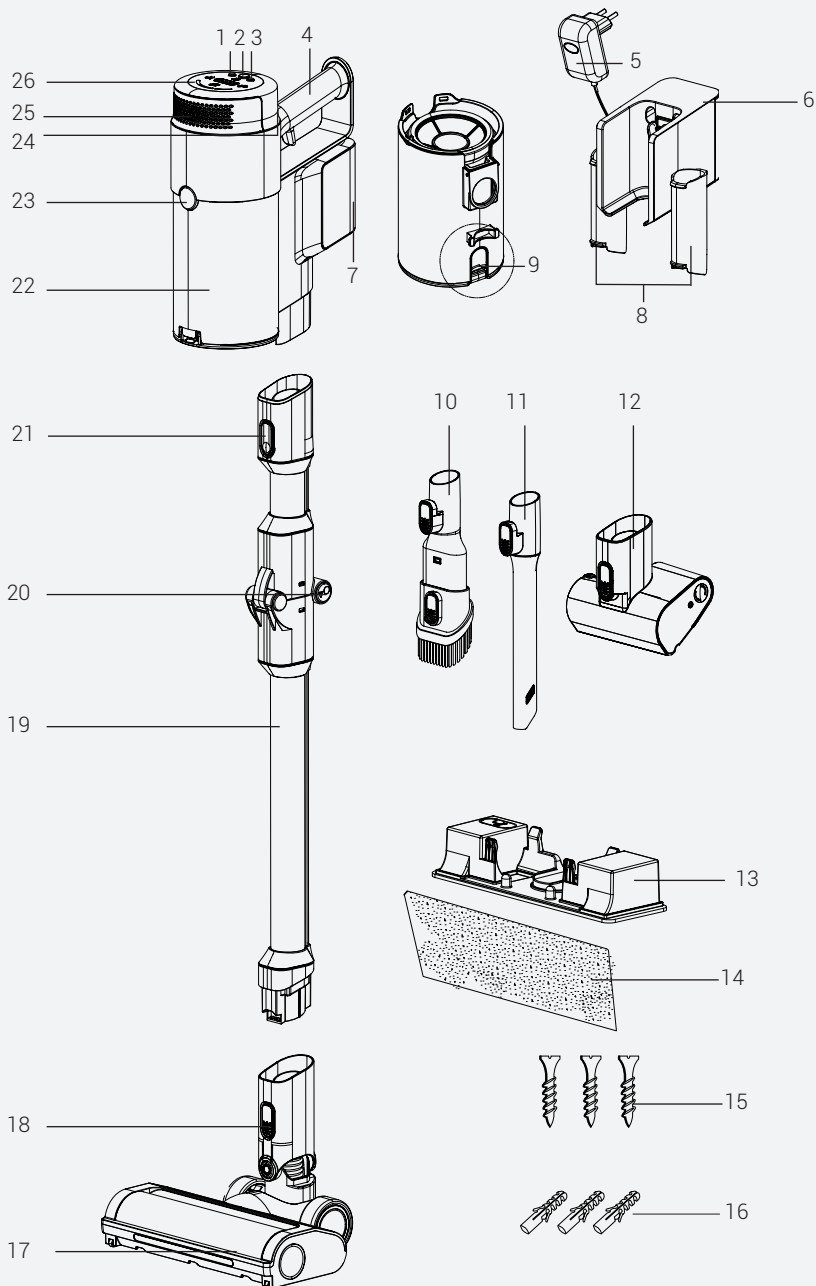
1.5 Čo urobiť pre úsporu energie

- Pri používaní spotrebiča upravte nastavenia rýchlosti podľa povrchu, aby ste ušetrili energiu.
- Pri čistení tvrdých povrchov, záclon a pohoviek sa zvyčajne používajú nižšie rýchlosti, zatiaľ čo pri čistení kobercov sa používajú vysoké rýchlosti.

1.6 Súlad so smernicou RoHS

Výrobok, ktorý ste si zakúpili, je v súlade so smernicou EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje škodlivé a zakázané látky uvedené v smernici.

2 Prehľad



2 Prehľad

2.1 Ovládacie prvky a komponenty

1. Tlačidlo nastavenia úrovne rýchlosti
2. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
3. Tlačidlo nastavenia úrovne rýchlosti
4. Rukoväť
5. Adaptér
6. Nabíjací dok
7. Tlačidlo na uvoľnenie batérie
8. Priehradky na pripevnenie príslušenstva
9. Tlačidlo prázdnej nádoby na prach
10. Kombinovaný nástroj
11. Štrbina
12. Keďa pre domáce zvieratá
13. Nástavec na mop; Nádrž na vodu
14. Utierka na utieranie (x2 ks)
15. Skrutka (3 ks)
16. Hmoždinka (3 ks)
17. Elektrická turbokefa
18. Elektrické tlačidlo uvoľnenia turbokefy
19. Skladacia trubica
20. Tlačidlo na skladanie trubice
21. Tlačidlo na uvoľnenie trubice
22. Nádobka na prach
23. Tlačidlo na uvoľnenie nádoby na prach
24. Tlačidlo na uvoľnenie krytu hepa filtra
25. Kryt hepa filtra
26. LED obrazovka

2.2 Technické údaje

	450 W
Vstup	100 - 240 V~ 50-60 Hz 0,5 A
Výstup	32 V  0.45 A
Doba nabíjania	4-6 hodín
Čas prevádzky pri maximálnom výkone	10 minút
Čas prevádzky pri strednom výkone	30 minút
Čas prevádzky pri minimálnom výkone	60 minút

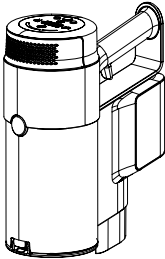
Práva na technické a dizajnové zmeny sú vyhradené.

Hodnoty dodané so zariadením alebo v jeho sprievodných dokladoch sú laboratórne údaje v súlade s príslušnými normami. Tieto hodnoty sa môžu líšiť v závislosti od použitia a od okolitých podmienok.

2 Prehľad

Parameter externého napájacieho zdroja

Výrobca:	Guangdong Huachuangxing Power Supply Co.,Ltd
ID modelu:	HCX1501-3200450E
Vstupné napätie:	100-240V~
Vstupná frekvencia:	50-60Hz
Vstupný prúd:	0,5A
Výstupné napätie	32,0V
Výstupný prúd	0,45A
Výstupný výkon:	14,4W
Priemerná aktívna účinnosť:	85,5%
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10%):	83,33%
Spotreba energie bez zaťaženia:	0,041W

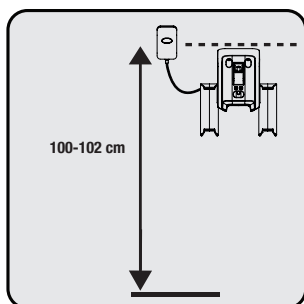
Typ použitia	Úroveň rýchlosti	Čas používania	
Používajte s hadičkou a štetcom	Minimálna rýchlosť	Až 40 min	
	Stredná rýchlosť	Až 25 min	
	Maximálna rýchlosť	Až 8 min	
Ručné (s príslušenstvom bez motora)	Minimálna rýchlosť	Až 60 min	
	Stredná rýchlosť	Až 30 min	
	Maximálna rýchlosť	Až 10 min	

3 Inštalácia

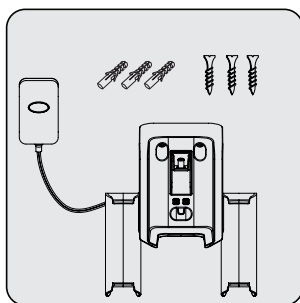
3.1 Bežný účel použitia

Tento prístroj je určený na použitie v domácnosti a nie je vhodný na priemyselné použitie.

3.2 Inštalácia nabíjacieho doku

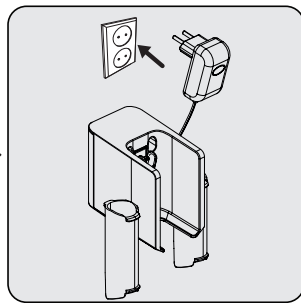


Umiestnite nabíjaciu základňu do výšky minimálne 100 - 102 cm od zeme.



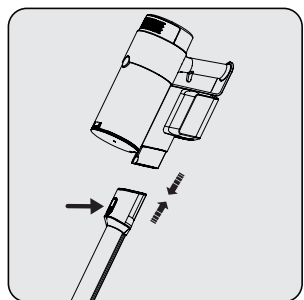
1- Pripevnite štyri hmoždinky na stenu

2- Umiestnite štyri skrutky na ich miesta na nabíjacom doku a pripevnite ich na hmoždinky na stene.

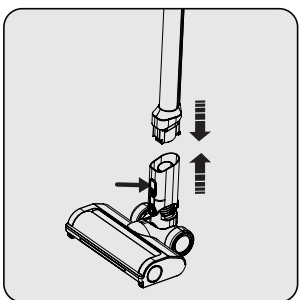


Zapojte nabíjací adaptér do zásuvky.

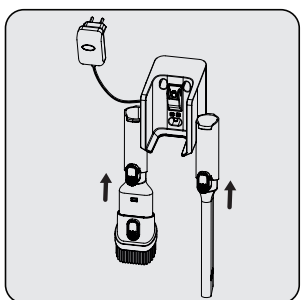
3.3 Inštalácia tela a kefy



Zatlačením na uvoľňovacie tlačidlo trubice zatlačte trubicu v smere šípky smerom k telu.



Stlačte uvoľňovacie tlačidlo elektrickej turbo kefy na elektrickej turbo kefke a zatlačte ho v smere šípky smerom k tube.



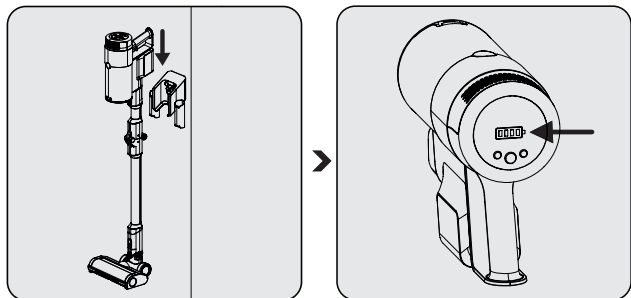
Pripojte štrbinový nadstavec a kombinovaný nástroj k nabíjaciemu doku.

4 Prevádzka

4.1 Nabíjanie prístroja



VAROVANIE: Ak chcete zariadenie použiť prvýkrát alebo po dlhšom čase, pred použitím batérie úplne nabite.



Spotrebič umiestnite na nabíjací dok.

Keď zariadenie umiestnite nabíjacej základne, začne sa nabíjať a na obrazovke sa zobrazí úroveň nabitia batérie. Keď sú všetky úrovne batérie plné a stabilné, proces nabíjania sa ukončí.



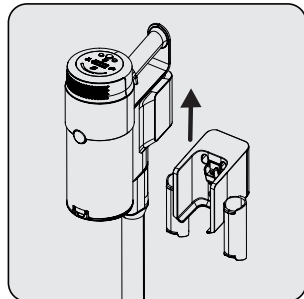
Úplné nabitie spotrebiča trvá až 4 až 6 hodín. Spotrebič sa nesmie nabíjať.



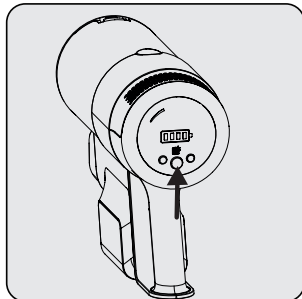
Ak je prístroj počas prevádzky umiestnený na nabíjacom doku, musí sa automaticky zastaviť.

4 Prevádzka

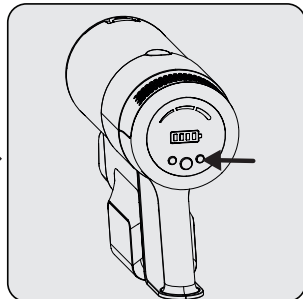
4.2 Používanie



1- Vytiahnite spotrebič z nabíjacieho doku smerom nahor.



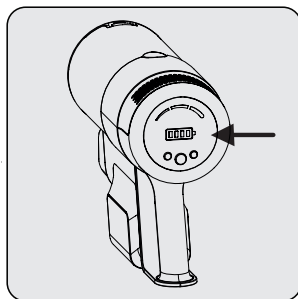
Stlačte tlačidlo zapnutia / vypnutia pre zapnutie spotrebiča. Po stlačení tlačidla zapnutia / vypnutia začne prístroj pracovať s minimálnym výkonom.



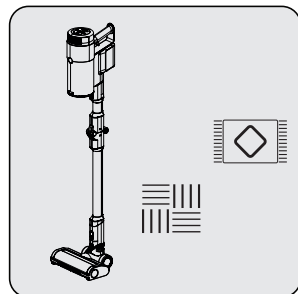
Ak chcete nastaviť úroveň rýchlosti, stlačte tlačidlo. Na obrazovke sa zobrazí, ktorý režim odsávania sa používa, a to minimálny, stredný a vysoký. Stláčaním tlačidiel - a + môžete nastaviť úroveň rýchlosti.



Spotrebič pred úplným vybitím batérie umiestnite z dôvodu nabíjania. Spotrebič je možné nepretržite nabíjať na nabíjacej stanici až do ďalšej operácie.

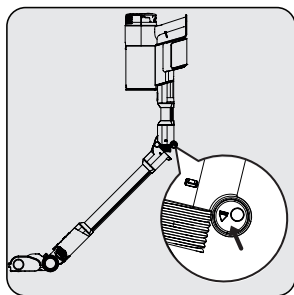


Počas prevádzky venujte pozornosť úrovni nabitia batérie. Úroveň nabitia batérie by sa mala sledovať počas používania, keď je prázdna, spotrebič automaticky prestane fungovať.



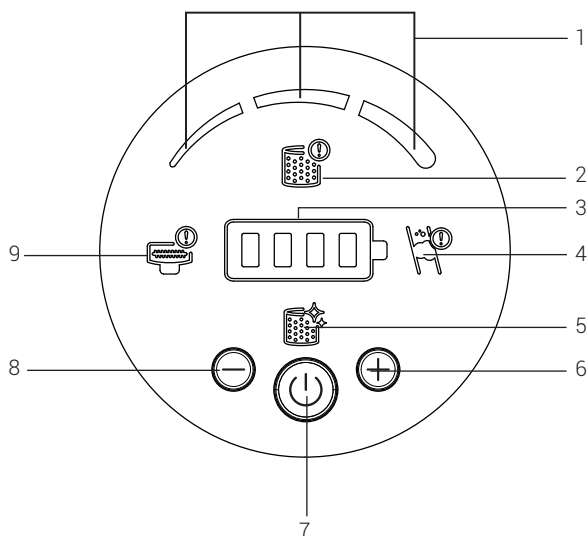
Tento prístroj je vhodný na použitie na kobercoch a tvrdých podlahách.

4 Prevádzka



Rúru môžete zložiť pre ľahký prístup do oblastí, ako sú kreslá a pod stoly. Tubus môžete zložiť stlačením okrúhleho gombíkového mechanizmu na ľavej strane, ktorý umožňuje zloženie tubusu.

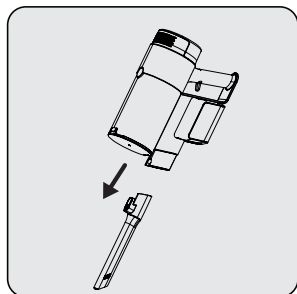
4.3 Indikátory LED obrazovky



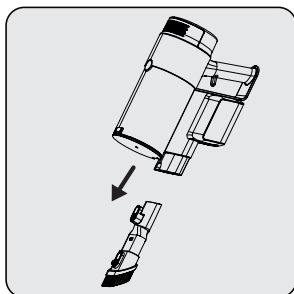
1. Tieto ikony zobrazujú režim odsávania, ktorý sa práve používa.
2. Ak do zariadenia nebol vložený predfilter alebo filter EPA12, táto ikona upozorní používateľa a výrobok sa nezapne, ak predfilter alebo filter EPA12 chýba, aby sa zariadenie ochránilo. Skontrolujte, či sú filtre nainštalované.
3. Zostáva stav nabitia batérie s ikonou zobrazenia
4. Označuje, že došlo k zablokovaniu vzduchu. Skontrolujte trubicu vo vnútri, nasávacie ústie tela výrobku, aby ste našli cudzí materiál, ktorý blokuje strojček.
5. Označuje, že je potrebné vyčistiť filter.
6. Tlačidlo zvýšenia rýchlosti
7. Tlačidlo Zapnutia/Vypnutia
8. Zníženie výkonu rýchlosti
9. Označuje, že na valcoch je upchatie a je potrebné ho vyčistiť.

4 Prevádzka

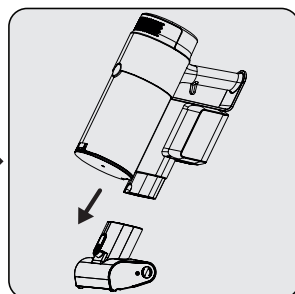
4.4 Príslušenstvo



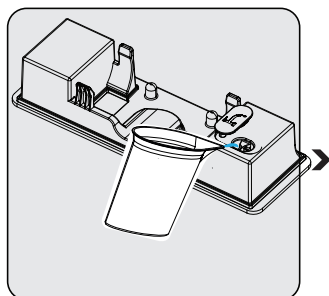
Štrbinový nástroj: Vhodná na vysávanie zadnej časti nábytku, ťažko prístupných oblastí a úzkych oblastí.



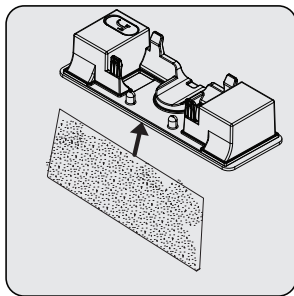
Kombinovaný nástroj: Vhodná na vysávanie záclon, sedacích súprav, voskovaného nábytku a jemných a krehkých predmetov.



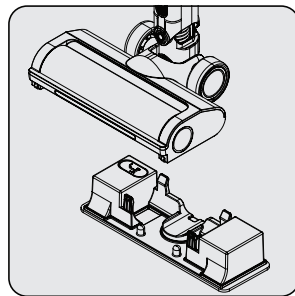
Mini turbo kefa pre domáce zvieratá: Vhodná na vysávanie podláh, schodísk, interiérov áut, pohoviek a sedadiel atď. Používa sa aj na vysávanie zvieracích chlupov na takýchto povrchoch.



Nástavec na mop: Vhodné na čistenie tvrdých podláh. Naplňte nádržku na vodu pitnou vodou.



Na dno nádržky na vodu pripevnite utierku.



Pripojte nástavec mopu na spodok elektrickej turbokefy.

4 Prevádzka



VAROVANIE: Nástavec na mop nepoužívajte na koberci.



VAROVANIE: Mopové zariadenie Do nádrže na vodu; Nepoužívajte bielidlo ani nadmerne penivý tekutý prací prostriedok.



VAROVANIE: Po ukončení používania odstráňte nástavec mopu.



VAROVANIE: Ihneď po dokončení umývania odstráňte nástavec mopu, aby ste zabránili poškodeniu vašich drevených podláh.



VAROVANIE: Po každom použití vyčistite nádržku na vodu.



Utierky je možné prať v práčke.



VAROVANIE: Nedvíhajte ani nenakláňajte trysku, pretože voda môže vystreknúť z nádržky na vodu.



VAROVANIE: Nástavec na mop je pripevnený k produktu Počas utierania neutierajte ani neabsorbujte usadeniny vody, kávy alebo čaju. Tieto usadeniny sa môžu dostať do produktu a poškodiť vaše zariadenie.

5 Čistenie a údržba

Pred čistením prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete.



VAROVANIE: Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlo, abrazívne čistiace prostriedky, kovové predmety ani tvrdé kefy.



VAROVANIE: V dôsledku používania sa môžu na filtroch v priebehu času vyskytnúť deformácie. Nahradte ho novým, aby ste zabránili strate výkonu. Ak chcete kúpiť nový, obráťte sa na zákaznícky servis.

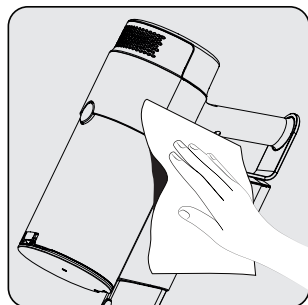
5.1 Čistenie nádoby na prach a filtrov



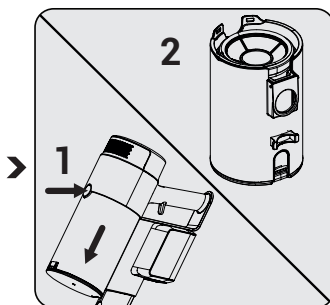
VAROVANIE: Ľahko poklepte na filtre, aby ste odstránili prach. Filtre môžete jemne umyť vodou pri izbovej teplote. Po umytí ich nechajte schnúť 24 hodín.



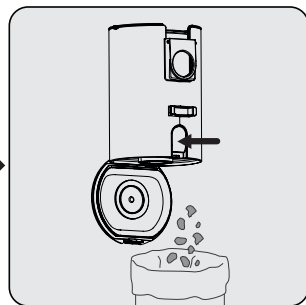
Po každej operácii vám odporúčame vyčistiť prachovú nádobu.



Povrch tela utrite vlhkou handričkou.

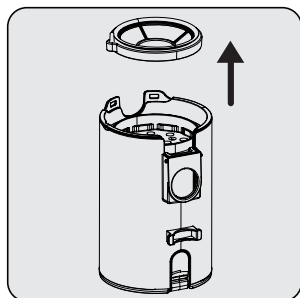


Stlačte tlačidlo uvoľnenia odpadkového koša a vytiahnite časť odpadkového koša.

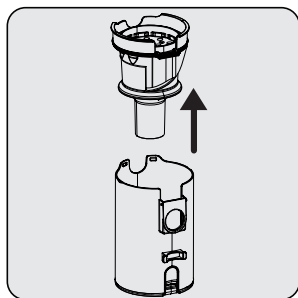


Stlačte tlačidlo uvoľnenia krytu odpadkového koša a vyprázdnete odpadkový kôš.

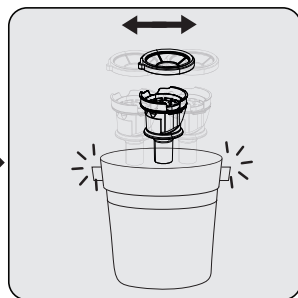
5 Čistenie a údržba



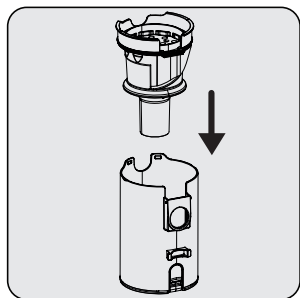
Na podrobné čistenie filtrov vyberte časť pred filtra smerom nahor.



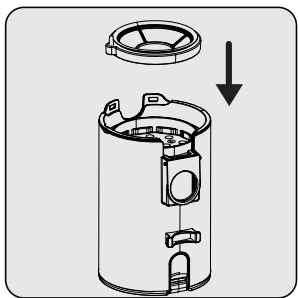
Vytiahnite časť sieťového filtra smerom nahor.



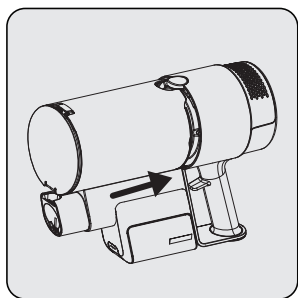
Sieťový filter a predfilter vyčistíte pretrepávaním, aby sa vyčistil prach.



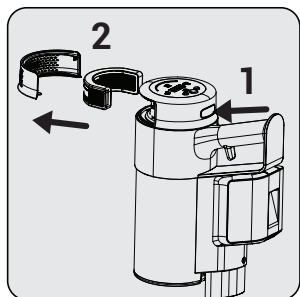
Vložte sieťový filter do odpadkového koša.



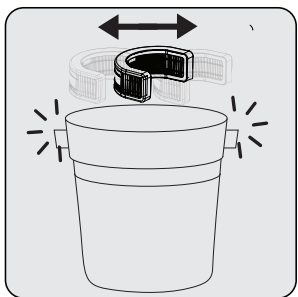
Vložte predfilter na sieťový filter.



Najprv umiestnite smetný kôš na svoje miesto vodorovne a potom zatlačte smetný kôš zdola, aby sa zaistil.



Ak chcete vyčistiť filter EPA E12, stlačte tlačidlo (1) a vyberte filtračnú časť.



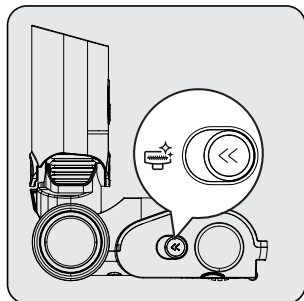
Filter EPA E12 vyčistíte pretrepávaním, aby sa z neho vyčistil prach.

5 Čistenie a údržba

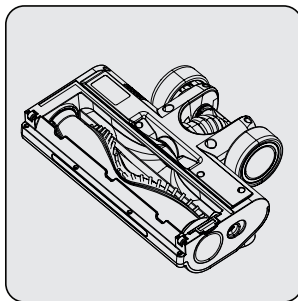
5.2 Čistenie kefy



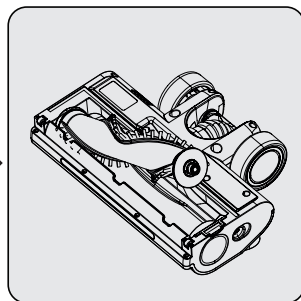
VAROVANIE: Neumývajte turbo kefu a hlavný valec.



Zatlačte tlačidlo uvoľnenia valca na ľavú stranu.



Prach z nej odstráňte miernym poklepaním na tvrdý povrch alebo prach odstráňte štetcom. Ak sú zamotané vlasy atď., odstráňte ich odstrihnutím.



Zatlačením upevníte valček späť na jeho miesto.

5.3 Ukladanie

- Ak nechcete prístroj dlhšiu dobu používať, opatrne ho uložte.
- Odpojte spotrebič od elektrického napätia.
- Zaistite, aby bol spotrebič mimo dosahu detí.
- Batériu skladujte na nevodivom materiáli a zabráňte jej priamemu kontaktu s kovom. Môže to spôsobiť poškodenie batérie.
- Ak výrobok nebudete používať dlhší čas, udržiavajte ho aspoň v polovične nabitom stave. Nenabíjajte ani nevybíjajte úplne. Výrobok by sa mal nabíjať aspoň raz za tri mesiace.

5.4 Doprava a preprava

- Počas transportu a prepravy noste prístroj v originálnom balení. Obal prístroja chráni prístroj pred fyzickým poškodením.
- Na spotrebič alebo jeho obal nekladte ťažké predmety. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Ak prístroj spadne, nemusí byť funkčný alebo môže dôjsť k trvalému poškodeniu.

Ве молиме најнапред прочитајте го ова упатство!

Почитуван кориснику,

Ви благодариме што избравте производ на Веко. Би сакале добро да Ви користи овој квалитетен апарат, кој е произведен според најнова технологија. Ве молиме добро прочитајте го ова упатство и другите приложени документи пред да го користите апаратот и чувајте ги во случај да Ви затребаат. Ако му го дадете апаратот на некој друг, дајте му го и ова упатство. Применете ги сите предупредувања и информации дадени во упатството и следете ги упатствата.

Симболи и нивното значење

Во ова упатство се користат следниве симболи:



Важни информации и корисни совети во врска со користењето на апаратот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Предупредувања во врска со опасни ситуации поврзани со безбедноста на човечкиот живот и на материјалниот имот.



Има заштита од електричен удар

1 Важни упатства за безбедноста и животната средина

Овој дел содржи упатства за безбедноста за да се спречат опасности што можат да водат до физички повреди или до оштетување на материјалниот имот.

Ако не ги следите овие упатства, гаранцијата ќе изгуби важност.

1.1 Општа безбедност

- Овој апарат е во согласност со меѓународните стандарди за безбедност.
- Ако овој апарат го користат деца над 8 години, лица со намалени физички, сетилни или умствени способности или лица кои не се доволно искусни и упатени, треба да бидат под нечиј надзор и треба да бидат запознаени со опасностите што може да настанат при употребата на апаратот. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го прават деца без надзор.
- Не го користете уредот ако електричниот кабел или самиот уред се оштетени. Јавете се во овластениот сервис.
- Вашето напојување треба да одговара на информациите прикажани на етикетата на табличката со спецификации на апаратот.
- Апаратот не смее да се користи со продолжителен кабел.
- За да не се оштети електричниот кабел, внимавајте да не се притиска, превиткува или трие од остри рабови.
- Не го допирајте приклучокот на апаратот со мокри или влажни раце додека е вклучен во штекер.
- Не го влечете кабелот кога го вадите од штекер.
- Не го користете апаратот за всмукување на запаливи материјали; пепелот од цигари треба да биде ладен пред да го исчитите со правосмукалката.
- Не всмукувајте вода и други течности.
- Заштитете го апаратот од дожд, влага и извори на топлина.
- Не го користете апаратот во или близу до експлозивни или запаливи средини и супстанции.
- Пред да го чистите или одржувате апаратот, исклучете го од штекер.
- Не го потопувајте апаратот или неговиот кабел во вода за да го исчитите.
- Не го расклопувајте апаратот.
- Користете ги само оригиналните делови или деловите што ги препорачува производителот.
- За да спречите блокирање на филтерот или оштетување на моторот, не всмукувајте цемент, малтер или делови од компримирана хартија.
- Користете го апаратот само со адаптерот што е приложен со него.
- Не го користете апаратот без филтри бидејќи така може да се оштети.
- Ако ги чувате оригиналните материјали од амбалажата, нека бидат вон дофат на деца.
- Овој апарат не е наменет да го користат лица, вклучувајќи и деца, со намалени физички, сетилни или умствени способности или не се доволно искусни и упатени во тоа како да се користи, освен ако се под надзор на некој што е одговорен за нивната безбедност или ако се запознаени со упатствата за неговото користење.
- Децата треба да се надгледуваат за да се спречат да си играат со апаратот.
- Извадете го адаптерот од штекер и извадете го пакувањето со батерии пред да го чистите или одржувате апаратот.
- За да се избегне секаков ризик, оштетениот адаптер треба да биде заменет од страна на производителот, овластениот претставник на производителот или некое стручно лице.
- Внимавајте на тоа прстите, косата и лефтерната облека да немаат допир со подвижните делови или со отворите додека работите со апаратот.
- Батериите треба да се извадат од апаратот кога тој ќе дотрае и ќе треба да се фрли.
- Исклучете го апаратот од струја пред да ја извадите батеријата.
- Дотраените батерии фрлете ги во согласност со локалните закони и прописи.

1 Важни упатства за безбедноста и животната средина

- Батериите што се приложени со овој апарат смее да ги замени само стручно лице.
- Апаратот не е наменет за комерцијални цели. Овој апарат не е за комерцијална употреба туку е наменет за домашна употреба и на места како што се:
 - Чајни кујни за вработените во продавници, канцеларии и други работни простории
 - во викендички;
 - За посетителите во хотелите, мотелите и други објекти за сместување
 - Хостели и други нокевалишта.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За полнење на батериите користете ја единицата за напојување HCX1501-3200450E приложена со апаратот.
- Овој апарат не смеат да го користат деца и лица со намалени физички, сетилни или умствени способности или не се доволно искусни и упатени, освен ако се под нечиј надзор или им се дадени соодветни упатства.
- Децата треба да се надгледуваат за да се спречат да си играат со апаратот.

1.2 Усогласеност со Директивата за отпадна електрична и електронска опрема (WEEE) и фрлање на дотраениот производ



Овој производ е во согласност со Директивата на ЕУ за отпадна електрична и електронска опрема (2012/19/EU). Овој производ носи симбол за класификација за отпадна електрична и електронска опрема (WEEE). Користениот уред мора да се врати во одреден собирен пункт за рециклирање на електрични и електронски уреди. За да ги најдете овие системи за собирање, контактирајте со локалната власт или продавачот каде што е купен производот. Секое домаќинство игра важна улога во рециклирањето на стариот апарат. Соодветното фрлање на користениот апарат помага да се спречат потенцијалните негативни последици по околината и по човечкото здравје.

1.3 Информации за амбалажата



Материјалите од амбалажата на овој производ се произведени од материјали што може да се рециклираат во склад со државните прописи за заштита на околината. Не ги фрлајте материјалите од амбалажата заедно со отпадот од домаќинството или со друг отпад. Однесете ги во пунктот за собирање материјали од амбалажа одреден од локалните надлежни органи.

1.4 Информации за отпадните батерии



Овој симбол на батериите/батериите што се полнат или на пакувањето покажува дека батеријата/батеријата што се полни не смее да се фрла со обично домашно губре. Кај одредени батерии/батерии на полнење, овој симбол може да се дополни со хемиски симбол. Симболите за жива (Hg) или олово (Pb) се дадени доколку батериите/батериите на полнење содржат повеќе од 0,0005 % жива или повеќе од 0,004 % олово.

Батериите/батериите на полнење, вклучувајќи ги и оние што не содржат тешки метали, не смеат да се фрлаат со отпадот од домаќинството. Секогаш фрлајте ги искористените батерии во согласност со локалните еколошки прописи. Прашајте за важечките прописи за отстранување таков отпад каде што живеете.

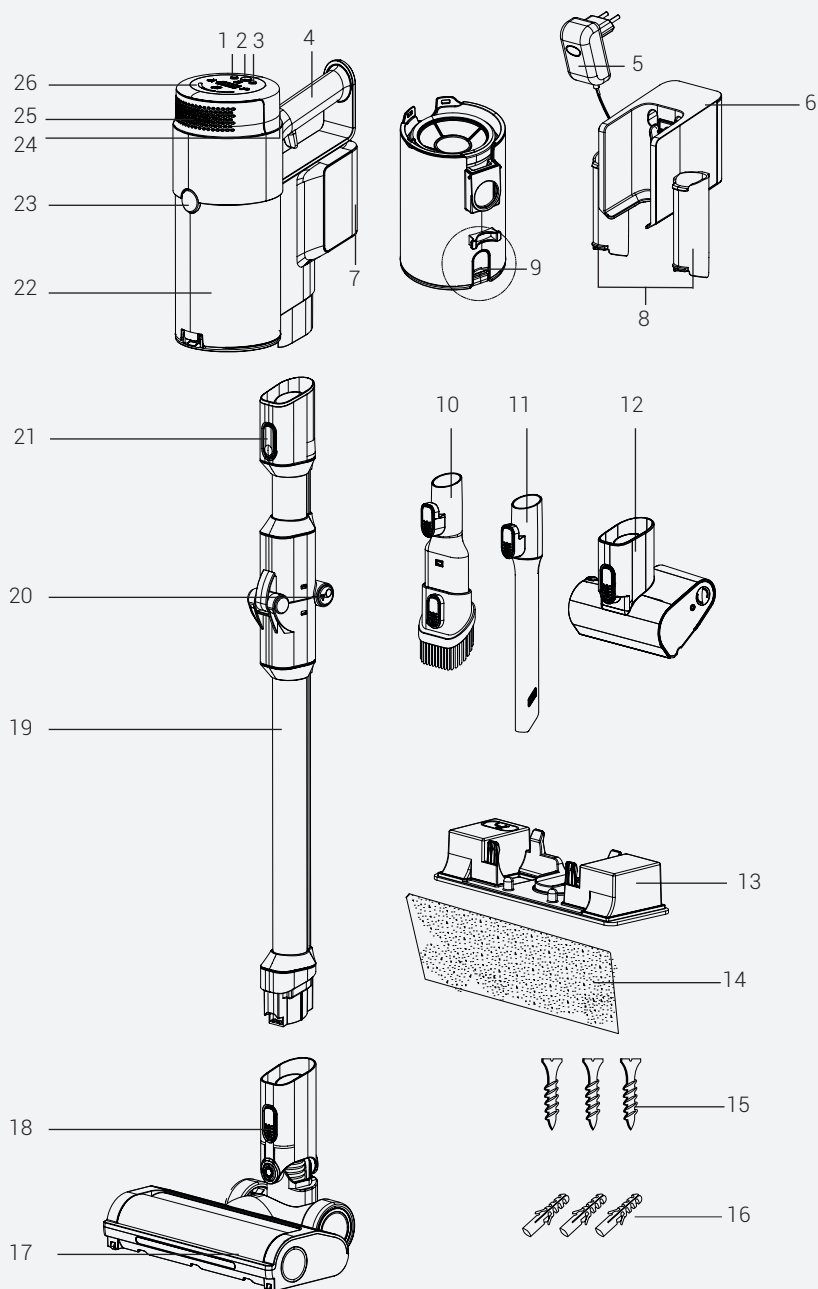
1.5 Како да заштедите енергија

- Кога го користите уредот, подесете ги поставките за брзина според површината за да заштедите енергија.
- Вообичаено помалите брзини се користат при чистење на тврди површини, завеси и каучи, додека големите брзини се користат за чистење теписи.

1.6 Усогласеност со Директивата за рестрикција на опасни супстанции (RoHS)

Производот што го купите е во согласност со Директивата RoHS на ЕУ (2011/65/EU). Не ги содржи штетните или забранети материјали наведени во Директивата.

2 Преглед



2 Преглед

2.1 Контроли и компоненти

1. Копче за прилагодување на нивото на брзина
2. Копче за вклучување/исклучување
3. Копче за прилагодување на нивото на брзина
4. Рачка
5. Адаптер
6. Док за полнење
7. Копче за ослободување на батеријата
8. Прегради за прицврстување додатоци
9. Копче за празен сад за прав
10. Комбинирана алатка
11. Пукнатина
12. Четка за домашни миленици
13. Додаток за џогер; Резервоарот за вода
14. Крпа за бришење (x2 парчиња)
15. Завртка (3 парчиња)
16. Шпилка (3 парчиња)
17. Електрична турбо четка
18. Копче за ослободување на електрична турбо четка
19. Преклоплива цевка
20. Копче за преклопување на цевката
21. Копче за ослободување на цевката
22. Контејнер за прашина
23. Копче за ослободување на садот за прав
24. Копче за ослободување на капакот на филтерот Хепа
25. Покривка за хепа филтер
26. LED екран

2.2 Технички податоци

	450 W
Влез	100 - 240 V~ 50-60 Hz 0.5 A
Излез	32 V  0,45 A
Време на полнење	4-6 часа
Времетраење на макс. моќ	10 минути
Време на траење со средна моќност	30 минути
Време на траење на мин. моќ	60 минути

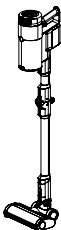
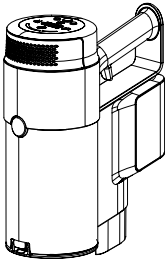
Го задржуваме правото да вршиме промени во техничките карактеристики и во дизајнот.

Вредностите што се наведени на апаратот или во придружните документи се лабораториски податоци во склад со соодветните стандарди. Овие вредности може да бидат различни во зависност од употребата и условите во околината.

2 Преглед

Параметар за надворешно напојување со струја

Произведувач:	Guangdong Huachuangxing Power Supply Co.,Ltd
ID на моделот:	HGX1501-3200450E
Влезен напон:	100-240V~
Влезна фреквенција:	50-60Hz
Влезна струја	0,5 A
Излезен напон	32,0V
Излезна струја	0,45A
Излезна моќност:	14,4W
Просечна ефикасност:	85,5%
Ефикасност при ниско оптоварување (10%):	83,33%
Потрошувачка на струја без оптоварување:	0,041W

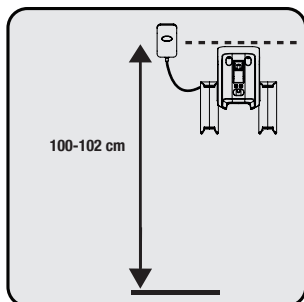
Тип на употреба	Ниво на брзина	Време на употреба	
Користете со цевка и четка	Минимална брзина	До 40 мин	
	Средна брзина	До 25 мин	
	Максимална брзина	До 8 мин	
Рачно (со немоторизирани додатоци)	Минимална брзина	До 60 мин	
	Средна брзина	До 30 мин	
	Максимална брзина	До 10 мин	

3 Инсталирање

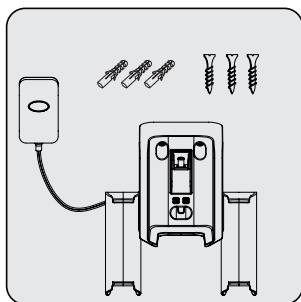
3.1 Намена

Овој апарат е наменет за домашна употреба и не е погоден за индустриска употреба.

3.2 Инсталирање на подлогата за полнење

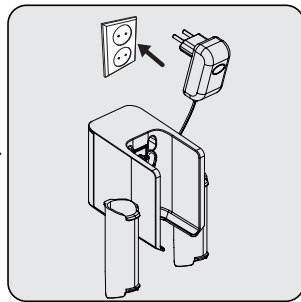


Поставете го приклучокот за полнење на висина од минимум 100 – 102 cm од земјата.



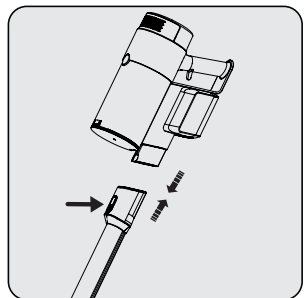
1 – Поправете четири типли на сидот

2 – Поставете четири завртки на нивните положби на подлогата за полнење и прицврстете ги дрвените клинови на сидот.

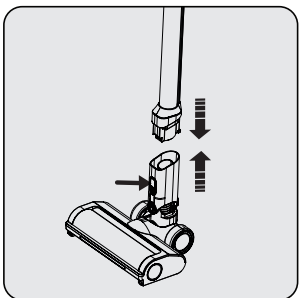


Приклучете го адаптерот за полнење во штекерот.

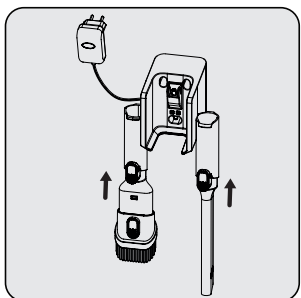
3.3 Местење на куќиштето и четката



Турнете ја цевката во насока на стрелката кон телото со притискање на копчето за ослободување на цевката.



Притиснете го копчето за ослободување на електричната турбо четка на електричната турбо четка и турнете ја во насока на стрелката кон цевката.



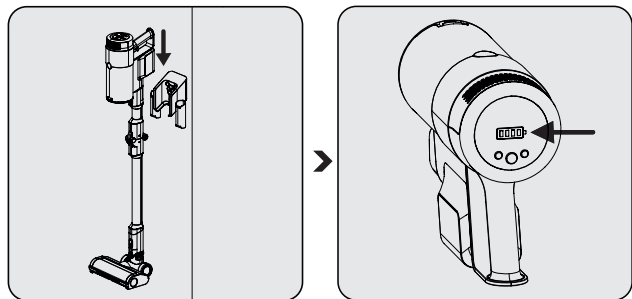
Прикачете го додатокот за пукнатини и комбинацијата на алатката на приклучокот за полнење.

4 Работење со апаратот

4.1 Полнење на апаратот



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако сакате да го користите уредот за прв пат или после долго време, наполнете ги батериите целосно пред да го користите.



Поставете го апаратот на подлогата за полнење.

Кога ќе го поставите апаратот на подлогата за полнење, тој почнува да се полни и нивоата на полнење на батеријата ќе се прикажат на екранот. Кога сите нивоа на батеријата се полни и стабилни, процесот на полнење ќе заврши.



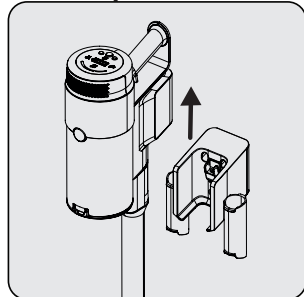
Потребни се 4 до 6 часа за апаратот целосно да се наполни. Апаратот не смее да се користи додека се полни.



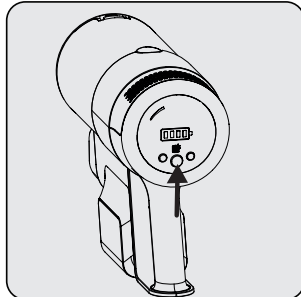
Ако апаратот се постави врз подлогата за полнење додека работи, автоматски ќе престане да работи.

4 Работење со апаратот

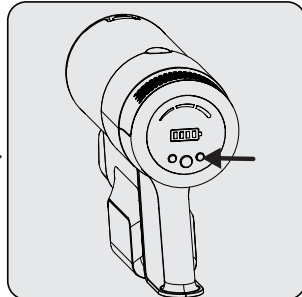
4.2 Употреба



1 – Повлечете го апаратот од приклучокот за полнење нагоре.



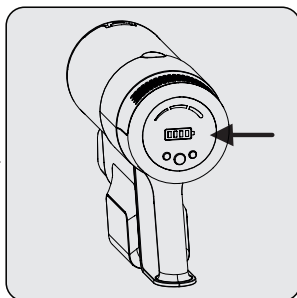
Притиснете го копчето за вклучување/исклучување за да работите со апаратот. Кога ќе се притисне копчето за вклучување/исклучување, апаратот ќе почне да работи со минимална моќност.



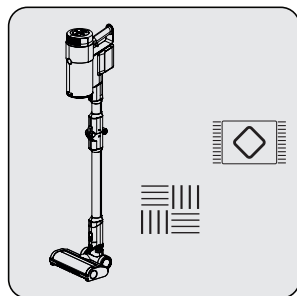
За да го прилагодите нивото на брзина, притиснете го копчето. На екранот кој режим на вшмукување се користи ќе се прикаже како мин, среден и висок. Со притискање на копчињата - и, нивото на брзина може да се прилагоди.



Апаратот може да се стави за полнење пред целосно празнење на батеријата. Апаратот може постојано да се полни на подлогата за полнење до следното користење.

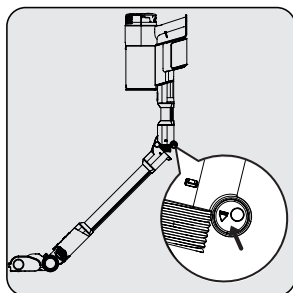


Обрнете внимание на нивоата на батеријата за време на работата. Нивоата на батеријата треба да се следат за време на употребата кога е празна, апаратот автоматски престанува да работи.



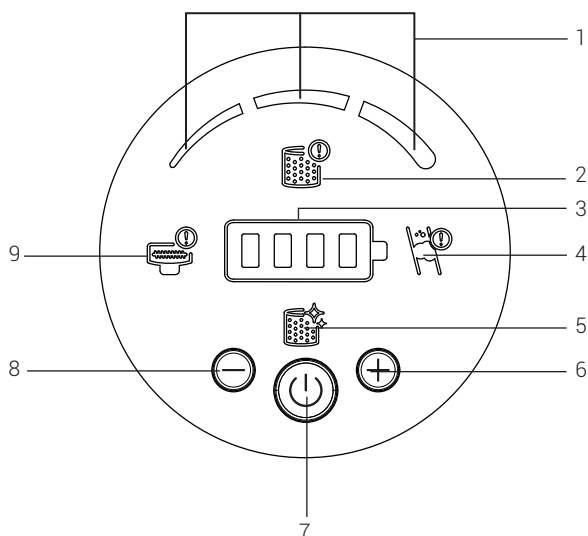
Овој апарат е погоден за чистење на теписи и цврсти подови.

4 Работење со апаратот



Можете да ја преклопите цевката за лесен пристап до области како што се фотелји и под маси. Можете да ја преклопите цевката со притискање на механизмот на тркалезното копче на левата страна што овозможува преклопување на цевката.

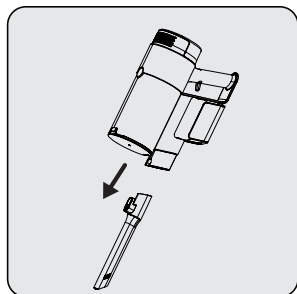
4.3 LED индикатори на екранот



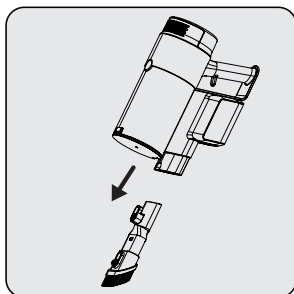
1. Тие икони ќе го покажат режимот на вшмукување што се користи.
2. Ако предфилтерот или филтерот EPA12 не се ставени во уредот, оваа икона ќе го предупреди корисникот и производот нема да се вклучи доколку отсуствува префилтерот или филтерот EPA12 за да се заштити машината. Проверете дали се инсталирани филтрите.
3. Одржете го статусот на нивото на батеријата со иконицното прикажување
4. Укажува дека има блокирање на воздухот. Ве молиме проверете ја цевката внатре, вшмукувачката уста на телото на производот за да го пронајдете туѓиот материјал што ја блокира машината.
5. Покажува дека филтерот треба да се исчисти.
6. Копче за зголемување на брзината
7. Копче за вклучување/исклучување
8. Намалување на моќноста на брзината
9. Укажува дека има блокирање на ролерите и треба да се исчистат.

4 Работење со апаратот

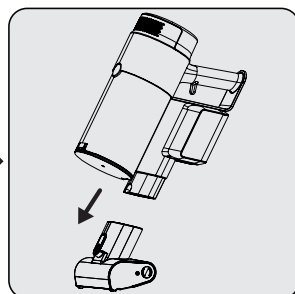
4.4 Додатоци



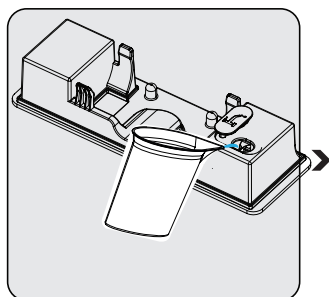
Пукнатина: Погоден за всмукување на задните делови од мебелот, тешко достапните места и тесните површини.



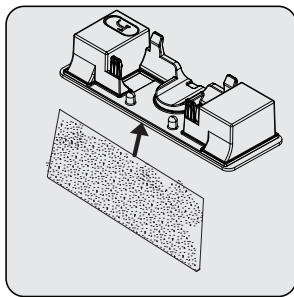
Комбинирана алатка: Погоден за вакуумирање на завеси, софи, восочен мебел и нежни и крвкки предмети.



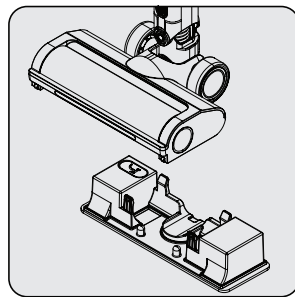
Мини турбо четка за домашни миленици: Погодна за вакуумирање на подови, скали, ентериери на автомобили, софи и седишта итн. Се користи и за вакуумирање на влакната од домашни миленици на такви површини.



Додаток за џогер: Погоден за процес на бришење на тврдиот под. Наполнете го резервоарот за вода со вода за пиење.



Прикачете крпа за бришење на дното на резервоарот за вода.



Прикачете го додатокот за џогер на дното на електричната турбо четка.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го додатокот за џогер на тепих.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Апарат за бришење во резервоарот за вода; Не користете белило или течен детергент со прекумерна пена.

4 Работење со апаратот



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Отстранете го додатокот за џогер по завршувањето на употребата.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Отстранете го додатокот за џогер веднаш по завршувањето на операцијата за бришење за да спречите оштетување на вашите дрвени подови.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чистете го резервоарот за вода по секоја употреба.



Крпите за бришење може да се перат во машина за перење.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не кревајте ја и не навалувајте ја млазницата, бидејќи водата може да испрска надвор од резервоарот за вода.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Додатокот за џогер е прикачен на производот. Додека бришете, не бришете и не вливајте наслаги од вода, кафе или чај. Овие наслаги може да влезат во производот и да го оштетат вашиот уред.

5 Чистење и одржување

Исклучете го апаратот и извадете го кабелот од штекер пред да го чистите.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите бензин, растворувачи, абразивни средства за чистење, метални предмети или тврди четки за да го исчистите апаратот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Со текот на времето филтрите може да се деформираат поради употребата. Тие треба да се заменат со нови за да не се намали ефикасноста на апаратот. Контактирајте со овластениот сервис за да набавите нов филтер.

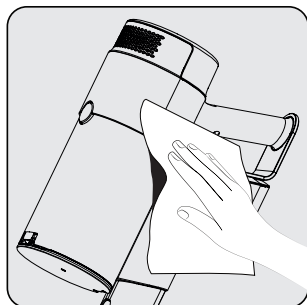
5.1 Чистење на садот за прашина и филтрите



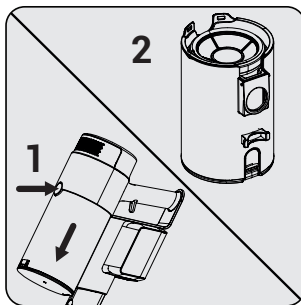
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Нежно удријте ги филтрите за да ја отстраните правта. Може нежно да ги измиете со вода на собна температура. По миењето, оставете ги да се сушат 24 часа.



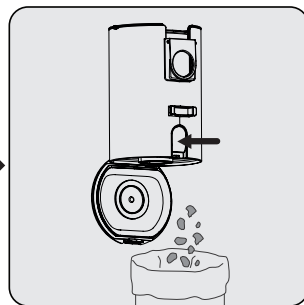
Ви препорачуваме да го чистите садот за прав после секоја операција.



Избришете го кукиштето со влажна крпа.

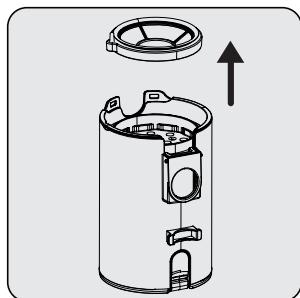


Притиснете го копчето за ослободување на корпата и повлечете го делот од корпата за ѓубре.

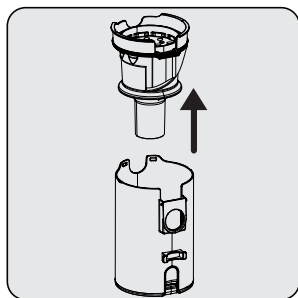


Притиснете го копчето за ослободување на капакот за ѓубре и испразнете ја корпата за ѓубре.

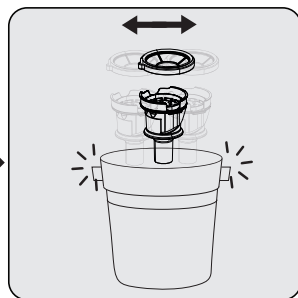
5 Чистење и одржување



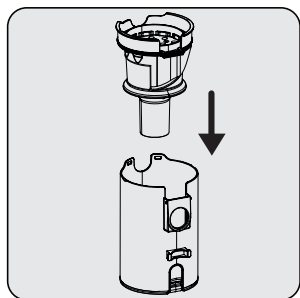
За детално чистење на филтрите, отстранете го делот пред-филтер нагоре.



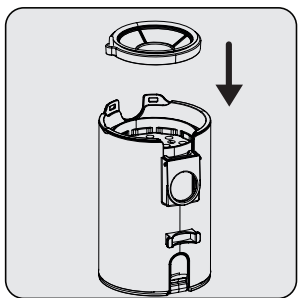
Повлечете го мрежниот дел од филтерот нагоре.



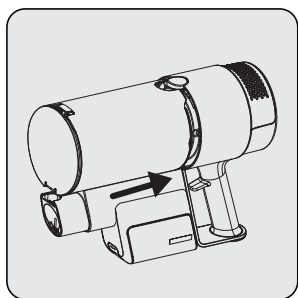
Исчистете го мрежниот филтер и претходно филтерот со тресење за да ја исчистите правот.



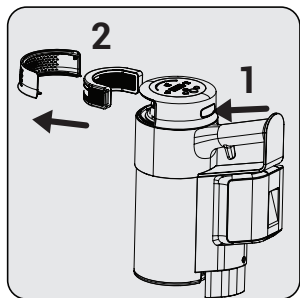
Вметнете го мрежниот филтер во корпата за ѓубре.



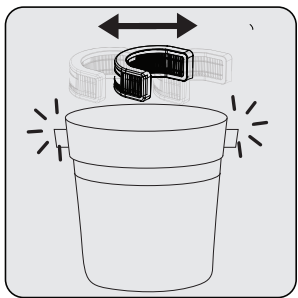
Вметнете го предфилтерот на мрежниот филтер.



Прво, поставете ја корпата за отпадоци на своето место хоризонтално, а потоа турнете ја корпата за ѓубре од дното за да се заклучи.



За да го исчистите филтерот EPA E12, притиснете го копчето (1) и извадете го делот од филтерот.



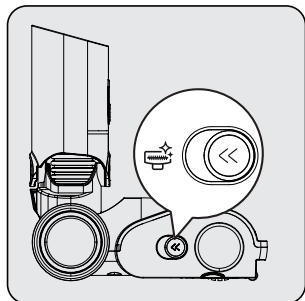
Исчистете го филтерот EPA E12 со тресење за да ја исчистите правот.

5 Чистење и одржување

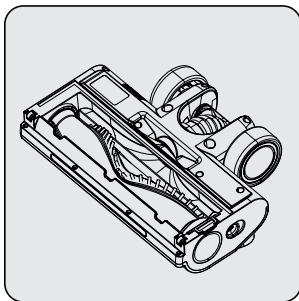
5.2 Чистење на четката



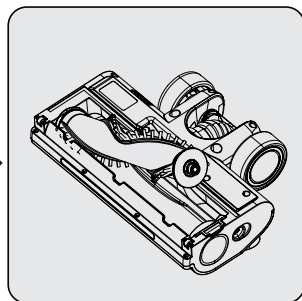
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не мијте ја турбо четката и главниот валјак.



Притиснете го копчето за ослободување на валјакот на левата страна.



Отстранете ја прашината од неа нежно потчукнувајќи ја од тврда површина или отстранете ја прашината со четка. Ако во четката се заплеткани влакна и сл., отстранете ги така што ќе ги исечете.



Зацврстете ја ротационата четка назад на место со притискање.

5.3 Складирање

- Ако немате намера да го користите апаратот подолго време, внимателно складирајте го.
- Извадете го приклучокот од штекер.
- Чувајте го апаратот подалеку од дофат на деца.
- Оставајте ја батеријата врз материјал што не е проводник и не дозволувајте да дојде во директен допир со метал. Така батеријата ќе се оштети.
- Ако не го користите производот подолг временски период, ве молиме чувајте го барем на половина наполнето состојба. Не ја полнете или празнете целосно. Производот треба да се полни најмалку еднаш на секои три месеци.

5.4 Транспортирање и испорака

- За време на транспортот и испораката, носете го апаратот во неговата оригинална амбалажа. Амбалажата го штити апаратот од физички оштетувања.
- Не ставајте тешки работи врз апаратот или врз амбалажата во која е спакуван. Така апаратот може да се оштети.
- Ако апаратот падне, можеби нема да работи или ќе има трајни оштетувања.

Ju lutemi lexoni në fillim këtë udhëzues!

I dashur klient,

Faleminderit që keni zgjedhur një produkt Beko. Ne duam që të arrini efikasitetin maksimal nga ky produkt i cilësisë së lartë i cili është prodhuar me një teknologji të përparuar. Ju lutemi që para se ta përdorni këtë pajisje, ta lexoni dhe ta kuptoni plotësisht këtë udhëzues dhe dokumentet shoqëruese dhe t'i ruani për t'iu referuar në të ardhmen. Nëse ia jepni këtë pajisje dikujt tjetër, jepini edhe këtë udhëzues bashkë me pajisjen. Kushtojuni vëmendje të gjitha paralajmërimeve dhe informacioneve që ndodhen në këtë manual dhe ndiqni udhëzimet.

Simbolet dhe kuptimi i tyre

Gjatë gjithë këtij udhëzuesi janë përdorur këto simbole:



Informacione të rëndësishme dhe sugjerime të dobishme për përdorimin.



PARALAJMËRIM: Paralajmërim për situata të rrezikshme në lidhje me sigurinë e jetës dhe të pronës.



Klasifikimi i mbrojtjes për goditjet elektrike

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

Kjo pjesë përmban udhëzime për sigurinë për të parandaluar rreziqet që mund të shkaktojnë lëndime ose dëmtime të pasurisë.

Çdo garanci bëhet e pavlefshme nëse nuk ndiqen këto udhëzime.

1.1 Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje është në përputhje me standardet ndërkombëtare të sigurisë.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç, njerëz me vështirësi fizike, shqisore ose mendore ose njerëz me mungesë përvoje ose njohurie; për sa kohë që garantohet kontroll ose jepen informacione në lidhje me rreziqet. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijë që nuk janë në mbikëqyrje.
- Mos e përdorni pajisjen nëse kablli i saj është i dëmtuar. Kontaktoni me shërbimin e autorizuar.
- Furnizimi me energji elektrike duhet të jetë në përputhje me informacionet e specifikuar në pllakën e të dhënave nominale të pajisjes.
- Mos e përdorni pajisjen me një kabëll zgjatues.
- Për të parandaluar dëmtimin e kabllit elektrik, mos lejoni të cimbiset, të përdridhet ose të fërkohej pas teheve të mprehta.
- Mos e prekni spinën e pajisjes nëse i keni duart të njoma ose të lagura kur pajisja është në prizë.
- Kur ta hiqni pajisjen nga priza, mos e tërhiqni nga kablli.
- Mos pastroni me fshesë materiale të ndezshme dhe sigurohuni që hiri i cigares të ftohet para se ta pastroni me fshesë.
- Mos pastroni me fshesë ujë dhe lëngje të tjera.
- Mbrojeni pajisjen nga reshjet, lagështia dhe burimet e nxehtësisë.
- Mos e përdorni pajisjen brenda ose afër mjediseve dhe substancave shpërthyesë ose të ndezshme.
- Hiqeni pajisjen nga priza para pastrimit dhe mirëmbajtjes.
- Mos e zhytni në ujë pajisjen ose kabllin e saj elektrik për ta pastruar.
- Mos e çmontoni pajisjen.
- Përdorni vetëm pjesë origjinale ose pjesë të rekomanduara nga prodhuesi.
- Për të parandaluar bllokimin e filtrit ose dëmtimin e motorit, mos pastroni me fshesë çimento, suva ose copa letre të kompresuar.
- Përdoreni pajisjen vetëm me përshtatësin e përfshirë.
- Mos e përdorni pajisjen pa filtrat, mund të dëmtohet.
- Nëse i mbani materialet e paketimit, ruajini ato në një vend larg fëmijëve.
- Kjo pajisje nuk është planifikuar që të përdoret nga persona, përfshirë fëmijët, me aftësi të kufizuara fizike, shqisore dhe mendore ose nga persona që nuk kanë përvojën dhe njohurinë e duhur për përdorimin e saj, përveçse nëse janë nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre ose janë të informuar në lidhje me funksionimin e pajisjes.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për të mos i lejuar të luajnë me pajisjen.
- Shkëputni përshtatësin dhe hiqni paketën e baterisë përpara çdo procedure pastrimi ose mirëmbajtjeje.
- Për të shmangur rrezikun, përshtatësi i dëmtuar duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, përfaqësuesi i autorizuar i prodhuesit ose një teknik po aq i kualifikuar.
- Mbajini gishtat, flokët dhe rrobat e lëshuara larg pjesëve lëvizëse ose hapësirave boshe gjatë pastrimit me fshesë.
- Para se ta hidhni pajisjen, bateritë duhet të hiqen nga pajisja.
- Para se ta hiqni baterinë, shkëputeni pajisjen nga burimi i energjisë elektrike.
- Hidhni bateritë e përdorura në përputhje me ligjet dhe rregulloret vendëse.

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

- Bateritë e përfshira në këtë pajisje mund të zëvendësohen vetëm nga persona të kualifikuar.
- Pajisja nuk është synuar të përdoret për qëllime tregtare. Ky produkt nuk është projektuar për përdorim tregtar, ai duhet përdorur në shtëpi dhe në këto raste:
 - Në kuzhinat e personelit në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune
 - Në shtëpi në ferma;
 - Nga klientët në hotele, motele dhe struktura të tjera akomoduese
 - Në hostele ose ambiente të ngjashme.
- **PARALAJMËRIM:** Për të karikuar baterinë, përdorni njësinë ushqyese të çmontueshme HCX1501-3200450E të dorëzuar bashkë me pajisjen.
- Kjo pajisje nuk duhet të përdoret nga fëmijë dhe njerëz me aftësi fizike, shqisore ose mendore të kufizuara ose nga njerëz me mungesë përvoja ose njohurie, përveçse nëse janë nën mbikëqyrjen e të tjerëve ose u jepen udhëzimet përkatëse.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për të mos i lejuar të luajnë me pajisjen.

1.2 Përputhja me direktivën WEEE dhe hedhja e produktit pas përdorimit



Ky produkt është në përputhje me Direktivën EU, WEEE (2012/19/EU). Ky produkt ka një simbol klasifikimi për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike (WEEE). Ky simbol tregon se ky produkt nuk duhet të hidhet me mbeturina të tjera shtëpiake në fund të jetës së tij të shërbimit. Pajisja e përdorur duhet rikthyer në pikën zyrtare të grumbullimit për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Për këto pika grumbullimi mund të pyesni pranë autoriteteve lokale ose shitësit ku u ble produkti. Çdo familje luan një rol të rëndësishëm për rikuperimin dhe riciklimin e pajisjeve të vjetra. Asgjësimi i duhur i pajisjeve të përdorura parandalon pasojat negative për mjedisin dhe shëndetin e njerëzve.

1.3 Informacione për paketimin



Materialet e paketimit të produktit janë prodhuar nga materiale të riciklueshme në përputhje me Rregulloret tona Kombëtare të Mjedisit. Mos i hidhni materialet e paketimit bashkë me mbeturinat familjare ose mbeturinat e tjera. Çojini ato te pikat e grumbullimit për materialet e paketimit të përcaktuara nga autoritetet lokale.

1.4 Informacione për bateritë e përdorura



Ky simbol të bateritë/bateritë e karikueshme ose në paketim tregon se bateria/bateria e karikueshme nuk mund të hidhet bashkë me mbeturinat e zakonshme shtëpiake. Për bateri/bateri të karikueshme të caktuara, ky simbol mund të plotësohet nga një simbol kimik. Simbolet për merkurin (Hg) ose plumbin (Pb) jepen nëse bateritë/bateritë e karikueshme përmbajnë më shumë se 0,0005 % merkur ose më shumë se 0,004 % plumb.

Bateritë/bateritë e karikueshme, duke përfshirë ato që nuk përmbajnë metale të rënda, nuk mund të hidhen bashkë me mbeturinat shtëpiake. Gjithmonë hidhni bateritë e përdorura në përputhje me rregulloret mjedisore lokale. Informohuni në lidhje me rregulloret e zbatueshme për hedhjen e tyre në vendin ku jetoni.

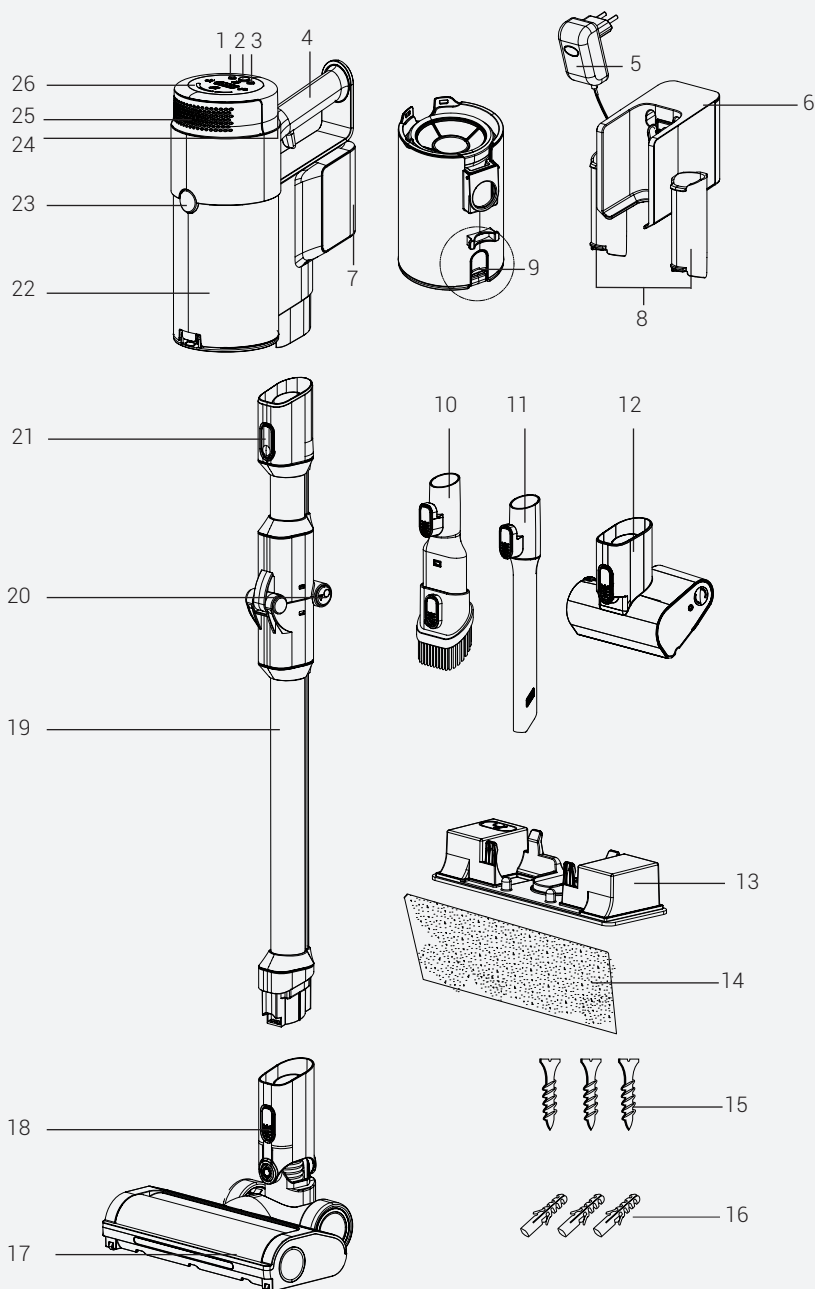
1.5 Çfarë të bëni për të kursyer energjinë

- Kur përdorni pajisjen, rregullojini parametrat e shpejtësisë në përputhje me sipërfaqen, në mënyrë që të kurseni energji.
- Normalisht, shpejtësitë e ulëta përdoren për pastrimin e sipërfaqeve të forta, perdeve dhe divaneve, kurse shpejtësitë e larta përdoren për pastrimin e qilimave.

1.6 Përputhja me Direktivën RoHS

Produkti që keni blerë është në përputhje me direktivën RoHS të BE-së (2011/65/EU). Ai nuk përmban materiale të dëmshme dhe të ndaluara të specifikuara në Direktivë.

2 Pamja e përgjithshme



2 Pamja e përgjithshme

2.1 Kontrollat dhe përbërësit

1. Butoni i rregullimit të nivelit të shpejtësisë
2. Butoni i ndezjes/fikjes
3. Butoni i rregullimit të nivelit të shpejtësisë
4. Doreza
5. Përshtatës
6. Dok karikimi
7. Butoni i lirimit të paketës së baterisë
8. Ndarjet e bashkëngjitjes së aksesoreve
9. Butoni bosh i kontejnerit të pluhurit
10. Mjet kombinimi
11. Kresë
12. Furçë për kafshët shtëpiake
13. Shtojcë për leckë; Rezervuari i ujit
14. Pëlhurë pastruese (x2 copë)
15. Vidë (3 copë)
16. Kunj (3 copë)
17. Furçë elektrike turbo
18. Butoni i lëshimit të furçës elektrike turbo
19. Tub i palosshëm
20. Butoni i palosjes së tubit
21. Butoni i lëshimit të tubit
22. Enë pluhuri
23. Butoni i çlirimit të enëve të pluhurit
24. Butoni i lirimit të kapakut të filtrit Hepa
25. Mbulesa e filtrit hepa
26. Ekran LED

2.2 Të dhënat teknike

	450 W
Hyrja	100 - 240 V~ 50-60 Hz 0,5 A
Fuqia	32 V  0,45 A
Koha e karikimit	4-6 orë
Koha e funksionimit me fuqi maksimale	10 minuta
Koha e funksionimit me fuqi mesatare	30 minuta
Koha e funksionimit me fuqi minimale	60 minuta

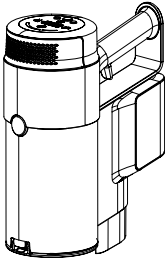
Të drejtat për të bërë ndryshime teknike dhe të dizajnit janë të rezervuara.

Vlerat e siguruar me pajisjen ose dokumentet shoqëruese të saj janë të dhëna laboratorike në përputhje me standardet përkatëse. Këto vlera mund të ndryshojnë në varësi të përdorimit dhe kushteve të ambientit.

2 Pamja e përgjithshme

Parametri i furnizimit me energji të jashtme

Prodhuesi:	Guangdong Huachuangxing Power Supply Co.,Ltd
ID-ja e modelit:	HCX1501-3200450E
Tensioni në hyrje:	100-240V~
Frekuenca në hyrje:	50-60Hz
Rryma në hyrje:	0,5A
Tensioni në dalje	32,0V
Rryma në dalje	0,45A
Fuqia në dalje:	14,4W
Efikasiteti aktiv mesatar:	85,5%
Efikasiteti në ngarkesë të ulët (10%):	83,33%
Konsumi i energjisë pa ngarkesë:	0,041W

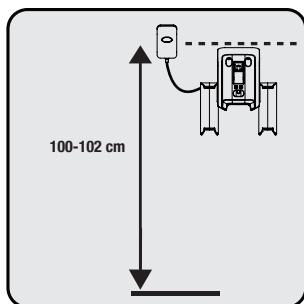
Lloji i përdorimit	Niveli i shpejtësisë	Koha e Përdorimit	
Përdoreni me tub dhe furçë	Shpejtësia minimale	Deri në 40 min	
	Shpejtësi mesatare	Deri në 25 min	
	Shpejtësi maksimale	Deri në 8 min	
Dore (me aksesore pa motor)	Shpejtësia minimale	Deri në 60 min	
	Shpejtësi mesatare	Deri në 30 min	
	Shpejtësi maksimale	Deri në 10 min	

3 Montimi

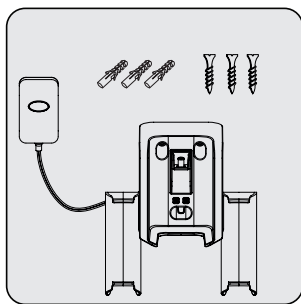
3.1 Përdorimi i synuar

Kjo pajisje është planifikuar për përdorim në shtëpi dhe ajo nuk është e përshtatshme për përdorim industrial.

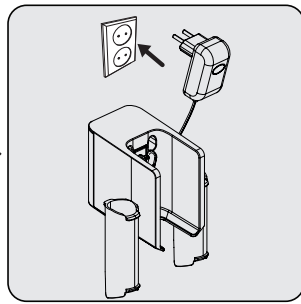
3.2 Montimi i stacionit të karikimit



Poziciononi stacionin e karikimit në një lartësi prej minimumi 100-102 cm nga toka.

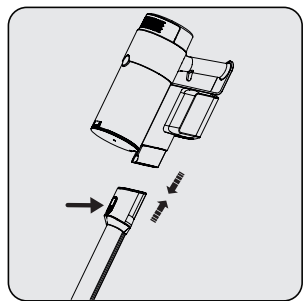


1 - Montoni katër upa në mur
2 - Vendosni katër vida te vendet e tyre në stacionin e karikimit dhe mbërthejini tek upat në mur.

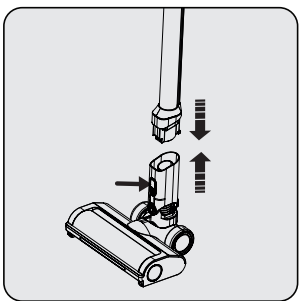


Vini adaptorin e karikimit në prizë.

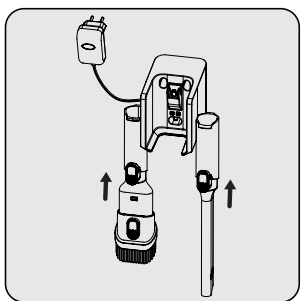
3.3 Montimi i trupit dhe i fuqës



Shtyjeni tubin në drejtim të shigjetës për nga trupi duke shtypur butonin e lëshimit të tubit.



Shtypni butonin e lëshimit të fuqës elektrike turbo në fuqën elektrike turbo dhe shtyjeni atë në drejtim të shigjetës për nga tubi.



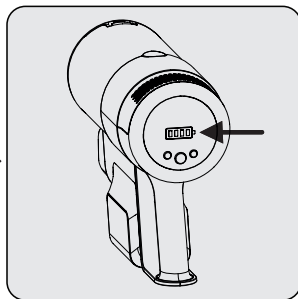
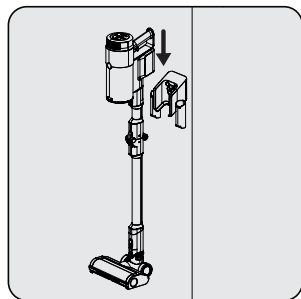
Lidhni aksesoren e cepave dhe veglën e kombinimit në stacionin e karikimit.

4 Përdorimi

4.1 Karikimi i pajisjes



PARALAJMËRIM: Nëse dëshironi ta përdorni pajisjen për herë të parë ose pas një kohe të gjatë, karikoni plotësisht bateritë përpara përdorimit.



Vendoseni pajisjen te stacioni i karikimit.

Kur e vendosni pajisjen në stacionin e karikimit, ajo fillon të karikohet dhe nivelet e karikimit të baterisë do të shfaqet në ekran. Kur të gjitha nivelet e baterisë të jenë plot dhe të qëndrueshme, procesi i karikimit do të përfundojë.



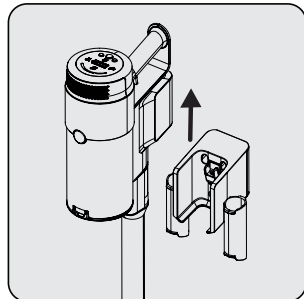
Duhet 4 deri në 6 orë për ta karikuar plotësisht pajisjen. Pajisja nuk duhet të përdoret gjatë karikimit.



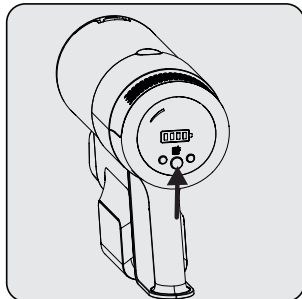
Nëse pajisja vendoset në stacionin e karikimit ndërsa po përdoret, ajo do të ndalet automatikisht.

4 Përdorimi

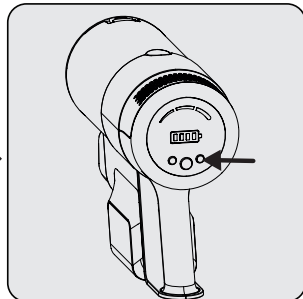
4.2 Përdorimi



1 - Hiqeni pajisjen me drejtim lart nga stacioni i karikimit.



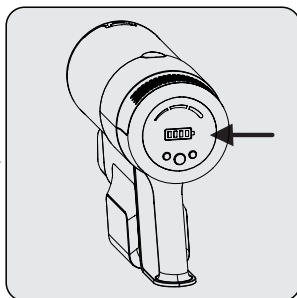
Shtypni butonin e ndezjes/fikjes për të vënë në punë pajisjen. Pajisja fillon të funksionojë me fuqi minimale kur shtypet butoni i ndezjes/fikjes.



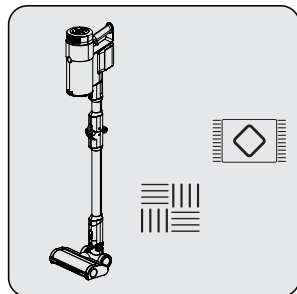
Për të rregulluar nivelin e shpejtësisë, shtypni butonin. Në ekran, cili modalitet thithjeje po përdoret do të shfaqet si min (minimal), mid (mesatar) dhe high (i lartë). Duke shtypur butonat - dhe +, niveli i shpejtësisë mund të rregullohet.



Pajisja mund të vendoset për karikim përpara shkarkimit të plotë të baterisë. Pajisja mund të mbahet vazhdimisht në karikim në stacionin e karikimit deri në operacionin tjetër.

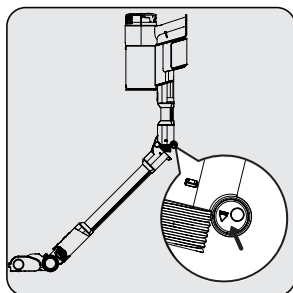


Kushtojini vëmendje niveleve të baterisë gjatë përdorimit. Nivelet e baterisë duhet të monitorohen gjatë përdorimit, kur ajo është bosh, pajisja ndalon funksionimin automatikisht.



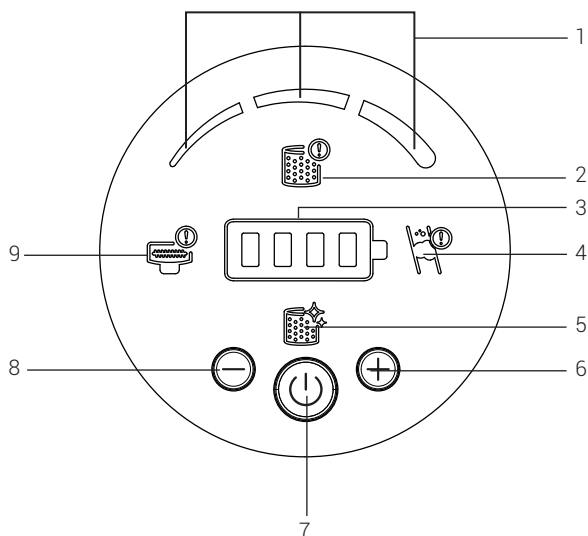
Kjo pajisje është e përshtatshme për përdorim mbi qilima dhe mbi dysHEME të forta.

4 Përdorimi



Ju mund ta palosni tubin për qasje të lehtë në zona të tilla si kolltukët dhe poshtë tavolinave. Ju mund ta palosni tubin duke shtypur mekanizmin e butonit të rrumbullakët në anën e majtë që lejon që tubi të paloset.

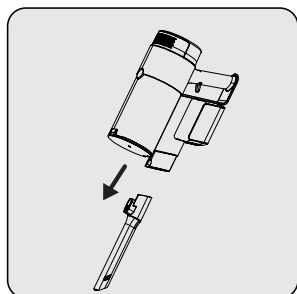
4.3 Treguesit e ekranit LED



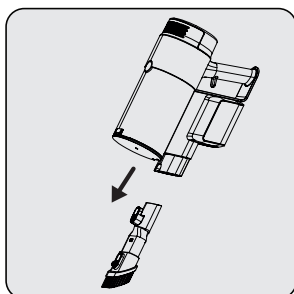
1. Këto ikona do të tregojnë mënyrën e thithjes që po përdoret.
2. Nëse parafiltri ose filtri EPA12 nuk është futur në pajisje, kjo ikonë do të paralajmërojë përdoruesin dhe produkti nuk do të ndizet nëse parafiltri ose filtri EPA12 mungon për të mbrojtur makinën. Sigurohuni që filtrat janë instaluar.
3. Statusi i nivelit të mbetur të baterisë me shfaqjen e ikonave
4. Tregon se ka bllokim ajri. Kontrolloni tubin brenda, grykën thithëse në trupin e produktit për të gjetur materialin e huaj që bllokoi pajisjen.
5. Tregon që filtri duhet të pastrohet.
6. Butoni i rritjes së shpejtësisë
7. Butoni i ndezjes/fikjes
8. Ulja e fuqisë së shpejtësisë
9. Tregon se ka një bllokim në rrota dhe duhet pastruar.

4 Përdorimi

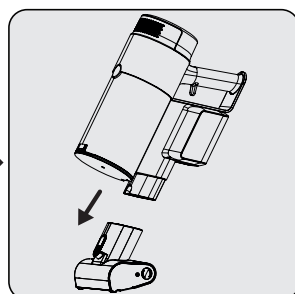
4.3 Aksesorët



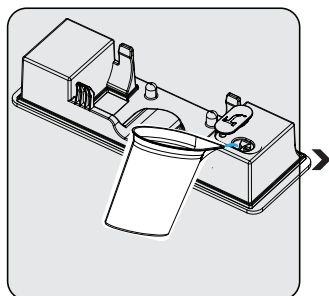
Furça e cepave: I përshtatshëm për pastrimin e pjesës së pasme të orendive, zonave të vështira për tu arritur dhe zonave të ngushta.



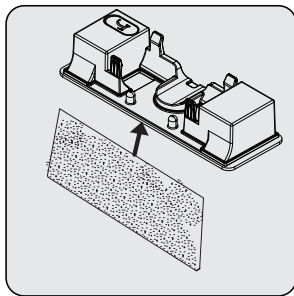
Vegla e kombinimit: E përshtatshme për pastrimin e perdeve, divanëve, mobileve me lustër dhe objekteve delikate dhe të brishta.



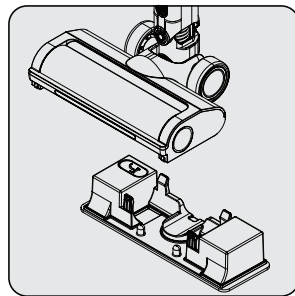
Furça mini turbo për kafshët shtëpiake: E përshtatshme për pastrimin e dyshemeve, shkallëve, ambienteve të brendshme të makinave, divaneve dhe sediljeve etj. Përdoret gjithashtu për pastrimin e qimeve të kafshëve shtëpiake në sipërfaqe të tilla.



Ngjithësja e leckës: E përshtatshme për procesin e pastrimit të dyshemesë së fortë. Mbushni rezervuarin e ujit me ujë të pijshëm.



Ngjitni një leckë pastrimi në fund të rezervuarit të ujit.



Lidhni pajisjen e leckës në pjesën e poshtme të furçës elektrike turbo.

4 Përdorimi



PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisjen e leckës në tapet.



PARALAJMËRIM: Aparat për fshirje në rezervuarin e ujit; Mos përdorni zbardhues ose detergjent të lëngshëm me shkumë të tepërt.



PARALAJMËRIM: Hiqni shtojcën e leckës pas përfundimit të përdorimit.



PARALAJMËRIM: Hiqeni shtojcën e leckës menjëherë pas përfundimit të operacionit të pastrimit për të parandaluar dëmtimin e dysHEMEVE tuaja prej druri.



PARALAJMËRIM: Pastroni rezervuarin e ujit pas çdo përdorimi.



Pëlhurat e pastrimit mund të lahen në lavatriçe.



PARALAJMËRIM: Mos e ngrini ose anoni grykën, pasi uji mund të spërkat nga rezervuari i ujit.



PARALAJMËRIM: Mbështetja e leckës është ngjitur me produktin. Gjatë fshirjes, mos e pastroni ose thithni depozitat e ujit, kafesë ose çajit. Këto depozita mund të futen në produkt dhe të dëmtojnë pajisjen tuaj.

5 Pastrimi dhe mirëmbajtja

Fikeni dhe hiqeni pajisjen nga priza para pastrimit të saj.



PARALAJMËRIM: Kurrë mos përdorni benzinë, hollues, pastrues gjërryes, objekte metalike ose furça të forta për të pastruar pajisjen.



PARALAJMËRIM: Filtrat mund të deformohen me kalimin e kohës si rezultat i përdorimit. Duhet zëvendësuar me një të ri për të parandaluar rënien e rendimentit. Kontaktoni me shërbimin e klientit për të blerë një të ri.

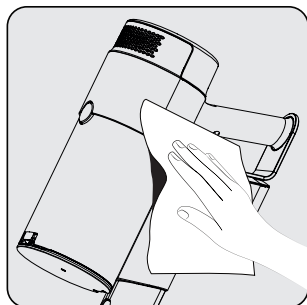
5.1 Pastrimi i mbajtësit të pluhurave dhe i filtrave



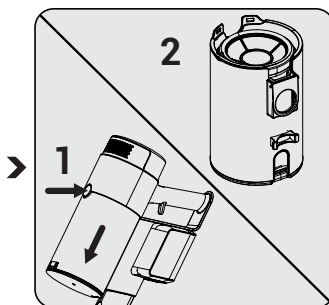
PARALAJMËRIM: Hiqeni pluhurin duke i rrahur lehtë filtrat. Mund t'i lani lehtë me ujë në temperaturë ambienti. Pas larjes, lërin të thahen për 24 orë.



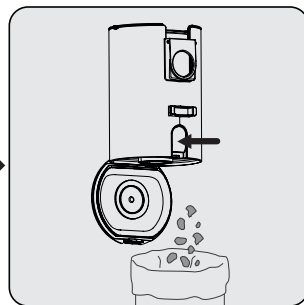
Ne rekomandojmë që të pastroni kontejnerin e pluhurave pas çdo përdorimi.



Fshijeni sipërfaqen e trupit me një leckë të njomë.

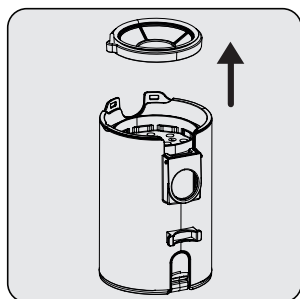


Shtypni butonin e lëshimit të koshit të pluhurave dhe tërhiqni pjesën e koshit.

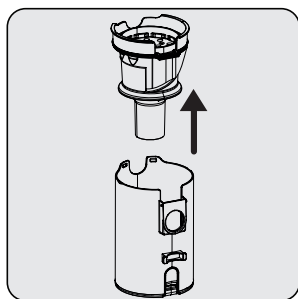


Shtypni butonin e lëshimit të koshit të pluhurave dhe boshatisni koshin e pluhurave.

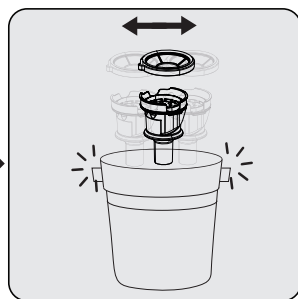
5 Pastrimi dhe mirëmbajtja



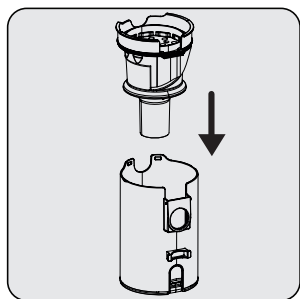
Për një pastrim të detajuar të filtrave, hiqni pjesën e parafiltrit lart.



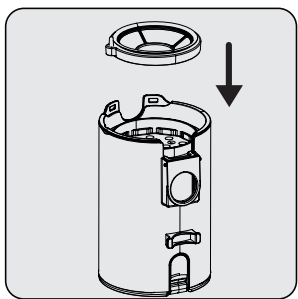
Tërhiqeni pjesën e filtrit rrjetë lart.



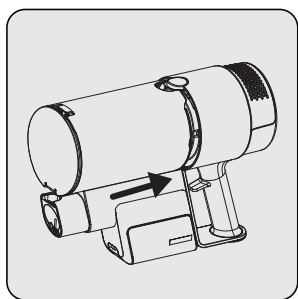
Pastroni filtrin rrjetë dhe parafiltrin duke i tundur në mënyrë që të pastroni pluhurin.



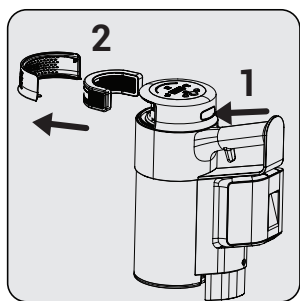
Futni filtrin rrjetë në koshin e pluhurave.



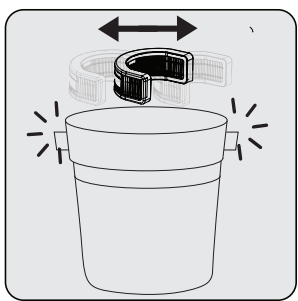
Futni parafiltrin në filtrin rrjetë.



Fillimisht, vendoseni koshin e plehrave në vendin e tij horizontalisht dhe më pas shtyjeni koshin e plehrave nga fundi që të kyçet.



Për të pastruar filtrin EPA E12, shtypni butonin (1) dhe hiqni pjesën e filtrit.



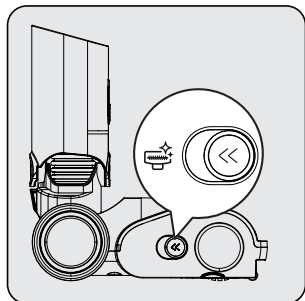
Pastroni filtrin EPA E12 duke e tundur në mënyrë që të pastroni pluhurin.

5 Pastrimi dhe mirëmbajtja

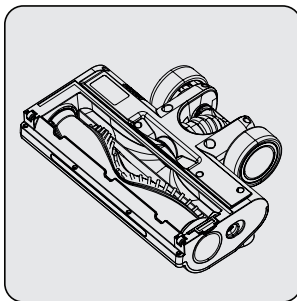
5.2 Pastrimi i fuqës



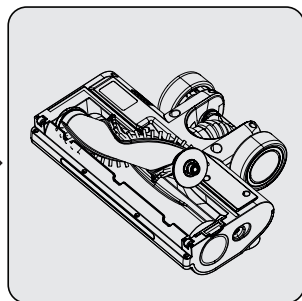
PARALAJMËRIM: Mos e lani fuqën turbo dhe fuqën kryesore me rul.



Shtypni butonin e lëshimit të rulit në anën e majtë.



Hiqni pluhurin në të duke e përplasur lehtë në një sipërfaqe të fortë ose hiqni pluhurin me një fuqë. Nëse ka ndonjë qime, etj. të ngecur, hiqeni duke e prerë.



Montojeni përsëri rulin te vendi i tij duke e shtyrë.

5.3 Ruajtja

- Nëse nuk planifikoni ta përdorni pajisjen për një kohë të gjatë, ruajeni atë me kujdes.
- Hiqeni pajisjen nga priza.
- Sigurohuni që pajisja të mbahet larg fëmijëve.
- Ruajeni baterinë në një material jopërcjellës dhe mos lejoni që bateria të jetë në kontakt të drejtpërdrejtë me metalet. Kjo e dëmton baterinë.
- Nëse nuk do ta përdorni produktin për një kohë të gjatë, mbajeni atë në gjendje gjysmë të karikuar. Mos e karikoni ose shkarkoni plotësisht. Produkti duhet të karikohet të paktën një herë në tre muaj.

5.4 Transporti dhe dërgesa

- Gjatë transportit dhe dërgesës, mbajeni pajisjen në paketimin e saj origjinal. Paketimi i pajisjes e mbrohet nga dëmtimet fizike.
- Mos vendosni objekte të rënda mbi pajisje ose mbi paketimin e saj. Përndryshe pajisja mund të dëmtohet.
- Nëse pajisja bie, pajisja mund të mos funksionojë ose mund të ndodhë dëmtim i përhershëm.

EN-Additional Information for User Manual: TR-Kullanım Kılavuzu için Ek Bilgiler: FR-Informations supplémentaires pour le manuel de l'utilisateur : IT-Informazioni addizionali per il Manuale Utente: RO-Informații suplimentare pentru manualul de utilizare: PL-Dodatkowe informacje dotyczące instrukcji obsługi: SR-Dodatne informacije za korisnički priručnik: HR-Dodatne informacije u vezi korisničkog priručnika: SK-Ďalšie informácie pre Používateľskú príručku: МК-Дополнителни информации за корисничкиот раководство SQ-Informacione shitesë për manualin e përdoruesit		
Technical information on the operating Low Power Modes pursuant to EU Regulation 2023/826 AB Yönetmeliği 2023/826 uyarınca Düşük Güç Modlarının çalıştırılmasına ilişkin teknik bilgiler Informations techniques sur les modes de fonctionnement à faible consommation d'énergie conformément au règlement européen 2023/826. Informazioni tecniche sul funzionamento delle Modalità a Basso Potere in conformità al Regolamento UE 2023/826 Informații tehnice privind modulele de funcționare cu consum redus de energie în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826 Informacje techniczne dotyczące działania trybów niskiego poboru mocy zgodnie z rozporządzeniem UE 2023/826 Tehničke informacije o radu u režimima niske potrošnje energije u skladu s Uredbom EU 2023/826 Tehničke informacije o rukovanju načinom vožnje s brzim ubrzavanjem u skladu s EU Uredbom 2023/826 Tehnické informácie o prevádzkových režimoch nízkej spotreby podľa nariadenia EÚ 2023/826 Технички информации за работењето на Режимите со Ниска Потрошувачка на Енергија согласно со Регулацијата на ЕУ 2023/826 Informacione teknike mbi funksionimin e Modaliteteve me Energjisë të Ulët në përputhje me Rregulloren e BE-së 2023/826		
Mode Mod Mode Modalità Mod Oprit Režim Način rada Režim Режим Modalitet or Režim	POWER CONSUMPTION(WATT) GÜÇ TÜKETİMİ (WATT) CONSOMMATION D'ÉNERGIE(WATT) CONSUMO ENERGIA (WATT) CONSUM DE ENERGIE (WATT) POBÓR MOCY (WATY) POTROŠNJA ELEKTRIČNE ENERGIJE (Watt) POTROŠNJA ENERGIJE (vat) SPOTREBA ENERGIJE (WATT) Потрошувачка на енергија (ВАТИ)	PERIOD(MINUTES)* SÜRE(DAKİKA)* PÉRIODE(MINUTES)* PERIODO (MINUTI)* PERIODĂ(MINUTE)* OKRES (MINUTY)* PERIOD (U MINUTIMA)* RAZDOLJE (MINUTE)* DOBA (MINÚTY)* Период (минути)
Off Kapalı Désactivé Off Standby Wyłączony Isključen Isključeno Vypnuté Вклучено Fikur	0.3	0
Standby Bekleme Modu Attente Standby Standby Gotowość Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu Pripravnost Pripravnost Pohotovostný režim Чекање or Стандбај Në pritje	-	-

Standby Mode with information or status display Bilgi veya durum görüntülemeli Bekleme Modu Mode veille avec affichage d'informations ou d'état Modalità Standby con informazioni o display di stato Mod standby cu afişare de informații sau stare Tryb gotowości sieciowej Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu Režim pripravnosti s prikazom informacija ili statusa Način rada pripravnosti s prikazom informacija ili statusa Pohotovostný režim s informačným alebo stavovým displejom Режим на чекање со прикажување информации или статус. Modi i pritjes me shfaqje informacioni ose statusi.	-	-
Networked Standby Ağa Bağlı Bekleme Modu Veille en réseau Standby in rete Standby în rețea Tryb gotowości sieciowej Mrežna pripravnost Način rada pripravnosti putem mrežne aktivacije Sieťový pohotovostný režim Мрежен режим на чекање. Pritje e rrjetëzuar.	-	-
*:The period after which the equipment reaches automatically standby mode, off mode or networked standby in minutes and rounded to the nearest minute. *:Cihazın otomatik olarak bekleme moduna, kapalı moda veya şebeke bekleme moduna geçmesi için geçen süre dakika cinsinden olup en yakın dakikaya yuvarlanır. *:Période au bout de laquelle l'équipement passe en mode veille automatique, en mode arrêt ou en veille en réseau, en minutes et arrondie à la minute la plus proche. *: Il periodo dopo il quale l'apparecchiatura raggiunge la modalità di standby automatico, la modalità di spegnimento o lo standby in rete, espresso in minuti e arrotondato al minuto più vicino. *:Perioada după care echipamentul ajunge automat în modul de așteptare, în modul oprit sau în modul de așteptare în rețea, exprimată în minute și rotunjită la cel mai apropiat minut. *: Okres, po którym urządzenie automatycznie przejdzie w tryb gotowości, tryb wyłączenia lub tryb gotowości sieciowej, liczony w minutach i zaokrąglony do najbliższej minuty. *: Period nakon kojeg uređaj automatski prelazi u režim pripravnosti, režim isključenosti ili režim mrežne pripravnosti, izražen u minutima i zaokružen na najbliži minut. *: Razdoblje nakon kojeg oprema automatski prelazi u način rada pripravnosti, način rada isključeno ili način rada pripravnosti putem mrežne aktivacije u minutama i zaokruženo na najbližu minutu. *:Doba, po ktorej zariadenie prejde automaticky do pohotovostného režimu, vypnutého režimu alebo sieťového pohotovostného režimu v minútach a zaokrúhlená na najbližšiu minútu. Периодот по кој опремата автоматски преминува во режим на чекање, исклучен режим или мрежен режим на чекање, во минути и заокружено на најблискиот минут. *: Periudha pas së cilës pajisja kalon automatikisht në modin e pritjes, modin e fikur, ose pritjen e rrjetëzuar në minuta dhe rrethuar në minutën më të afërt.		

Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445, S  tl  ce,
  STANBUL, T  RK  YE

www.beko.com